

MILANSKA PREISKAVA / ATENTATA NA KMEČKO BANKO IN NA KVESTURO

Vest vodilo za odločitev

SANDOR TENCE

Clani ustavodajne skupščine so si zamisljali referendum ne zgolj kot demokratično sredstvo za odpravo zakonov, a tudi in predvsem kot sredstvo za družbeno rast celotne skupnosti. Referendum naj bi deloval kot spodbuda parlamentu, da prisluhne utripu javnega mnenja, njegovim željam po spremembah in državljskih svobostih, na področju katerih je Italija - do pred kratkim - krepko zaostajala za razvitimi državami.

Referenduma o razporoki in splavu sta imela velik etični ter politični naboj, kar velja se za nekatere druge referendume, kot je bil npr. tisti, ki je potem odprl pot novemu volilnemu zakonu. S časom pa je ta pomembna demokratična institucija zal izgubila na pomenu in verodostojnosti. Po eni strani zelo zastareli zakon (500 tisoč podpisov v 60-milijonski državi je očitno premalo) in po drugi grobo politično izkoriščanje referendumske pravice (Pannella in radikalci) sta prispevala, da ljudje vse manj verjamejo in zaupajo v to sicer pomembno ustavno pridobitev.

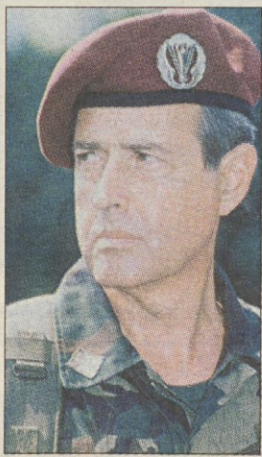
Danes smo poklicani, da se izrečemo kar o sedmih vprašanjih (volitve bodo stale državne blagajne 850 milijard lir), ki zadevajo različne tematike, od lova do novinarske zbornice in t.i. »golden share«, ki je za veliko večino državljanov tudi vsebinsko gledano popolna tujka. Sedmim referendumom so dokaj tvegano dodali še deželni referendum o problematiki deželnega financiranja zasebnih sol, ki je edini kolikor toliko vzbudil zanimanje, posebno pri solnikih, starsih in sindikatih.

Referendumi (v mislih imamo vsedrjavne) so državljanska pravica in pomembno sredstvo za izvajanje direktne demokracije, ki pa jih hoče peščica ljudi hoče noče izrabiti v lastne politične namene. Demokracija je resna zadeva in se z njo ne gre šaliti, zato nam mora biti vest edino vodilo pri današnjih odločitvah. Bodisi, da gremo na volisce ali ne.

Somalija: odstopila generala, ki sta poveljevala misiji

RIM - Generala Bruno Loi (na posnetku AP) in Carmine Fiori, ki sta leta 1993 vodila italijansko vojaško misijo v Somaliji, sta včeraj zaprosila za razrešitev dolžnosti, kar je poveljstvo armade takoj sprejelo. Od jutri se bo poleg vojaškega in civilnega sodstva z afero ukvarjala tudi preiskovalna komisija, ki jo je sinoci imenovalo obrambno ministrstvo.

Na 2. strani



Zoran Sosič predsednik na vzhodnem Krasu

TRST - Zoran Sosič (Olika-SSk) je novi predsednik vzhodnokraškega rajonskega sveta. Izvoljen je bil z glasovi Olike, Illyjeve liste in SKP.

V Skednju je bil za predsednika izvoljen Fulvio Sluga (NZ), pri Sv. Ivanu Bruna Tam (Olika) in pri Sv. Jakobu Lorenzo Spagna (FI). V teh dveh rajonih je prislo do sporazuma med Illyjevo koalicijo in desnico.

Na 3. strani

TRST - V okviru preiskave zaradi atentatov na milansko Kmečko banko in pred milansko kvesturo so včeraj aretirali znanega trzasega novofasista Francesca Neamija. Za resetkami sta se znašla še dva pripadnika črne celice organizacije Ordine nuovo iz Veneta, četrti osumljenec pa se je pred časom zatekel na Japonsko. Neami naj bi bil vpleten v atentat pred milansko kvesturo 17. maja 1973, ko je domnevni anarhist Bertoli z ročno bombo ubil 4 osebe, 46 pa ranjenil med proslavo ubitega komisarja Calabresija.

Vest nikakor ne prese- neča, kvečjemu preseneča dvajsetletna zamuda pri preiskavi o vrsti krvavih atentatov, ki so se pričeli se pred milanskim pokolom z atentatom na slovensko solo pri Sv. Ivanu. Vsem je bilo že takrat jasno, da so trzaski fasistični skrajneži tesno povezani s prevratniško celico iz Veneta, izjema pa so bili preiskovalci, ki niso nikoli prisli na sled tukajšnji črni tolpi, kot niso nikoli zasledili nobenega krivca številnih nasilnih dejanj, se zlasti proti slovenskim obelježjem, sedežem in osebam.

Na 2. strani

OB 9. »KRIŽU« IN 60-LETNICI USTVARJANJA

Vse najboljše, Lojze Spacal!



TRST - Včeraj so v muzeju Revoltella odprli antološko razstavo del Lojzeta Spacala ob dvojnem umetnikovem jubileju: danes slavi svoj 90. rojstni dan, na področju likovne umetnosti pa je prisoten že 60 let.

Ob razstavi v najpomembnejšem trzaskem likovnem razstavišču so izdali tudi katalog (foto KROMA), Spacalova dela bodo na ogled do 31. avgusta.

Na 4. strani

SUBARU
PRVI V 4x4

NOVI JUSTY. EDINI 1300 S 4 KOLESNIM POGONOM
(z inteligentno uporabo pogona)
Dobite ga pri **SAMAUTO**
ZASTOPSTVO **SUBARU**
TRST, Strada della Rosandra 26
Tel. 040/817121

Papi Sport

vse za bazen
trekking, potovanja,
kampiranje, morje, gore,
jame, telovadbo

ugodne cene na vseh artiklih
sezone pomlad-poletje '97
BAZOVICA, ul. Kosovel 19, tel. 040/226913
DR. CESTA 202, Center Lanza, tel. 2528005

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Proslavi na obeh straneh Ljubelja
Na slovenski in avstrijski strani Ljubelja so se včeraj spomnili zrtev nacističnih taborišč. **Stran 2**

Gorica: izsadili organe
V goriski bolnišnici so prvič izvedli izsadev organov, ki so jih nato presadili šestim bolnikom drugod po severni Italiji. **Stran 8**

Uspehi ricmanjske godbe na pihala
V sredo bodo v Babni hiši podelili spricevala gojen- cem Glasbene sole domače godbe. Clani slednje pa so priznanje dobili na tekmovanju slovenskih godb v Sezani. **Stran 21**

FURLANI
s kosilnico **HONDA**
je košnja užitek!

UL. VALDIRIVO 30 - TRST
TEL. 639244/632200

Horse & Pet

VSE
za konje in jahalce ter
VSE
za domače živali

TRST - Strada di Guardiella 3
Tel./Fax 040/575110
(500 m od trgovskega centra "Il Giulia")

ODKUPUJEMO
VAŠA RABLJENA VOZILA
IN PLAČAMO V GOTOVINI

Zastopstvo **PEUGEOT**
AutoLisert
TRŽIČ
Ulica Timavo 24, tel. 0481/790504
Ulica Boito 59, tel. 0481/413141

NOVA IN RABLJENA VOZILA
TUDI NA OBROKE **PEUGEOT**



AFERE / NASILJE V SOMALIJI

Generala Fiore in Loi odstopila Vlada imenovala preiskovalno telo

RIM - »Italijani mislijo, da je njihova armada boljša od oboroženih sil drugih držav in so jih zato sokirale fotografije lastnih vojakov, ki se znasajo nad nemočnimi civilisti v Somaliji.« Tako je včeraj zapisal ugledni New York Times, ki opozarja tudi na politične posledice afe-re, ki jo je objava fotografij sprožila v Italiji. In zadeva dejansko dobiva vse večjo politično tezo, o čemer prica tudi včerajšnji odstop generalov Bruna Loia in Carmina Fioreja, ki sta se zamenjala za krmilom italijanske misije v Somaliji. Pravzaprav sta zaprosila vrhovno poveljstvo armade, naj ju razreši s sedanjih položajev, da bi tako »olajšala in pospešila delo preiskovalcev«. Njuna prošnja je bila takoj sprejeta. Loi je bil trenutno poveljnik vojske akademije v Modeni, Fiore pa na celu četrtga oddelka generalnega staba obrambe.

Njun umik je naletel na ugoden sprejem v krogih vladnega zavezništva, medtem ko so v opoziciji stališča precej razglašena. Nacionalno zavezništvo odkrito napada vlado, ker dovoljuje, da se zaradi napak posameznikov blati vsa vojska, medtem ko zmernejše komponente Pola svobosc in opozarjajo, da je bi bile preagljene sodbe nevarne. Z leve strani večine, ki podpira vlado (predvsem od Bertinottijevih somišljenikov in od Zelenih), je slišati zahteve po razpustitvi brigade

Folgore, medtem ko z desnice odgovarjajo, da bi morala zgledu generala Loia in Fioreja slediti se obrambni minister in podtajnik Bruti. Predsednik vlade Prodi je imel o zadevi dolg pogovor z ministrom Andreatto, po sestanku pa je izjavil, da bo zadeva rešena po hitrem postopku. Vlada je odločena, da pri razčiščenju skandala ne bo popustala, je napovedala ministrica Finocchiarova in zanikala glasove, po katerih naj bi prišlo med ministri do razhajanj. O tem prica tudi sinočnje imenovanje članov napovedane preiskovalne komisije, ki jo bo vodil nekdanji predsednik ustavnega sodišča Ettore Gallo, sestavljali pa Tina Anselmi, Tullia Zevi (predsednica židovskih skupnosti) in generala Antonio Tambuzzo ter Cesare Vitale. Komisija bo začela delo že jutri, obrambni minister pa ji je naročil, naj prvo poročilo pripravi se pred koncem tega meseca. Njena (nelahka) naloga bo ugotoviti, koliko je bil pojav nasilja v Somaliji razširjen med italijanskimi vojniki in preveriti morebitne odgovornosti poveljnikov.

Medtem se nadaljuje tudi intenzivna preiskava vojskega tožilca Intelsana, ki mu je uspelo ugotoviti istovetnost enega od vojakov, ki so sodelovali pri »kolektivnem« posilstvu neke Somalke. Na zaslišanju je moški potrdil precevanje, ki ga je dal pod psevdonimom tedniku Panorama.

SODNI RAZPLET / ARETIRALI TRI PRIPADNIKE ORGANIZACIJE ORDINE NUOVO

Črna celica z Neamijem zakrivila milanska atentata

Končno je tudi sodstvo spoznalo vlogo tržaške črne celice

MILAN - V okviru preiskave o krvavih bombnih atentatih na milansko Kmečko banko decembra 1969 in pred milansko kvesturo maja 1973 so včeraj v Trstu aretirali znanega tržaškega novofasista 51-letnega Francesca Neamija; lisice so mu natakili karabinjerji posebnega oddelka iz Vidma. Policija iz Benetk pa je aretirala še druga dva fasista: Carla Mario Maggia, ki je vodil zloglasno organizacijo Ordine nuovo v Venetu, in zdravnika Giorgia Boffellija; četrti osumljenec, Delfo Zorzi se je že pred časom zašel na Japonsko.

Milansko sodstvo vodi dve vporedni preiskavi: za atentat na Kmečko banko 12. decembra 1969, kjer je bilo ubitih 16 oseb, 83 pa ranjenih, sta osumljena Zorzi in Maggi, medtem ko naj bi Boffelli in Neami imela opravka z atentatom pred milansko kvesturo 17. maja 1973, ko je domnevni anarhist Bertoli vrgl ročno bombo med množico na proslavi umorjenega komisarja javne varnosti Luigija Calabresija, in so pri ekspanziji umrle 4 osebe, 46 pa je bilo ranjenih.

Atentat na Kmečki banki so najprej pripisali anarhistom in aretirali Pietra Valpreda, na kvesturi pa je Giovanni Pirelli skrivnostno padel z okna četrtega nadstropja. Nekaj let pozneje je milansko sodstvo - tudi pod pritiskom javnega mnenja in medijev, na katerih so se vedno pogostejše pojavljale »alternativne« informacije o



Posnetek Francesca Neamija na Goldonijevem trgu med manifestacijo ob zastavi s simbolom Avangardie nazionale, ene od nasilnih organizacij tržaške desnice.

fasističnem ozadju atentatov - vendarle usmerilo preiskavo v kroge črnih skrajnežev. Takratni preiskovalni sodnik Gerardo D'Ambrosio je skupaj z tožilcem Emilom Alessandriniem dosegel prve izsledke na račun organizacije Ordine nuovo, ko so 29. januarja 1979 umorili tožilca: umor si je prisvojila navidezno skrajnolevicarska organizacija Prima linea, od umora pa so očitno imeli korist fasistični teroristi.

D'Ambrosio, ki je medtem postal glavni državni pravdnik, je včeraj na tiskovni konferenci orisal zadnje izsledke preiskave, ki se vleče skoraj 30 let. Potrdil je, da so atentate organizirali v okviru »črne celice«

v Venetu. Osrednjo vlogo naj bi odigral Zorzi, ki je že bil obsojen na 10 let zapore zaradi petoveljskega atentata, prizivno sodišče pa ga je oprostilo zaradi nezadostnih dokazov. Po mnenju sodnika Salvinija naj bi sam Zorzi podtaknil bombo pod klop v veliki dvorani Kmečke banke, vendar je fasistu uspelo pravčasno zbežati na Japonsko, kjer trguje z italijanskimi izdelki. Medtem je bil obsojen na 4 leta zapore zaradi davčne utaje v znesku 12 milijard lir.

Predsednik parlamentarne komisije za pokole Giovanni Pellegrino je izjavil, da bi včerajšnji razplet preiskave utegnil pojasniti tudi ozadje številnih se nepojasnjenih

atentatov kot n.pr. na Trgu Loze v Brescii in na vlak Italicus: »Očitno gre za en sam načrt, za en sam mozaik, ki mu danes dodajajo manjkajoče kamenčke.«

Pietro Valpreda, »anarhistična zverina«, kot so ga po aretaciji poimenovali številni italijanski časopisi, je po nedolžnem odsedel 3 leta in 2 tedna ječe: aretacija fasistične trojice je samo nov dokaz, je dejal, kako so takrat preiskavo usmerili iz političnih razlogov proti anarhistom. Obenem se je pri tožil, da mu država ni samo odrekla odškodnine za po krivem prestano kazen, pač pa ga se terja zaradi sodnih stroškov za procese, na katerih so ga oprostili...

Neami, naš stari znanec

Francesco Neami se je zadnja leta nekoliko zredil, ukvarjal se je z antikvariatom, pred časom se je celo približal... Craxijevi stranki. V 60-ih in 70-ih letih nasilja in atentatov v Trstu pa je bil eden najvidnejših predstavnikov tržaškega črnega podzemlja, njegovo ime je bilo v ospredju številnih preiskav, vendar mu je vedno uspelo, da se je »izmazal«, od neuspelega atentata na Primorski dnevnik februarja 1961 do številnih nasilnih dejanj, atentata na slovensko šolo in tako dalje.

Vsem, ki so sledili takratnemu dogajanju, je bilo na dlani, da so bili krogi tržaških fašistov vpleteni v rovarjenje črne celice iz Veneta v okviru organizacije Ordine Nuovo, nenazdanje tudi v atentat na slovensko šolo pri Sv. Ivanu. Tukajšnji preiskovalci pa so dolga leta mižali, če že ne kaj hujšega, kot dokazuje prva preiskava o petoveljskem atentatu, ki so jo namenoma preusmerili na skupino povsem nedolžnih goriških mladencev.

S skoraj 30-letno zamudo je poseglo najprej sodstvo iz Benetk, včeraj pa še milansko, da so razkrili tenčico, ki je več desetletij prekrivala zločinsko delovanje tolpe, katere cilj je bil na vsedržavni ravni destabilizacija v vidiku morebitnega puča ali pa vsaj omajanja leveice, ki so ji začetno prtili odgovornost za atentate, na krajevni ravni pa vselej slovenska manjšina, njene ustanove in ljudje.

Nikoli se ne bi smeli veselili, ko človek izgubi prostost, preden ga dokončno obsodijo, ko ima še pravico, da ga imajo za nedolžnega. To velja tudi v Neamijevem primeru, ker so taka pravila omikaneja sožitja, tistega sožitja, ki so ga Neami in ostali kameradi skušali s silo zrušiti. Nihče pa nam ne sme odrekati pravice do zadoščenja, da smo s svojimi skromnimi sredstvi že pred četrto stoletje ugotavljali resnico. (sp)

KOROŠKA-SLOVENIJA / PROSLAVI NA OBEH STRANEH LJUBELJA

Spomin na žrtve taborišč

LJUBELJ - Na Ljubelju je bila dopolne vseslovenska proslava ob 52. obletnici osvoboditve, ki se je udeležilo več kot 2000 nekdanjih internirancev, borcev in drugih. Na slovesnosti, ki je bila na prostoru nekdanje podružnice koncentracijskega taborišča Mauthausen, so bili tudi številni nekdanji interniranci ter predstavniki odporinskih organizacij iz Francije, Italije, Avstrije in drugih evropskih držav. Slavnostni govornik je bil predsednik Združene liste socialnih demokratov (ZLSD) Borut Pahor.

Kot je poročal Radio Slovenija, so udeleženci v pozdravnih nagovorih obudili spomine na trpljenje med drugo svetovno vojno, ko so gradili ljubeljski cestni predor, ob tem pa so številni od njihovih tovaršev tudi umrli. Pred proslavo na Ljubelju je bila podobna spominska slovesnost tudi na avstrijski strani, kjer je bil tudi del taborišča, o čemer poročamo tu zraven. (STA)

50 let po vojni moramo biti sposobni, da zgodovinskim dejstvom gledamo v oči

CELOVEC - »Več kot 50 let po koncu 2. svetovne vojne bi morali biti sposobni, da gledamo zgodovinskim dejstvom v oči - čeprav je to za nekatere se danes neprijetno«. S temi besedami je namestnik koroškega deželnega glavarja, socialdemokrat Michael Ausserwinkler, na včerajšnji spominski svečanosti na avstrijski strani cestnega predora Ljubelj opozoril na obstoj skoraj pol stoletja zamolcene podružnice Ljubelj-sever koncentracijskega taborišča Mauthausen, v katerem je v letih 1943 do 1945 trpelo in umiralo skoraj tisoč žrtev vseh evropskih narodnosti.

Spominsko svečanost sta priredili Društvo Mauthausen aktiv Kärnten/Koroška in Skupnost preživelih internirancev koncentracijskega taborišča Mauthausen v sodelovanju z avstrijskim ministrstvom za notranje zadeve in celovsko univerze. Letošnja, sele tretja uradna svečanost je imela mednarodni značaj, saj so se pred leta 1995 postavljenima spominskima tablama zbrali zastopniki taboriščnih zvez iz Avstrije, Slovenije, Italije in

Francije, visoki politični predstavniki dežele Koroške, diplomatski zastopnik R. Slovenije ter tudi predstavniki obmejnih občin Borovlje in Trzic. Slavnostni govornik je bil nekdanji avstrijski podkancler in minister za znanost dr. Erhard Busek, najvišji koroški politik pa je omenjeni Ausserwinkler. Avstrija se je prvič uradno poklonila žrtvam podružnice koncentracijskega taborišča Mauthausen na severni strani Ljubelja sele leta 1995, potem ko je skupina znanstvenikov s celovške univerze na čelu s profesorjem Peterjem Gsettnierjem iz lastne iniciative začela raziskovati zgodovino skozi skoraj pol stoletje zamolcanega nacističnega taborišča. Le-ta je leta 1995 tudi postavila dve spominski tabli, da bi se posebej koroško javnost opozorila na obstoj taborišča tudi na koroški strani predora. Na slovenski strani predora namreč že vsa poveljna leta opozarja spomenik na žrtve taborišča na Ljubelju, zasitili pa so tudi ostanke podružnice taborišča Ljubelj-jug.

Ivan Lukan

Druga smrtna žrtev četrtkovnega trčenja avtobusa pri Rižani

LJUBLJANA - Kot so potrdili v operativno-komunikacijskem centru UNZ Koper, je danes zjutraj v Kliničnem centru za posledicami četrtkovnega avtobusa v kraju Cepki pri Rižani umrla učenka drugega razreda osnovne šole Vizmarje-Brod Kristina B. O zdravstvenem stanju druge hudo poškodovane deklice, ki se tudi zdravi v Kliničnem centru, ni novih poročil.

To je že druga smrtna žrtev nesreče, ki se je zgodila dopoldne v četrtek, 12. junija, in v kateri se je poskovalo 27 ljudi. V petek je v jutranjih urah v izolski bolnišnici umrl 45-letni Dragomir Vulic, voznik avtobusa, ki je trčil z tovornjakom ajdovskega Primorja. V avtobusu so bili učenci 2.a in 2.b razreda osnovne šole Vizmarje-Brod, ki so bili namenjeni na končni izlet v Izolo. (STA)

Bozano nadlegoval 16-letno dekle

LIVORNO - Dekle sem ustavil, ker nisem nasel neke ulice, pa sem njo vprašal: tako se je pred policisti zagovarjal Lorenzo Bozano, vendar jih ni prepričal. Verjeli so namreč 16-letnemu dekletu, ki je Bozana prijavila, ker jo je spolno nadlegoval. Med svojim pričevanjem se ni nikoli zmedla, niti ko so ji povedali, kdo je moski, ki se je izdajal za policista. Za »blondine« z rdečim sportnim avtom«, obsojenega na dosmrtno ječo, ni vedela, ker je premlada. Zanj pa je vedel njen oče, ki pa zadeve ni komentiral. Bozana, ki je bil na nagradnih »pocitnicah«, so že pospremili v zapor.



POLITIKA / VZHODNOKRAŠKO OBMOČJE

Sosič predsednik rajonskega sveta

Podpredsednik je Fabbrici (Illyjeva lista)
Napeta in težavna politična pogajanja

Zoran Sosič (Oljka-Slovenska skupnost) je bil izvoljen za predsednika vzhodnokraškega rajonskega sveta, podpredsednik pa je Bruno Fabbrici (Illyjeva lista). Za predsednika in podpredsednika, ki sta bila izvoljena v drugem glasovanju, so volili svetovalci Oljke (DSL, SSK in Ljudska stranka), Illyjeve občanske liste in svetovalka Komunistične prenoje Luisa Tirel. Sosič in Fabbrici sta dobila deset glasov, svetovalci Pola svoboščin so oddali belo glasovnico.

Za izvolitev predsednika in podpredsednika sta bili, kot rečeno, potrebni dve glasovanju. V prvem glasovanju je Sosič dobil šest glasov, Fabio Forti (Forza Italia-LpT) pa pet, medtem ko so se svetovalci Oljke, ki se prepoznavajo v DSL in LS, vzdržali. Belo glasovnico so utemeljili z dejstvom, da je bila Sosičeva kandidatura po njihovem nekoliko prenačljena, niso pa vztrajali pri tem stališču, tako da je bilo drugo glasovanje sklepčno.

Politična pogajanja so bila vsekakor težavna in mestoma tudi napeta, v njih pa so, poleg krajevnih sekcij, sodelovala tudi pokrajinska vodstva levosredinskih strank ter Illyjeve občanske liste. K razpletu dogajanja na vzhodnem Krasu pa je v marsičem prispeval nepricakovani sporazum, s katerim so stranke preprecile razpust svetoviranskega in sentjakobskega sosveta. Ko sta se desnica in Oljka dogovorili za mestna rajona so

odpadli tudi razlogi za trenja v vzhodnokraški levi sredini, ki je vendarle prevladala na volitvah.

Sosič (56-letni upokojeni železničar) je doma z Opčin in je že sedel v prejšnjem rajonskem svetu. Bil je med ustanovitelji vaskega jurskega odbora in torej zelo dobro pozna vzhodnokraški teritorij ter njegove številne probleme. Na vrh svojega upravnega programa je postavil sožitje in uravnotežen razvoj vseh vasi od Opčin do Bazovice. Novi predsednik je tudi napovedal, da bo deloval v znamenju upravne kontinuitete s prejšnjim svetom, ki ga je vodila predstavnica Ljudske stranke Silvana Moro.



Zoran Sosič (Oljka-SSK)

RAJONSKI SOSVETI

Oljka pri Sv. Ivanu, škedenj in Sv. Jakob pa desnici

Zadnji dan pred zapadlostjo zakonskega roka so pri Sv. Ivanu, Škedenju in Sv. Jakobu izvolili predsednike in podpredsednike krajevnih sosvetov. Razpustitev svetoivanskega in sentjakobskega rajonskega sveta je v zadnjem trenutku preprecil politični dogovor med Oljko in Polom svoboščin.

Pri Sv. Ivanu (sosvet »krije« tudi območje Lonjerja in Katinare) je bila izvoljena predstavnica Oljke Bruna Tam, podpredsednik je njen somisljenik Sandro Zicari. Za predsednika sentjakobskega sosveta je bil izvoljen Lorenzo Spagna (Forza Italia), podpredsednik pa je Bruno Benevol (Nacionalno zavezništvo). Tamova in Spagna bosta ostala na predsedniškem mestu dve leti, potem bo prišlo do zamenjave.

Za predsednika škedenjskega sosveta je bil izvoljen Fulvio Sluga (NZ), desna roka poslanca Roberta Menie. Podpredsednik je svetovalec CCD Fulvio Medizza. Sluga je bil izvoljen z odločilnim glasom svetovalca Illyjeve liste.

NABREŽINA / DEŽELNO TAJNIŠTVO

SSk: Nobenega Slovenca na vodilnih mestih novih uprav

Nekatere pomanjkljivosti osnutka DSL o globalni zaščiti

Slovinci v Italiji, še posebej na Goriskem in v Trstu, se upravičeno veselimo izidov nedavnih upravnih volitev, saj so se na njih uveljavili ljudje in sile, ki so za okrepitev tvornega sožitja v našem obmejnem prostoru ter za sodelovanje s sosedi, zlasti s Slovenijo. K tej uveljavitvi so prav gotovo dali bistven doprinos slovenski volilci, ki so se opredelili za levosredinske volilne navede skorajda plebiscitarno. Tudi zaradi tega pa je treba obzaložiti, da ni nobenega Slovenca na vodilnih mestih v pravkar obnovljenih krajevnih upravah, se posebej v gorški pokrajini in v trzaski občini. To predstavlja korak nazaj v primerjavi z nedavno preteklostjo, ko so v goriskem pokrajinskem in v trzaskem občinskem odboru enakopravno in uspešno sodelovali tudi slovenski predstavniki.

Tako je ocenilo deželno tajništvo SSK, ko je na svoji petkovi seji v Nabrežini pregledalo politični položaj v treh pokrajinah, v katerih smo Slovenci v Italiji zgodovinsko prisotni. Tajništvo je tudi menilo, da bi z večjo enotnostjo med slovenskimi političnimi komponentami lahko dosegli boljšo zastopnost v vodstvih krajevnih uprav.

Udeleženci petkove seje so nadalje z zaskrbljenostjo ugotovili, kot beremo v tiskovnem poročilu s seje, da se postopek za odobritev zaščitnega zakona ponovno zatika, saj se vedno ni prišlo do že pred meseci napovedanih avdicij. Pred nekaj dnevi se je v poslanski zbornici zakonskemu predlogu, ki

ga je podpisal poslanec Union Valdôtaine Caveri, pridružil predlog, ki ga je podpisal poslanec DSL Di Bisceglie. To lahko razumemo kot spodbudno znamenje, v kolikor odraža voljo največje stranke vlado koalicije, da bi zadevo pospešeno obravnavali. SSK pa obzaložuje, da Di Bisceglievo besedilo opusca marsikatero določilo skupnega osnutka iz leta 1993, kot na primer o stikih z matično državo Slovenijo, o kazenski zaščiti, o zajamčeni zastopnosti v izvoljenih telesih. Dejstvo, da sen. Bratina kljub predvolilnim dogovorom se ni vložil skupnega zakonskega predloga in da v poslanski zbornici DSL znižuje raven skupno dogovorjenih zahtev slovenske manjšine, piše v tiskovni noti SSK, predstavlja resno vprašanje v skupnih prizadevanjih za globalno zaščito.

Deželno tajništvo SSK je na petkovi seji potrdilo svojo zavzetost za doseg minimalne zajamčene zastopnosti slovenske manjšine v izvoljenih telesih, se posebej v deželnem svetu in v državnem parlamentu. V tem smislu bo stranka v kratkem nastopila z novimi pobudami.

Na seji je bil govor tudi o krizi Primorskega dnevnika. Deželno tajništvo SSK je ugotovilo, da v tej fazi njenega reševanja odigrava posebno dragoceno in odgovorno vlogo nepremičninska družba Dom. SSK bo storila vse, kar je v njeni moči, da bi Slovenci v Italiji ohranili dnevnik, ki predstavlja za celotno našo skupnost izredno bogastvo.

LJUDSKO GLASOVANJE

Osem glasovnic za referendum: volišča odprta danes do 22.ure

Volilci in volilke se bodo danes izrekli o sedmih vsedravnih referendumih in o deželnem referendumu, ki zadeva deželno financiranje zasebnega solstva. Volišča bodo odprta do 22. ure. Na volišče je treba z veljavnim osebnim dokumentom in z volilnim potrdilom. Kdor ga ni dobil na dom, ga lahko tudi danes dvigne na občinskem volilnem uradu.

Volilna kampanja, ki se je zaključila v petek opolnoči, je bila zelo mirna. Živahnije soocenje je povzročil le deželni referendum o javnih prispevkih deželni solstvu. Stranka komunistične prenoje, deželno vodstvo DSL in nekatere sin-

dikalne organizacije pozivajo volilce, naj glasujejo »da« (odprava zadevnega deželnega zakona), katoliške organizacije, nekatere sredinske stranke in Nacionalno zavezništvo pa pozivajo ljudi, naj glasujejo »ne« (ohranitev sedanje deželne zakonodaje).

Vsederavnni referendum zadevajo problematiko karier sodnikov, delo sodnikov, vprašanje vesti za nabornike, lov, novinarsko zbornico (pobudniki glasovanja jo hočejo ukiniti), ministrstvo za kmetijstvo in t.i. »golden share«. Stranke so o teh referendurnih zavzele zelo različna stališča, nekatere pa se o njih sploh niso izjasnile.

NOVICE

Kinodvorana Lumiere dokončno zapira vrata

Ob splošni brezbriznosti politikov in upraviteljev bo znana kinodvorana Lumiere jutri dokončno zaprla vrata, v stavbi pri Sv. Ani pa bodo najbrž zgradili veleblagovnico. Edina, ki se je kolikor toliko zavzela za ohranitev Lumiere, je bila Občina, ki je za odkup kinodvorane ponudila tristo milijonov lir, lastniki pa so zahtevali še enkrat toliko. Napovedano zaprtje kina je sprožilo solidarnostno akcijo, ki pa žal ni obrodila konkretnih sadov. V Lumieru so vseskozi predvajali kvalitetne filme, dvorana pa je občasno gostovala kulturne prireditve, tudi slovenskih društev in organizacij.

Zaprta izpostava na Proseku

Trzaska občina sporoča, da bo občinska izpostava za zahodni Kras (Prosek 220) zaprta jutri in v torek, 16. in 17. t.m.

Selekcija za natečaj na Občini Devin-Nabrežina

Jutri, 16. in v torek, 17. t.m., bodo pri rajonski sekciji za delo v Trstu (od 8.30 do 12. ure) sprejemali prijave na selekcijo za delovno mesto asistenta za oskrbo na domu na Občini Devin-Nabrežina. Pred tem morajo zainteresirani predstaviti mod. C/1 (ali roza izkaznico) ter delovno knjižico. Poleg tega morajo imeti veljavno zdravstveno knjižico, voznisko dovoljenje, diplomu nižje srednje šole, dokumentacijo o lanskem dohodkih in morebitne svojce, ki so v breme (družinski list), potrdilo o obiskovanju natečaja za oskrbo na domu. Pogodba je za določen čas (do 1.12.1997).

Magris v ožjem izboru kandidatov za nagrade

Zadnje delo trzaskega avtorja Magrisa Microcosmi, ki je izšlo pri založbi Garzanti, je vse bolj v središču pozornosti, ki odločajo o uvrstitvah v ožji izbor za najprestižnejše italijanske literarne nagrade. Čeprav v začetku ni bila med favoriti, je nato Magrisova knjiga prišla v peterico kandidatov za nagrado Strega z najvišjim številom točk (80). Trzaski pisec je med izbranci tudi za nagrado Viareggio, bil pa je tudi na vrhu seznama, ki so ga sestavili člani »ljudske« žirije nagrade Campiello. Vendar pa se je Claudio Magris odpovedal sodelovanju pri Campiello, ker namerava - tako je sporočil žiriji - s svojo knjigo konkurirati za neko drugo literarno nagrado.

Cvetje, antikvariat in glasba

V starem mestnem centru bo danes drugi dan pobude »Cvetje v starem mestu«, ki jo organizirajo občinsko odborništvu za trgovino in združenji Confesercenti in Assofloristi. Drugi dan cvetličnega trga bo tokrat soupadal s sejmom antikvariatu in starih predmetov, ki je vsako tretjo nedeljo v mesecu na bližnjih ulicah nekdanjega židovskega predela (stojnice s cvetjem in okrasnimi rastlinami so na UL Teatro Romano). Danes pa bo spet ozivel tudi manjši boljši sejem, ob 18. uri pa bo na Trgu Granatieri tudi glasbeni program, v katerem bosta s samostojnima koncertoma nastopila Claudio Raini in Alessandro Capuzzo.

MIKROKRIMINAL / DVE EPIZODI

Policija opozarja na porast sleparij na račun starih ljudi

Trzaska kvestura opaza v zadnjem času porast kriminalnih dejanj, katerih žrtve so starejše osebe. V petek je prišlo do dveh zelo podobnih epizod, ki dajejo policiji sklepati, da so njihovi storilci najbrž nepridipravi, ki ne živijo v trzaski pokrajini.

Zgodaj popoldne je pozvonila na vratih stanovanja 90-letne Mirelle Bassi v Ul. Besenghi neznanka močne postave, stara okrog 40 let. S pretvezo, da mora izročiti paket, je stopila v stanovanje, pustila odprta vrata in zamotila stanovalko. Tatrica je tako omogočila svoji pajdasi, da je neopažena smuknila v spalnico in pobrala nekaj nakita. Toda gospa Bassi se je kljub svojim častitljivim letom zavedela sleparije in ko je začela klicati na pomoč, sta se tatici pobrali in zabrisali sledi za seboj.

Do druge podobne epizode je prišlo proti večeru v Ul. de Amicis 1, kjer se

je pred vrati 95-letne Giuseppine Inglesi pojavila mlada zenska, po vsem sodeč ciganka, ki si je izmislila precej originalni izgovor. Dejala, da mora izročiti neki sosedi prt, a da ženske ni doma in da zato potrebuje vrecko, v kateri bi ji prt obesila na kljuko. Da bi prišla v stanovanje, je neznanka vrnila na tla pest kovancev, nato pa se je z izgovorom, da jih mora pobrati, prihulila vse do kuhinje. Tam je potegnila iz svoje torbe rjuho in tako skušala zakriti pogled na vhodna vrata, od koder je očito pričakovala pomoč. Inglesijeva pa se je prevare zavedela in je hotela poklicati pomoč po telefonu, a ji je to neznanka preprečila, zato je začela kričati. Tatrica se je tako pognala v beg, in to skupaj z dvema moskima, ki sta medtem iz spalnice izmaknila približno milijon lir, vso pokojnino gospe Inglesi.

TRST / PRIREDITEV NA GRADU SV. JUSTA

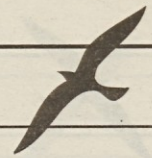
Redarji so slavili



Trzaski mestni redarji so z večrainsno prireditvijo na Gradu sv. Justa praznovali 135-letnico obstoja. Slavnosti so se, poleg redarjev, udeležili tudi predstavniki mestne uprave, začeni z županom Riccardom Illyjem (na sliki - foto KROMA). Župan se je pohvalno

izrazil o delu in poslanstvu redarjev.

Obletnica je, kot vedno, nudila tudi možnost za obračun enoletnega delovanja mestnih redarjev v korist celotne trzaskе skupnosti. V zadnjih mesecih se je trzaska redarska služba okrepila z mladimi silami.



MUZEJ REVOLTELLA / OB UMETNIKOVI 90-LETNICI

Prikaz šestdesetih let Spacalovega snovanja

Antološka razstava bo odprta do konca avgusta

Darilo za njegov 90. rojstni dan in priznanje za 60 let umetniškega snovanja: včeraj so v muzeju Revoltella odprli antološko razstavo svojstvenega »pevca Krasa«, likovnega umetnika Lojzeta Spacala, ki se je prav na današnji dan pred devetimi desetletji rodil v Trstu slovenski delavski družini. Kot je na otvoritveni svečanosti, ki se je za tovrstno priložnost udeležilo izjemno število ljudi, poudarila ravnateljica muzeja Maria Masau Dan, so veliko Spacalovo razstavo načrtovali že pred dvema letoma, vendar pa je naključje privedlo do tega, da so jo uspeli pripraviti prav ob umetnikovem visokem življenjskem jubileju. V imenu tržaške občinske uprave je umetniku čestital podžupan Roberto Damiani, ki mu je izročil tudi priložnostno darilo. Ob tem pa je naglasil, da je Spacal eden najpomembnejših tržaških umetnikov tega obdobja, ki je med drugim znal tudi ustvarjalno živeti svojo manjšinsko, slovensko pripadnost v večinski, italijanski skupnosti Trsta. O umetniškem delu Lojzeta Spacala je na včerajšnji otvoritvi obširneje govoril Zoran Kržišnik, direktor ljubljanskega Grafičnega bienala, medtem ko je spomine na prva srečanja s Spacalom in na svoja mladostna tržaska leta obujal slavni arhitekt Boris Podrecca.

Razstava, ki bo v najpomembnejšem tržaskem likovnem razstavišču na ogled do konca avgusta, predstavlja celoten Spacalov opus, saj so zajeta vsa obdobja umetnikovega de-

lovanja, kot tudi posamezne vrste. Poseben poudarek pa so zeleli dati, je pojasnila Maria Masau Dan, ki je v sodelovanju s Fiorenzo De Vecchi in Francom Vecchietom uredila razstavo, prvim dvajsetim letom Spacalovega ustvarjanja. Gre za sirsji javnosti manj znano obdobje, v katerem se je Spacal, ki je na mednarodni ravni zaslovel predvsem kot grafik, posvečal oljem, pri tematikah pa ni tako odločilno prevladoval ljubljenski Kras. Tudi sam Spacal, je bilo rečeno včeraj, raje predstavlja svoja najnovejša dela, kljub visoki starosti se vedno ustvarja in raje gleda v prihodnost, kot pa da bi se zazrl v preteklost. Obsiren prikaz njegovih del je na razstavi razdeljen kronološko in s tem tudi tematsko, med slikami pa so na ogled tudi kipci in nekaj tapiserij. Ob razstavi je izšel tudi lep katalog (uredila ga je ista trojica, ki je pripravila razstavo) z zanimivimi teksti (samo v italijanski), bogatim fotografskim delom in zelo dragocenimi podatki o Spacalovi življenjski in umetniški poti.

Lojze Spacal sodi med izredno delavne, a redkobesedne umetnike: tudi na včerajšnji slovesnosti je ponovil, da likovniki govorijo s svojimi deli, ne pa z besedami, zato se je za izkazano mu pozornost vsem zelo na kratko, a ganjeno zahvalil. Organizatorji - tržaska občinska uprava z odborništvom za kulturo in muzejem Revoltella - so mu ob zaključku lahko le zazeleli, da bi se vztrajno ustvarjal in z njemu lastno govorico opeval njegov in naš Kras. (bip)



Tržaški podžupan Damiani izroča Lojzetu Spacalu občinsko priznanje (foto KROMA)

SV. IVAN / OD SOBOTE DALJE

Večdnevno obhajanje farnega zavetnika

V soboto zvečer koncert v župnijski cerkvi, v nedeljo jutraj slovesna maša v slovenščini

Prošenje ob godu farnega zavetnika je razpoznavni znak vaše skupnosti. V obmestnih predelih, kjer je odtujenost zelo občutena je vsakoletno obhajanje tega praznika pravzaprav iskanje novih spodbud za bodoče delovanje. Tako je tudi pri Sv. Ivanu, kjer se bo letošnje praznovanje ob godu sv. Janeza Krstnika začelo v soboto, 21. t. m. ob 20.30 s koncertom v župnijski cerkvi. Pester večer bodo oblikovali otroški zbor Kresnice (vodi ga sestra Karmen Koren), mešani zbor Cappella Tergestina

(dirigent Marco Podda) in mešani zbor F. B. Sedej iz Steverjana (dirigent Bogdan Kralj). V nedeljo, 22. t. m., bo ob 9. uri procesija z banderami in nosami, ob 10. pa slovesna maša v slovenščini.

Ker pade zavetnikov god na prve dni tedna, se po cerkvenih običajih del slovesnosti pomakne na nedeljo pred praznikom, toda »vilija« se mora odvijati v črni noči in 23. t. m. bo verjetno slavje doseglo svoj višek. V stari cerkvi sv. Janeza in Pelagija bo ob 20. uri slovenska

masa, za tem pa bodo v prostorih krajevnega kulturnega društva Slavko Skamperle na Stadionu 1. maj ob 20.45 odprli razstavo fotografij Maria Magajne. Poklon slavne mu in povsod prisotnemu fotografu bo priložnost za stik z našo preteklostjo, iz katere smo rasli ter gradili, ob avtorjevi prisotnosti pa tudi navezana na sedanjo, ko si moramo utirati novo pot. Dodatno sporočilo za plemenitejši utrip bo udeležencem večera posredoval nastop vokalne skupine Musica noster amor, ki

bo z dobrotelnim koncertom opozoril na delovanje združenja Starsi skupaj in s petjem spodbudil k razmisleku o pomeni vzajemnosti v družbi, ki se v siceršnjem izobilju otepa z bolj ali manj prikritimi stiskami. Prizig kresa bo končno prekalil vtise in občutke v nove vzgibe, ki naj bi bogato opomenele delo vseh.

Praznovanje se bo zaključilo naslednji dan, v torek, 24. t. m., ko bo ob 18. uri slovenska masa v svetoivanski župnijski cerkvi.

BK

SEJMI / OD 20. DO 29. JUNIJA

V okviru 49. izvedbe vzorčnega sejma tudi razstava 4T

Posebna pozornost za turistične tokove z evropskega vzhoda

Na razstavišču pod Montebellom so v teku zadnje priprave na letošnjo 49. izvedbo mednarodnega vzorčnega sejma, ki bo od 20. do vključno 29. junija. Prireditelji so na včerajšnji predstavitvi povedali, da bo letos sodelovalo 36 držav (11 več kot lani), med njimi pa bo prvič tudi južnoameriški Salvador. Razstavljalcev bo skupaj 307, od tega 251 tujih, ki bodo sodelovali samostojno ali pa prek predstavništva v Italiji.

V sejmskem programu sta tudi letos tradicionalni dan kave (27. junija) in dan lesa (28. junija), ki bo posebej posvečen lesu iglavcev in skandinavski lesni industriji. V četrtek, 26. junija bo na sejmišču obč-

ni zbor italijanske trgovinske zbornice za Češko in Slovaško. Eden od razstaviščnih paviljonov bo letos prvič namenjen umetnosti, osebe spretnih rok pa bodo prisle na svoj račun na modelarski razstavi Ex-pomodel.

V soboto, 28. junija bo tudi dan turizma s posvetom, ki nosi naslov Trst - vrata Orienta? Udeleženci bodo razpravljali o potencialnostih, ravnovesjih in perspektivah turizma, usmerjenega proti Vzhodu. Prireditelji bo vsekakor okvir salona 4T - turizem (Trieste trade technology transfer), ki ga bo sejem skozi vseh deset dni namenil temu terciarnemu sektorju. Prireditelji so napovedali udeležbo okrog sto italijanskih in tujih turističnih operaterjev, v prvi vrsti seveda iz Avstrije, Slovenije in Hrvaske, vendar tudi iz bolj oddaljenih držav, kot na primer iz Indije, Mongolije in Turčije. Prireditelji posebej poudarjajo, da bo 4T dobra priložnost za tiste turistične operaterje, ki potrebujejo stike z zanesljivimi partnerji za nove podjetniške pobude ali pa preprosto za prodajo svojih turističnih zmogljivosti.

V okviru salona 4T bodo 27. in 28. junija tri pomembne pobude: 4T Workshop s skoraj 80 udeleženci iz vse severovzhodne Italije, Prva potujoča borza zimskega turizma in že omenjeni posvet o Trstu in turizmu z Vzhoda, ki se ga bodo udeležili tudi predstavniki Enita, Dezele FJK in Občine Trst.

PREDSTAVITEV / V KORONEJSKIH ZAPORIH

Grafična razstava zapornikov

Sad sodelovanja jetnikov in dijakov bodo razstavili v mestni galeriji



Jutri ob 17.30 bodo odprli v Občinski galeriji na Trgu Unità neobčajno rastavo risb in stripov z naslovom Barve iz teme, ki so jih pripravili »gostje« tržaških zaporov v sodelovanju s skupino umetnikov akademije United Nations of the Arts in z dijaki prvih razredov srednje sole Alighieri. Pobudo so predstavili včeraj med tiskovno konferenco v koronejskih zaporih (na sliki KROMA), na kateri sta ravnatelj zapora Sbriglia in podžupan Damiani naglasila pomen po-

bude, ki vzpostavlja stik med zaporom in civilno družbo in nudi jetnikom možnost kulturnega udejstvovanja. Razstava namreč ni edina pobuda kulturnega značaja, ki jo kljub organizacijskim težavam vodijo v koronejskih zaporih. Direktor Sbriglia je se posebej pohvalil pripravljenost tržaške občinske uprave, ki je takoj pristopila k pobudi in z vodstvom mestnih muzejev pripravlja nove kulturne pobude, kot je včeraj napovedal sam direktor Dugulin.

Pri nas doma o Zadrugi PD

Danes s pričetkom ob 20.50, bomo lahko v živo spremljali televizijsko oddajo Pri nas doma, ki jo vodi Ivan Peterlin. Oddaja bo posvečena Zadrugi Primorski dnevnik, v studiu pa bodo predsednik upravnega odbora Zadruge Boris Kuret, odgovorni urednik PD Bojan Brezigar in upravitelj družbe Dom Miko Primožič, ki jih bodo gledalci lahko neposredno telefonsko poklicali v oddajo na stev. 362596.

Letovanje občine Dolina za upokojece

Uprava občine Dolina organizira od 25. avgusta do 1. septembra 1997 v Viserbi di Rimini v Emiliji Romagni letovanje za upokojece, ki so dopolnili 60. leto starosti. Zainteresirani lahko predložijo prošnjo v občinskem tajnistvu od 17. do 20. t.m. K prošnji morajo predložiti sledečo dokumentacijo: kopijo mod. 730 oz. 740 oz. 101 oz. 201 za leto 1996; zdravstveno izkaznico.

SREČANJI / V DOMU S. KOSOVEL

Še živahno v Dijaškem domu

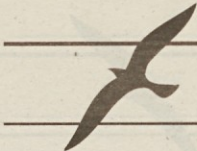
Večer s »prijatelji Gambrinusa« in posvet o nemirnih otrocih



V Dijaškem domu Srečko Kosovel sta se predsinočnim in včeraj dopoldne odvijali dve zanimivi pobudi.

V petek je bil »Večer prisrčnega prijateljstva«, ki sta ga priredila Združenje slovenski dijaški dom in »Prijatelji kavarnе Gambrinusa«, ki združuje večjo skupino priseljencev iz Neaplja. Goste je sprejela ravnateljica Doma Sonja Babić, ki je naglasila, kako ima tudi združenje Gambrinusa med svojimi izhodišči valorizacijo kulture sožitja. Zbrane sta pozdravila tudi pred-

sednik Združenja slovenski dijaški dom prof. Dušan Krizman in predsednik organizacije Gambrinus Ennio Severino (na sliki). Včeraj dopoldne pa se je v prostorih Doma odvijalo strokovno srečanje, ki ga je priredila Slovenska sociopsihopedagogska služba na temo nemirnih otrok in ki so se ga udeležili ob domskih vzgojiteljih tudi solske sestre, vzgojitelji centra za socialne dejavnosti in ekipa sociopsihopedagogske službe. Strokovno poročilo je podal dr. Danilo Sedmak.



KINO

"STATE FRESKI"
od danes na odprtem
ARENA ARISTON
Trst
sedemtisoč lir

ARISTON - 18.30 (v dvorani), 21.30 (na prostem) »Shine«, i. Jeoffrey Rusch. Jutri 18.30 (v dvorani), 21.30 (na prostem) »Trainspotting«, r. Ewan McGregor.

EXCELSIOR - 18.15, 20.15, 22.15 »Sospesi nel tempo«, r. Peter Jackson, i. M. J. Fox, prepovedan mladini pod 14. letom.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.50, 19.55, 22.00 »Le acrobate«, r. Silvio Soldini, i. Valeria Golino, Mira Sarcoc.

AMBASCIATORI - 16.30 »La carica dei 101«, prod. Walt Disney. 18.30, 20.15, 22.15 »Il ciclone«, r.-i. L. Pieraccioni, i. Lorena Forteza, Natalia Estrada.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Pote-re assoluto«, i. Clint Eastwood.

NAZIONALE 2 - 16.00, 17.30, 19.00, 20.30, 22.15 »Lilli e il vagabondo«, r. sanka, prod. Walt Disney.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »L'ultimo appello«, i. Gene Hackman.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Hamlet«, r. K. Branagh.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Valerie - la calda bestia«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10 »Dante's Peak - La furia della montagna«, i. Pierce Brosnan, Linda Hamilton.

ALCIONE - 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Il principe di Homburg«, r. Marco Bellocchio, i. Andrea Di Stefano, Barbara Bobulova.

LUMIERE - 18.15, 20.15, 22.15 »Capitaine Conan«, r. Bertrand Tavernier.



PRIREDITVE

SLAVISTICNO DRUSTVO Trst-Gorica-Videm, obvešča, da bo podelitev srebrnih in bronastih Cankarjevih priznanj za uspeh na tekmovanju v znanju slovenskega jezika v sredo, 18. junija 1997, ob 18. uri v dvorani Zaruzne kraske banke na Opcinah. Podelitev je povezana z literarnim večerom, na katerem bodo brali svoja dela pisatelji Marko Sosis in udeleženci tekmovanja.

SKD GRAD in VASKA SKUPNOST FERLUGI prirediti v petek, 20. 6. 1997, ob 21. uri v ferlugovski cerkvi koncert MePZ Igo Gruden iz Nabrezine pod vodstvom Bojane Kralj. Toplo vabljeni.

KD LIPA v sodelovanju z MLADINSKIM KROZKOM iz Bazovice in SD ZARJA vabijo vse vascane na večer »Pesem na M'zarju« v izvedbi otroškega zbora Slomšek in MIPZ Bazovica in MePZ Lipa v soboto, 21. junija, ob 21. uri.



OBVESTILA

V KULTURNEM DOMU Alberta Sirka v Križu, si lahko ogledate razstavo likovnega natečaja »Morje in ribištvo«. Se danes, 15. t. m., od 17. do 20. ure.

SK BRDINA organizira danes, 15. junija v Repnu (blizu nogometnega igrališča) 6. kraski bike slalom in vzporedni bike slalom s pricetkom ob 10. uri.

SZ SLOGA prireja poletni tečaj aerobike v telovadnici v Repnu. Tečaj bo vodila Petra Krizmancic in bo potekal vse do 15. avgusta. Vse informacije in vpisovanje neposredno pred začetkom tečaja in sicer jutri, 16. junija od 19. ure dalje.

SK BRDINA sporoča, da bodo danes, 15. junija, ob priliki 6. Kraskega bike slaloma prisotni predstavniki Andrazeve tvrde.

GLASBENA SOLA GODBE NA PIHALA IZ RICMANJ obvešča, da bo v sredo, 18. t. m., ob 19. uri v Babni hisi: 1) podeljevanje spriceval-diplom, 2) vpisovanje novih gojencev: pripravnica od 5. do 7. leta in individualni pouk pihal, trobil, tolkal in pom. klavirja od 8. leta dalje, 3) potrjevanje vpisa za novo solsko leto.

SVETOIVANSKA SKUPNOST vabi na praznovanje župnijskega zavetnika sv. Janeza Krstnika. V soboto, 21. junija, bo ob 20.30 v župnijski cerkvi koncert, ki ga bodo oblikovali otroški zbor Kresnice, mešani zbor Cappella Tergestina in mešani zbor F. B. Sedej iz Steverjana. V nedeljo, 22. junija, bo ob 9. uri procesija po svetoivanskih ulicah, nato ob 10. uri slovesna masa v slovenscini v župnijski cerkvi. V ponedeljek, 23. junija, bo ob 20. uri v stari cerkvi sv. Janeza in Pelagija tradicionalna slovenska masa, nato kresovanje na stadionu 1. Maj v organizaciji SKD Slavko Skamperle. V torek, 24. junija, bo ob 18. uri slovenska masa v župnijski cerkvi.

SKD GRAD vabi na svetoivanski praznik z otvoritvijo razstave Benecanove - Bane rodbina Krevatin 1795-1997, ki bo v soboto 21. 6. 1997 ob 20.30 v društvenih prostorih v Banih. Urnik razstave ponedeljek-petek, 23. - 27. junija, od 18. do 20. ure, sobota, 28. junija, od 17. do 20. ure, nedelji, 22. in 29. junija, od 16. do 20. ure. Toplo vabljeni!

KD ZVEZDA prireja v Podlonjerju, 21. in 22. junija, **SVETOIVANSKI PRAZNIK**. Ob prijetni glasbi bodo delovali dobro založeni kioski. V nedeljo 22. ob 18.30 nastop folklorne skupine Stu ledi.

KD F. PRESEREN iz Boljunca priredi v okviru vaskeske sagre v nedeljo, 22. t. m., lov na zaklad za odrasle. Za informacije in vpisovanje tel. na st. 228266 vsak dan od 19. do 20. ure.

SKD VIGRED vabi v ponedeljek, 23. junija ob 20.30 na sempojski kal na kresovanje.

UPRAVA OBCEINE Devin-Nabrezina organizira večdnevno bivanje v toplicah za 50 starejših oseb v obdobju od 3. do 17. junija 1997, v kraju Levico Terme (TN). Za podrobnejše informacije je na razpolago urad za Socialno skrbstvo Obceine Devin-Nabrezina, tel. st. 6703201 ali 6703202.

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE (ul. Donizetti, 3) obvešča, da so na razpolago informacije o raznih pobudah za preživetje poletnih počitnic za mlade in studente: **POLETNI TEDNI V TAIZEJU**, v Franciji, **INTERNATIONAL SUMMER CAMP** v Logarski dolini, **DRAGA MLADIH** na temo »Prihodnja postaja: Evropa!«, na Opcinah, **POTOVANJA** za studente (Irska, Škotska, Skandinavija, južna Italija in Sicilija, Aquafun, Ceska in Slovaska, Grcija, Turcija, Egipt, ZDA), ki jih ponuja Studentska organizacija Univerze v Ljubljani. Za vse informacije: tel. st 370846 - od pon. do pet. od 9. do 17. ure.

SVETOIVANSKA SKUPNOST

priredi

v soboto, 21. junija, v župni cerkvi

Koncert

narodnih in nabožnih pesmi

Sodelujejo: otroški zbor Kresnice,

mešani zbor Cappella Tergestina

in mešani zbor F. B. Sedej iz Steverjana

Pokrovitelj koncerta Pohištvo Korsic



**SLOVENSKO
KULTURNO
GOSPODARSKA
ZVEZA**

obvešča člane deželnega sveta, da bo seja

v ponedeljek, 16. junija 1996, ob 19.30

v Gorici, v Kulturnem domu, ul. I. Brass 20



Trzaska knjigarna in Krozek za
družbena vprašanja Virgil Scek

vabita na predstavitev drugega dela knjige dr. Rafka Dolharja o levi sredini in trzaskih slovincih

Od levosredinske odjuge do osimske pozebe

Govorila bosta Ivanka Hergold in avtor

V sredo, 18. junija, ob 18.30 v

Trzaski knjigarni

KRUT prireja 10-dnevno letovanje v Zabnicah - hotel Bellavista, od 21. do 31. julija 1997. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka v ul. Cicerone 8. Tel. 360072.

KD LONJER-KATINARA prireja OTROŠKI POLETNI CENTER od ponedeljka, 21. julija, do petka, 1. avgusta na sedežu drstva v Lonjerju (urnik 8.00 - 13.00). Za informacije in vpisovanje sta na razpolago Jana (910178) in Vesna (910850). Poklicite cimprij!

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v POLETNA SREDISCA. 1) Poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku: od 1. do 14. avgusta od 8. do 17. ure. 2) Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah: od 18. do 30. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opcinah, vsak dan med 13. in 15. uro razen ob sobotah (tel. 212289). 3) Poletno varstvo na Opcinah: od 1. julija do 30. septembra od 8. do 13. ure - možno vpisovanje iz tedna v teden.

LETOŠNJI 17. MLADINSKI RAZISKOVNI TABOR se bo odvijal v Kanalski dolini, od 25. 8. do 6. 9. 1997. Prijavnice lahko dobite na odseku za zgodovino v ul. Petronio 4, v Narodni in študijski knjižnici v ul. sv. Franciska 20, in v knjižnici Damira Feigla v Gorici.

KD O. ZUPANCIC bo 20. sept. letos priredilo izlet v R. Emilio na koncert rock skupine U2. Zaradi omejenega števila vstopnic, prijave cimprij! Tel. 0481/537525.

SLOVENSKA VINCENCIJEVA KONFERENCA v Trstu sporoča, da je se nekaj prostih mest za poletno gorsko kolonjo v Comegliansu v Carniji. Kdor se želi vpisati naj telefonira v večernih urah na st. 366970 ali 43194 za Trst, na 0481/530924 za Gorico.



ŠOLSKE VESTI

OTROŠKI VRTEC BORŠT vabi na ogled razstave likovnih in ročnih

izdelkov danes, 15. junija, od 11. do 13. ure in od 17. do 19. ure. Od jutri, 16. junija dalje do petka, 20. junija bo možen ogled od 9. do 16. ure.

COS PINKO TOMAZIC in OTROŠKI VRTEC iz Trečb vabita na razstavo ročnih izdelkov. Urnik razstave osnovnosolcev: danes, 15. junija, od 10. do 12. ure. Razstava otrok iz vrtca bo odprta z istim urnikom.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE v ul. Carducci 8, tel. 370301, redno posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.



ČESTITKE

Ob 25-letnici poroke voscijo svojci **MARIJI** in **FRANKU Gec** veliko veselja in se mnogo let skupnega življenja.

Jutri bomo z **MARIJO** in **FRANKOM Gec** iz Podlonjerja praznovali njuno srebrno poroko. Se mnogo srečnih in veselih let ima zeli Lia in Emma.

MARIJA in **FRANKO!** Vse najboljše vama zeli-ta Nikolaj in Peter.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

DISKOTEKA HIPPODROME v Trzicu obvešča, da se tečaji latinsko ameriških plesov z Brankom in Vesno nadaljujejo celo poletje na zunanem plesiscu. Vpisovanja vsak petek in soboto od 21. ure dalje. Inf. tel. 040/299989.

NE OBUPAJ, nadziraj tezo z dobrim dietetičnim produktom. Tel. 040/211266 od ponedeljka do četrta od 9. do 14. ure.

ISCIMO MASERJEKE / FIZIOTERAPEVTE in druge osebe specializirane v alternativni medicini za »part time« samostojno dejavnost. Klicati na tel. (0481) 22045 - g. Elman.

PRODAJAM KMECKO zemljišče, možna zazidava kmečke hišice. Tel. (040) 231868.

K odmevnosti in velikemu uspehu otroške prireditve **POJ, PLESI, IGRAJ IN SE KAJ V VESELJE SEBI IN DRUGIM**, ki jo je prejsno soboto in nedeljo organiziralo Slovensko otroško in mladinsko pevsko društvo Vesela pomlad v sodelovanju z Marijanišcem, so pripomogli predvsem animatorji Majda Artač, Sara Baldè, Marina in Magda Sturman iz Foto krožka Trst 80, Rosana Krizman, Elizabeta Starc, Petra Krizmancic, Jasna Merku, Tatjana Mihalic, Marija Puntar, Mario Sosic, Magda Tavcar ter carodeja Tanja in Vikj.

S svojo strokovnostjo in srčnostjo so pritegnili in sprožili pri otrocih kreativnost in sproščeno delavno razigranost.

Vsem naj gre najtoplejša zahvala tudi zato, ker so dragoceni nedeljski dan brez honorarja, ponudili prav otrokom.

DRUSTVO SLOVENSКИH IZOBRAZENECV

vabi na srečanje z dr. ANGELOM KOSMACEM avtorjem knjige

RICMANJE VČERAJ IN DANES

Uvodno besedo o delu bo podal prof. TOMAZ SIMCIC

Srečanje bo v Peterlinovi dvorani

Donizettijeva 3 v Trstu

jutri, ponedeljek 16. junija, ob 20.30



**GLASBENA SOLA
GODBE NA PIHALA IZ RICMANJ**

obvešča, da bo v sredo, 18. t. m., ob 19. uri v Babni hisi:

- 1) podeljevanje spriceval-diplom,
- 2) vpisovanje novih gojencev: pripravnica od 5. do 7. leta in individualni pouk pihal, trobil, tolkal in pom. klavirja od 8. leta dalje,
- 3) potrjevanje vpisa za novo solsko leto.



SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
prireja

POLETNO ŠOLO INFORMATIKE

Za nizjesolce od 30. junija do 11. julija ali od 1. do 12. septembra.

Vpisovanje in ostale informacije do 20. junija na sedežu Zavoda v Trstu, ul. Ginnastica 72, tel. 566360 vsak dan (razen sobote) od 9. do 13. ure.

PRODAM sobno omaro, visoko 2,45 m in dolgo 2,15 m. Tel. 211323.

PRODAM dvonadstropno hišo na Kontovelu st. 439. Kralj Dora tel. 229155.

POHISTVO KORSIC pri Sv. Ivanu v Trstu vam nudi po ugodni ceni raznovrstno novo ter rabljeno pohištvo. Tel. 54390 - 575145.

PRODAJAM kmečko zemljišče, možna zazidava kmečke hišice. Tel.: (040) - 231868.

V PODGORI prodam stanovanje v ulici S. Giusto, 28. Tel. (0481) 391556 ob uri obedov.

26-LETNO DEKLE isče delo kot sekretarka, odlično znanje slovenscine in dobro znanje srbohrvaščine in nemščine, v zadostni meri anglescine, vešča rabe računalnika (windows, word star). Ne marketing, ne network, ne prosto podjetništvo. Tel. na st. 040/211941 po 19. uri (Katja).

TRGOVINA JESTVIN isče izkušeno osebo za prodajo sadja in zelenjave. Pismene ponudbe posljite na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 - Trst, pod siflo »jestvine«.

PRODAM dve mladi kozlički. Tel. ob uri kosila na st. 226649.

GOSPA z izkusnjo nudi 24-urno pomoč pri ostareli osebi. Tel. 00386609652381 v večernih urah.

MLAD PAR isče hišico z dvoriščem ali vrtom, tudi potrebno popravil za najvišjo ceno 150 milijonov lir. Tel. 040/421106 ali 040/226900 ob uri kosila.

PRODAM HARMONIKI Victoria, model Virtuoso »bassi sciolti«, zvočno ojačena, z ojačevalcem in drugo Scandali, 120 basov, 6 registrov. Tel. 225508 po 20. uri.

DRUSTVENA PRODAJALNA na Opcinah isče mesarja oziroma vajenca. Tel. 213274.

15-LETNEGA VAJENCA isče mehanska delavnica. Tel. 370250.

HISICA na Krasu priključena, 60 kv.m, 60 kv.m kleti, 700 kv.m terena, možna razširitev 60 + 60 kv.m, 200 milijonov lir. Tel. 229121.

HISA na Krasu, 140 kv.m, 140 kv.m kleti, možna razširitev 60 + 60 kv.m, 3000 m terena, 500 milijonov lir. Tel. 229121.

PODJETJE isče delavca avtolicarja z večletno prakso. Ponudbe poslati na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro »avtolicar«.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14. Zaprti ob torkih in sredah. Tel. 200898.

KMECKI TURIZEM Skerlj, Salez 44, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 222953.

BRUNO IN MARIJA Zahar sta v Borstu odprla osmico.

PRI MISKOTU na Opcinah, ulica Peonie 3, smo znova odprli osmico. Prijazno vabljeni stari in novi prijatelji, ljubitelji domače kapljice.

OSMICA je odprta v Dolini na st. 233.

V PREBENEGU sta odprla osmico Boris in Gabrijela Bandi. Pricakujemo vas v prijetni senci kosatega oreha.

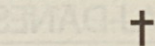
MARGARET IN BORIS obveščava prijatelje, znanke in neznance, da sva odprla osmico na Katinari (cesta za Rovte). Vsem, ki nas bodo prijazno obiskali, bova vljudno postregla.

OSMICO sta odprla Olga in Ladi Rebula, Repnic 2.

OSMICO je odprl Grgic Igor, Padrice 193.

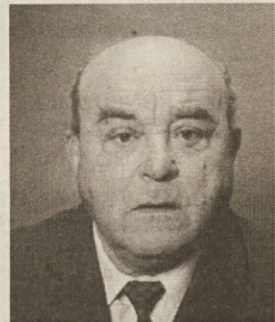
Ob izgubi drage none iskrene sozalje Marini in družini

Elena in Zaira



Dne 11. junija 1997, nas je zapustil naš dragi

Karlo Grizonić



Pogreb bo jutri, ponedeljek 16. junija, ob 10. uri iz mrtvašnice v ul. Costalunga v boljunsko cerkev.

Zalostno vest sporočajo zena Valeria, sinova Mario in Paolo, snahi Susanna in Mirjana, vnukinja Maja in drugo sorodstvo

Krmenska, 15. junija 1997

Ob težki izgubi očeta **Karla Grizonića** izrekamo Pavlu in družini nase najgloblje sozalje.

Vsi pri Tripelli

ZAHVALA

Globoko ganjeni nad tolikimi izrazi sozalja ob smrti nase drage

Marice Gruden vd. Pertot

se prisrčno zahvaljujemo vsem, ki so nam ob uri žalosti bili ob strani. Posebna zahvala naj gre g. župniku Breclju, cerkvenim pevkam, darovalcem cvetja ter zlasti dobrim sosedom, ki so nam velikodušno pomagali.

Zalujoci hci Magda, sin Mitja z družino in sorodniki

Nabrezina, 15. junija 1997

ZAHVALA

Ob izgubi nase drage

Tončke Škerlavaj vd. Gorkić

se zahvaljujemo vsem, ki so nam stali ob strani in na katerikoli način pocastili njen spomin.

Posebna zahvala g. župnika Z. Strublju in g. župniku F. Pohajacu, cerkvenim pevcem in darovalcem cvetja in v dobrodelne namene ter vsem, ki so jo spremili na zadnji poti

SVOJCI

Opcine, 15. junija 1997

15. 6. 1996 15. 6. 1997

Mario Montagna

Ob 1. obletnici smrti se ga z ljubeznijo spominjajo

SVOJCI

Boljunec, 15. junija 1997

16. 6. 1990 16. 6. 1997

Franc Resinović

V hvaležen spomin

Vsi njegovi

Trst, 15. junija 1997



VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
15. junija 1997
VID

Sonce vzide ob 5.21 in
zatone ob 20.50 - Dolžina
dneva 15.29 - Luna vzide
ob 15.32 in zatone ob
2.27.

Jutri, PONEDELJEK,
16. junija 1997
BENO

**VREME VČERAJ OB
12. URI:** temperatura
zraka 23,6 stopinje, zračni
tlak 1013 mb narašča,
veter 10 km na uro seve-
rozahodnik, vlaga 65-od-
stotna, nebo rahlo poo-
blačeno, morje skoraj
mirno, temperatura
morja 23,1 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Sara
Hribar, Giacomo Casali,
Maddalena Gola, Mar-
gherita Dussi, Carolina
Del Re, Jonathan Piro,
Davide Turilli, Roberta
Abrami.

UMRLI SO: 82-letni
Alceste Ragnini, 92-letna
Maria Fonda, 85-letna
Bruna Goja, 92-letna Li-
dia, 71-letni Salvatore
Scilipoti, 85-letna Maria
Ravbar, 74-letni Domeni-
co Mendico, 60-letna Ma-
ria-Pia Cossutta, 73-letni
Luciano Zocchi, 72-letna
Romana Lenardi, 64-letni
Armando Cosani.

LEKARNE

Lekarne odprte od
8.30 do 13.00

Istrska ulica 18, Ske-
denj - Ul. Soncini 179,
Trg Libertà 6, Bazovica.

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

Istrska ulica 18 (tel.
7606477), Skedenj - Ul.
Soncini 179 (tel.
816296).

BAZOVICA (tel.
226210) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte od
16.00 do 20.30

Istrska ulica 18, Ske-
denj - Ul. Soncini 179,
Trg Libertà 6.

BAZOVICA (tel.
226210) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Trg Libertà 6 (tel.
421125).

Od PONEDELJKA, 9.
do SOBOTE, 14. junija
1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Ul. dell'Orologio 6 (na
zacetku Ul. Diaz) (tel.
300605), Ul. Pasteur 4/1
(tel. 911667), Milje -
Mazzinijev drevored 1
(tel. 271124).

PROSEK (tel.
225141/225340) - s
predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi
od 19.30 do 20.30

Ul. dell'Orologio 6 (na
zacetku Ul. Diaz), Ul. Pa-
steur 4/1, Drevored XX
Septembra 6, Milje -
Mazzinijev drevored 1.

PROSEK (tel.
225141/225340) - s
predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Drevored XX septem-
bra 6 (tel. 371377).

Za dostavljanje zdra-
vil na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od pone-
deljka do petka od 8. do
13. ure - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nočna služba od 20.
do 8. ure, tel. 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

Slovenska kulturno
gospodarska zveza
cestita mojstru

Lojzetu Spacalu

ob pomembnem življen-
skem jubileju in se obe-
nem zahvaljuje za izje-
men prispevek slovenski
kulturi in umetnosti.

Zeli mu, da bi se na-
dalje bogatil nasa slikar-
sko zakladnico.

ŠPORTNO REKREACIJSKO DRUŠTVO
VAŠKA SKUPNOST PRAPROT

prireja

23. ŠAGRO V PRAPROTU

20., 21., 22. in 23. junija 1997

Petek, ob 18. uri odprtje kioskov, ob 20.30
ples z ansamblom Status Symbol.

Sobota, ob 15. uri odprtje kioskov in tek-
ma v briškoli s 64. pari, ob 17. ex-tempore za
mladino do 16. leta, ob 20.30 ples z ansam-
blom Zamejski kvintet.

Nedelja, ob 20.30 tekma v skrlah, ob 14. od-
prtje kioskov, ob 17. tekma v košnji, ob 19. igre
za otroke, ob 20. ples z ansamblom Kraški
kvintet.

Ponedeljek, ob 17. odprtje kioskov, ob
20.30 ples z ansamblom Adria kvintet, med
plesom tekma v žaganju. V slučaju slabega
vremena se praznik nadaljuje v torek.

SD MLADINA - BALETNI ODSEK

prirejedi danes 15. junija ob 19. uri

v domu A. Sirk v Križu

Zaključni baletni nastop

Gosta večera violinist ŠTEFAN IOB

in baletka INGRID SEDMAK

Obenem predstavitev knjige delčki našega vsakdana
avtorice NEVE LUKES

KD VALENTIN VODNIK - Dolina

Junjski glasbeni večeri

za poletno razvedrilo in osvežilo

LONG ŽLUNK BIG BAND
PRI STUDENCU

v petek, 20. junija '97, ob 21. uri na K'luži
v sodelovanju z novo pivnico Pri Studencu

ob Evropskem dnevu glasbe

klavirski recital

TATJANE JERCOG

v soboto, 21. junija '97, ob 20.30
v cerkvi Sv. Martina

Kam po bencin

Danes bodo na
Trzaskem obratovalne na-
slednje crpalke:

AGIP

P.zza Caduti per la libertà
(Milje)
Largo Piave
Drevored Campi Elisi 59
Largo Sonnino 10
Trg Sansovino 6
SESJLAN-drž.c. 14 (Devin-
Nabrezina)

SHELL

Rotonda del Boschetto
Ul. Baiamonti 4
Istrska ulica 212

ESSO

Largo Roiano 3/5
Općine (cesta 202 -
križišče)
Ul. Giulia 2 (pri ljudskem
vrtu)

IP

Riva O. Avgusta 2

Trg Libertà 3

ERG

Ul. Piccardi 46

API

Ul. F. Severo 2/5

TAMOIL

Ul. F. Severo 2/3
Nabrezje N. Saurio 6/1
Miramarski drevored
233/1

NOCNE CRPALKE

(self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo

2/3

ESSO - Trg Valmaura 4

AGIP - Istrska ulica

AGIP - Miramarski drev.

49

NA AVTOCESTAH

(odprte 24 ur)

AGIP

Devin (sever)

Devin (jug)

ALars®
linguae

Nemščina za mladino
v Avstriji

Najugodnejša ponudba poletnih
jezikovnih počitnic v Avstriji. Zadrja
leta se je v Modestovem domu v
Čelovcu zvrstilo že polno mladih.
Mnogi se vračajo.

Zakaj ne bi poskusili tudi vaši otroci?

Zahtevajte prospekt!

Tel.: 040-212 987

SKD FRANCE PREŠEREN
FANTOVSKA IN DEKLISKA IZ BOLJUNCA

prirejajo

Šagro na jami

Cetrtek, 19. t. m., ob 20.30 na dvorišču »p'r Pap'ze«. Predsra-
vitev knjige Vesne Guštin »Je več dnevov ku
klobas«. Sodelujejo Vanka in Tonca ter tamburaška
skupina SKD F. Prešeren.

Petek, 20. t. m., ob 20. uri v občinskem gledališču F.
Prešeren koncert TPPZ Pinko Tomazič, sledi ples s
skupino Free Shop.

Sobota, 21. t. m., ob 15.30 na Jami ex-tempore za otroke,
od 20.30 ples s skupino Status Symbol.

Nedelja, 22. t. m., ob 9.30 LOV NA ZAKLAD za odrasle
- zbirališče na Jami; ob 18. uri kulturni program in na-
grajevanje udeležencev ex-tempore in lova na zaklad, ob
20.30 ples s skupino Happy day.

Ponedeljek, 23. t. m., ob 20.30 ples s skupino Peter
Lovšin in Križarji.

Toplo vabljeni!



S.D. PRIMOREC
TREBČE

ŠPORTNI PRAZNIK

Danes, 15. junija,
ob 20.30 ples z ansamblom STATUS SYMBOL

III. Turnir Gostilne Pizzerije VETO v malem nogometu:
ob 18.30 finalna tekma za 3. mesto
ob 19.45 finalna tekma za 1. mesto

Od 17. ure dalje so odprti dobro založeni kioski
Vabljeni!

ODBOR ZA OHRANITEV
STADIONA 1. MAJ

prireja 15. in 16. junija,
na dvorišču stadiona 1. Maj na Vrdelski cesti st. 7

ŠPORTNI

Danes, 15. 6., razni odbojcarski turnirji;
ob 16. uri odprtje kioskov; ob 19. uri
nastop ritmicark SD Bor; od 20. ure
dalje ples z ansamblom Vesele
Stajerke.

Jutri, 16. 6., se bo praznik nadaljeval.

FESTIVAL NOVEGA DELA
IN UNITÀ

v ZGONIKU

PROGRAM: Danes, 15. junija
ob 18.30 nastop
GODBE NA PIHALA IZ NABREZINE
ob 20.30 ples z ansamblom
KRASKI KVINTET

Kioski z raznovrstno hrano in domačim vinom
VABLJENI!

SD BREG

prireja

ŠPORTNI PRAZNIK
na Krmenki

Danes, 15. junija, ob 18. uri kulturni program:
godba na pihala Breg in tamburaški
ansambel F. Prešeren,
zvečer ples z ansamblom Happy Day

Jutri, 16. junija, ples z ansamblom Status
Symbol

Vsak dan bodo delovali dobro založeni kioski

Loterija

14. JUNIJA 1997

BARI	61	28	27	2	23
CAGLIARI	16	29	54	75	51
FIRENCE	10	84	88	50	78
GENOVA	68	46	56	84	3
MILANO	81	84	3	50	25
NEAPELJ	34	54	26	67	73
PALERMO	36	72	64	53	81
RIM	85	8	90	19	62
TURIN	7	74	58	6	16
BENETKE	62	79	9	26	65

ENALOTTO

2 1 1 2 2 X X 2 1 2 X 1

KVOTE

12 156.959.000.-
11 1.393.100.-
10 136.700.-

POLETJE ...!
....ČAS ZA ČIŠČENJE! PRIDITE V
IZPOSJOJEVALNI CENTER ČISTILNIH
STROJEV ZA SAMOSTOJNO ČIŠČENJE

STROJI ZA: pranje moquette, krtačenje,
vodno pranje, pranje in sušenje tal, čiščenje
s paro, pranje tapiserij, sesanje tekočin.



Novost v izposojevanju. Najnovejši
"STROJ NA PARO S SESALNIKOM"
za higijensko čiščenje vseh vrst tal,
tapisonov, sanitarij itd.

Obenem nadaljujemo z našimi
ponodbami:

Ob sobotah zjutraj 3x2 izposojanje 3 dni-plaćate 2 dni

Ob sobotah popoldne 2X1 izposojanje 2 dni-plaćate 1 dan

Popust 10%

za izposojanje od torka do sobote od 24 ur dalje

"Za majhna čiščenja"

stroj + čistilo

NIZJE CENE za 4 ur izposojanja

BREZPLACNA DOSTAVA - NAVODILA IN PREVERJANJA
INDUSTRIJSKA ČISTILA



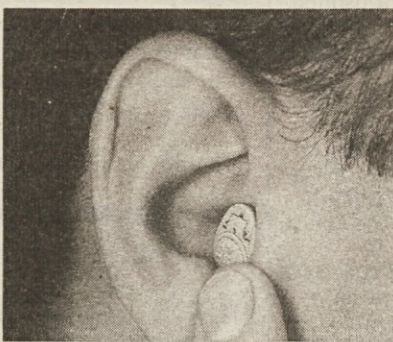
Ul. Luciani 17 (vogal ul. Settefontane)
TRST - TEL. 040/760099

Poletni urnik:
od torka do petka 8.30-12.30/16.30-19.30
sobota 8.30-13.00/17.00-19.30

NAGLUŠNOST



PHILIPS



SLUŠNI
APARAT
PHILIPS

DELUJE AVTOMATIČNO
BREZ STRANSKIH UČINKOV

SLUŠNI APARAT JE GLOBOKO V UŠESU
PRIHRANI DO 30% ENERGIJE KAR POMENI
DA NE POVZROČA ODMEVA, SUMOV TER
SKROMNA PORABA BATERIJ.

BREZPLACNA POJASNILA PRI

NOVI DIAGNOSTIČNI CENTER PHILIPS:
v GORICI, ulica Marconi 3 - Tel. 0481/30030
(pri Stolnici)

urnik: torek, sredo in četrtek 9.30 - 12.30

v TRSTU pri CENTRO ACUSTICO PHILIPS
Drevored XX Settembre 46 - Tel. 040/775047

urnik: torek, sredo in petek 9.30 - 12.30

KAROSERIJA
BORIS KRMEC

Z originalnimi barvami



za vse zadnje modele

Lancia

Tel. 040/232289

MILJE

Pri Orehu/Valle delle Noghère

ul. Caduti della R.A.M.B. 1



GORICA / POSVETOVANJE NA POKRAJINI

Socialne skupnosti so nenadomestljive

Dragoceno delo z ogroženo mladino - Brandolin: Pokrajina bo pozorna do teh vprašanj



Predstavniki devetih bivalnih skupnosti iz Furlanije - Julijske krajine, ki se ukvarjajo s pomočjo odrinjenim in sibkejšim, so se včeraj zbrali na Goriski pokrajini na deželni posvetu zveze CNCA, ki deluje že 15 let in povezuje na državni ravni 500 skupnosti z več kot 17 tisoč oskrbovanimi. Posvet je uvedel Alberto De Nadai, mentor goriske skupnosti Arcobaleno. Podčrtal je, da je v življenju, ki mu narekujejo ritem zakonitosti trga, profita in tekmovalnosti, vse več ljudi, ki omagujejo in zaradi telesne ali psihološke sibkosti ostanejo odrinjeni. Takih je dosti zlasti med mladimi. Ne gre le za prestopnike, alkoholike in narkomane, gre tudi za mlade, ki enostavno ne zdržijo pritiska, je dejal De Nadai in spomnil, da je to tragično res tudi in še posebno v Gorici: »Prav te dni smo sledili že desetemu pogrebu

mladega, ki si je letos vzel življenje».

Skupnosti, ki delujejo na prostovoljni in solidarnostni osnovi, skušajo nuditi odgovor na vprašanja, ki jih javne uprave ne morejo reševati same. Deželni tajnik zveze CNCA Paolo Scalamera je podal obračun teh izkušenj v naši deželi in podčrtal nenadomestljivo vlogo teh skupnosti in socialnih zadrug, ki ogroženim mladim pomagajo do dela in vključevanja v družbo. Udeležence je pozdravil predsednik Pokrajine Brandolin (navzoča sta bila tudi odbornika Brancati in Di Dato ter občinska odbornica Francioso). Zagotovil je pomoč in pozornost uprave socialnim skupnostim, ki posegajo na področju, do katerega same javne strukture niso sposobne seči in učinkovito ukrepati.

Na sliki (foto Bumbaca) nekateri predstavniki socialnih skupnosti na posvetu

SOLE / IZIDE SO OBJAVILI V PETEK POPOLDNE

Zaključni uspehi dijakov srednje šole Ivana Trinkka

Vsi dijaki tretjih razredov v Gorici pripuščeni k mali maturi
V torek je bila zaključna prireditev v centru L. Bratuž

Solsko leto 1996/97 se je v glavnem izteklo. V petek popoldne so izide objavili na nižji srednji šoli Ivana Trinkka, tako na glavnem sedežu, kakor tudi v doberdobskem oddelku. Izidi so naslednji:

I. A razred - izdelali so: Tanja Blagojevič, Ana Custrin, Valentina Klanjscek, Tina Klanjscek, Erika Kozlin, Katja Kozlin, Annalisa Manfreda, Irena Marini, Petra Maronese, Cristina Marussi, Rosana Poberaj, Monica Quaggiato, Morena Visintin, Maja Zavadlav, Rok Bernetič, Federico Ivone, Adriano Manfreda, Roman Rizzi; en dijak ni izdelal.

I. B razred - izdelali so: Natalija Gorjup, Katrin Komjanc, Tajrin Sturm, Bojan Colja, Matej Figelj, Robert Figelj, Jan Grudina, Gregor Istinič, Aris Klede, Sandy Kogoj, Jakob Leopoli, Manuel Pintar, Boris Roner, Alessandro Tacco.

II. A razred - izdelali so: Eva Del Fabbro, Alenka Di Battista, Isabel Mania, Jana Plesnicar, Giada Simcic, Erika Sirk, Marco Baradel, David Corva, Luka Klanjscek, Daniele Mauri, Andrea Mozetic, Danjel Nanut, Peter Povsic, David Russian, Michele Simcic; Adis Bešić in Uros Ferfolja nista imela objavljenega izida.

II. B razred - izdelali so:



Aleksandra Bucik, Erika Buzin, Erika Cijan, Tjaša Dornik, Nežka Figelj, Helena Istinič, Asha Past, Slavica Radinija, Sara Tuniz, Alan Cernic, Alex Francescotto, Denis Galliussi, Mitja Pintar, Danijel Primozic, Martin Roner, Dario Stjepanovic; dva dijaka nista izdelala.

III. A razred: vseh 17 dijakov je bilo pripuščenih k zaključnemu izpitu.

III. B razred: vseh 18 dijakov je bilo pripuščenih k zaključnemu izpitu.

DOBERDOB

I. razred - izdelali so: Alenka Adamic, Tatjana Devetak, Laura Ferfolja,

Irena Gergolet, Barbara Visintin, Elena Vizintin, Erik Attolini, Nicola Cian, Ivan Devetak, Aleksij Ferlez, Ivan Peric, Mitja Vizintin; dva dijaka nista izdelala.

II. razred - izdelali so: Naike Cernetti, Karolina Cernic, Maja Jarc, Andrej Adamic, Tadej Devetak, Daniel Faganel, Sasa Raddetti, Danijel Semolic, Danc Vizintin; ena dijakinja ni izdelala.

III. razred: 13 dijakov je bilo pripuščenih k zaključnemu izpitu, eden ni bil pripuščen.

Ob zaključku solskega leta so v torek zvečer v kulturnem centru Lojze

Bratuž pripravili prireditev z naslovom Doživeti spomin. Odvijala se je v dveh delih. V prvem je bila na sporedu lutkovna igra Salon Expon, v drugem pa so zavrteli videoposnetke z aprilskega srečanja Evrosole na Danskem; ki se ga je udeležilo petindvajset dijakov sole Trinko. Izkušnja je bila enkratna, zato so se odločili, da z njo, ceprav preko videokasete, seznanijo tudi starše, druge dijake in prijatelje, ki so se udeležili torkove prireditve.

Na sliki (foto Bumbaca) občinstvo na zaključni prireditvi

OD 20. MAJA ZA 10 TEDNOV

MASQUINI
ARREDAMENTI

RONKE, DRŽ. CESTA TRŽIČ - GORICA

OB 20-LETNICI DELOVANJA, ZARADI OBNOVE RAZSTAVE, PRIREJA

ENKRATNO PRODAJO

VSEGA RAZPOLOŽLJIVEGA BLAGA
(KUHINGE, SPALNICE, DNEVNE SOBE, FOTELJI)

S POPUSTI
OD 30% DO 70%

Nedeljske teme

O B I Z T E K U L E T O Š N J E G A P O U K A

Prijetni in manj prijetni spomini

MARJAN KEMPERLE

Je ze tako, da se clovek najprej spomni na tisto, kar se mu je dogodilo nazadnje. Ce je spomin lep, je občutek se toliko lepši.

Kako lepo je spomniti se na konec letošnjega solskega leta! Za slovenske sole je bil - brez velikega pretiravanja - kar triumfalen, ovit v vrsto prestiznih prvih mest na številnih natecajih tostran in onstran meje. Kriski osnovnosolci so drugič zapored osvojili prvo nagrado na pokrajinskem natečaju Juliusa Kugyja. Pisali, risali in raziskovali so o »svojem« elementu - morju. Zmaga jim takorekoc ni mogla uiti. Prisluzili so si jo z 200 stranmi raziskave, serijo diapozitivov in videofilmom. Ob njih so se prve nagrade veselili tudi otroci borštanskega vrtca. Eden od malčkov bo konec meseca celo razstavljaj na graficnemu bialu mladih v Ljubljani!

Slovenski dijaki so posegali po prvih mestih na drugih natecajih. Kaže, da so nekateri likovno zelo nadarjeni. Morda bo neunicljivi Lojze Spacal kmalu dobil vrednega naslednika (ali naslednico...).

Pravcat podvig so zamejski dijaki opravili na natečaju za Cankarjevo priznanje. Absolutno prvo mesto v vseslovenski konkurenci prica o novi nesluteni kvaliteti zamejskega solstva in tudi novemu prepričanju: nasi dijaki ne zaostajajo za vrstniki iz Slovenije. Zasluga gre, seveda, tudi profesorjem, ki znajo mladega cloveka pravilno motivirati.

V vrstincu prijetnih spominov ima po-

sebno - skoraj bi zapisali: zgodovinsko - mesto spomin na Rim iz konca aprila. Ministrstvo za solstvo je parificiralo dvojezični solski center v Spetru. Po letih obljub in cakanja je napočil čas dejanj tudi za Slovence v videmski pokrajini.

Tistega 30. aprila pa se je dogodilo se marsikaj takega, kar bi si veljalo zapomniti.

Slovenska delegacija, ki je obiskala ministrstvo, je zahtevala zamrznitev nacrtu o združitvi pedagoškega liceja A.M.Slomska in liceja F. Preserna ter ugodno resitev za podrazavljenje Glasbene matice. Združevalni nacrt je bil zamrznjen (kar je prav v teh dneh spet razkacilo trzaskega poslanca Nacionalnega zavezništva Roberta Menio), o Glasbeni matici pa ni bilo se nič odločnega (profesorji italijanskega konservatorija v Trstu pa so se - morda iz bojazni za lastna delovna mesta - ze izrekli proti ustanovitvi slovenske sekcije pri Tartiniju). Obe vprašanji ostajata torej odprti. Tudi na to bi se morali spomniti ob izteku letošnjega pouka, ce prav spomin ni tako bleščeč lep kot so

spomini na prva mesta, nagrade in lovoričke.

Obstajajo tudi spomini z grenkim priokusom; taki, na katere bi najraje pozabili. V sam začetek solskega leta sega spomin o krčenju profesorskih mest na slovenskih visjih srednjih solah v Gorici. Bilo je podobno kot pozneje z nacrtom o združitvi Slomska s Presernom. Solski skrbnik je sprejel sklep upostevajoc splošne norme; Slovenci smo protestirali, ker za manjšinske sole ne morejo veljati tisti kriteriji, ki veljajo za večinske; ministrstvo je poseglo in zadevo primerno uredilo.

Ni je pa - tiste in drugih kocljivih zadev slovenskega solstva - dokončno rešilo. Vprašanja stevila solnikov, stevila razredov, stevila sol se vedno lebdi v nasi (solski) stvarnosti. Zamejsko solstvo živi prav zaradi tega v negotovosti. Dovolj je, da zasukamo spomin nazaj v začetke zadnjih solskih let, pa bomo bolece privlekli na dan razne združitve srednjih sol, ukinjanja učiteljskih mest, nepriznavanje Sindikata. Ali se sola, ki jo pogojuje taka negotovost, lahko razvija?

Možnosti za razvoj je,

kljub vsemu, veliko. Italijansko solstvo se nahaja v prelomni fazi. Minister je predstavil osnutek preustroja solskega sistem, ki prinasa celo kopico novosti. Zadevale bodo, seveda, tudi slovenske solarje in solnike, in to na dveh nivojih: splošnem in posebnem slovenskem. Desetletno obvezno solanje bo obveljalo tako za slovenske kot italijanske otroke. Za oboje se bo začelo že v zadnjem letniku vrtca in koncalo po tretjem letniku drugega šestletnega solskega ciklusa. To so splosni okviri.

Manjšinsko solstvo pa se bo moralo ob taki preosnovi spoprijeti s celo kopico specifčnih vprašanj. Na primer: usposabljanjem solnikov. Osnovna in nizja srednja sola bosta izginili. Kako se bodo znasli slovenski učitelji in profesorji? Resitev je v mnogočem nakazana v Bassaninijevem zakonu o preosnovi krajevnih uprav. Člen 98 omogoča podpis konvencij za univerzitetno izobraževanje zamejskih solnikov v maticni domovini. Cim prej bodo določila tega clena udejanjena,

t e m

bolje bo za zamejsko solstvo.

Drugi primer: po ministrovem reformnem predlogu bo srednje solstvo razdeljeno v šest velikih smeri: humanistično, znanstveno, tehnično, tehnološko, umetniško in glasbeno. Katere smeri bodo obveljale na slovenskih solah? Bomo zahtevali vse, da bi imeli slovenski dijaki enake možnosti kot italijanski vrstniki, ali pa se bomo zadovoljili le z nekaterimi? In se: bomo zahtevali vse smeri v Trstu in v Gorici?

Na ta vprašanja bomo morali odgovoriti, in to cimprej, da bi cimprej začeli graditi novo zamejsko solstvo. Nekaj je bilo ze storjenega. Spomin na nekatere dobre posvete o solstvu je se živ. Po razpravi pa je treba potegniti crto in nakazati predloge. Tega se nismo storili.

Ta neodločenost spominja na drugo, kocljivo vprašanje: racionalizacijo, za katero vemo, da ni nič drugega kot poskus crtanja, ukinjanja določenega stevila slovenskih sol in vrtcev.

Sprva smo racionalizaciji ostro na-

sprotovali. Jezni smo bili, ker so nam jo solske oblasti vsiljevale zvrha. Ko smo sprevideli, da bo nekatera stalisca težko braniti, smo se odločili za studijo, ki naj bi nakazala možnosti razvoja zamejskega solstva. Slovenski raziskovalni institut je studijo izdelal, vsaj doslej pa je ostala mrtva crka. Nacrta z nasimi zahtevami se nismo izdelali, in ga zato nismo mogli se predstaviti solskim (in tudi obcinskim) oblastem, da bi ga argumentirano zagovarjali. Kaj hočemo, ko pa se se nismo domenili, kaj bi »racionalno« zahtevali?

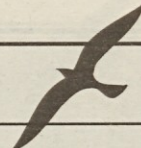
To bi morali storiti cimprej. Politicne razmere niso bile za slovensko solo se nikoli tako ugodne, kot sedaj z Oljko na vladi, kar jasno dokazuje priznanje dvojezične sole v Spetru in pripravljenost ministra za solstvo in njegovih sodelavcev na srečanja s predstavniki slovenske manjšine.

Zadnji spomin ob letošnjem izteku pouka roma prav na aprilsko srečanje v trzaski obcinski palaci z ministrom Berlinguerjem. Pred njegovim prihodom je trzaski solski skrbnik Vito Campo napovedal nacrt o združitvi Preserna in Slomska, na novinarjev pomislek pa je vprašal: »Kdaj pa boste vi predstavili tak nacrt, ki bo vam po godu?«

Občutek ob tistem spominu ni najbolj prijeten.

..





FOJBE

Povojno nasilje umestiti v evropski kontekst

Da bližnja tržaska preteklost še vedno buri duhove je v Trstu vsem dobro znano. Znano je tudi, da se ob okroglih mizah, predavanjih, predstavitev, ko teče beseda o bolj ali manj temnih straneh tržaske zgodovine, odvija železni repertoar že vnaprej znanih in ponavljajočih se posegov. Tako se je dogodilo tudi na nedavni predstavitvi knjige »Foibe. Il peso del passato. Venezia Giulia 1943-1945« (ur. Giampaolo Valdevit, Istituto regionale per la storia del movimento di liberazione nel Friuli-Venezia Giulia - Marsilio, Benetke, 1997.

V posegih »poklicnih diskutantov«, ki so sledili predstavitvi posameznih avtorjev, ni slo za kritiko pristopov, teoretskih in epistemoloških izhodišč, uporabljenih metodoloških prijemov, za preverjanje izhodišč in razbiranje arhivskega gradiva. Kje pa! Slo je za izkušnje, za psihodramatično podoživljanje preteklosti, za dokazovanje, da zgodovinske resnice ni v dokumentih, ni v dolgotrajnem, bolj ali manj pronicljivem branju arhivskega gradiva, v bolj ali manj večem razbiranju indicov, v zbiranju ustnih pričevanj. V tržaski gluhi lozi so historiografski naporji nepomembni, pomembna je »moja« oziroma »naša« resnica, ki se jo lahko kot predjed servira za vsakomur omizjem in ob katerikoli publiki. Da je tudi se tako nepristranska osvetlitev preteklosti le približevanje zgodovinski resnici pa domorodne nestrokovne razlagalce preteklosti ne zanima.

Zanje se je iskanje zgodovinske resnice že zdavnaj zaključilo, saj preteklost ni kompleksen konstrukt zgodovinskih silnic, temveč le crnobela slika, ki se jo da s par zamahi naslikati. Skratka, vsi tisti, ki so se enkrat pričakovali resno, plodno debato o temi, ki razdvaja tržaski zgodovinski spomin, se zlasti potem, ko je stopila v ospredje vsedržavnih medijev, so morali z zaprepačenostjo ugotoviti, da je zanj zmanjkalo časa.

Kot je uvodni besedi zapisal Giampaolo Valdevit, je delo namenjeno italijanski javnosti za to, da bi se seznanila s pomembnim zgodovinskim pojavom in z njegovimi interpretacijami, s pojavom, ki je na vsedržavni ravni ostajal dolgo nepoznan, kljub temu da je bil predmet historiografskih raziskovanj. Foibe, obdobje angloameriske uprave cone A, istrski eksodus niso bile prezrte teme, kljub temu da se je z njimi ukvarjal in soočal le omejen krog, največkrat strokovne, javnosti. Če se je za povojno Italijo, ki je vse svoje energije vlagala v obnovo, vprašanje vzhodne meje razresilo in zapечатilo z mirovno pogodbo leta 1947, je za italijansko prebivalstvo živelo v Julijski krajini ostajalo še naprej sporno in odprto.

Valdevit trdi, da slednje ni znalo zanj pritegniti pozornosti italijanskega naro-

da in da je prav zaradi rimske neodzivnosti zaslo v obsesivno ukvarjanje s preteklostjo: foibe so postale krajevno vedno vnovcljiva dediscina. Za tržasko in gorisko hranjenje z zgodovinskimi okostnjaki ne gre po mojem iskati krivcev v Rimu, v naravnosti italijanskega povojnega razreda, ki je kljub protislovnemu vedenju vendarle poskrbel, da je usoda Trsta in Gorice stopala v ospredje italijanskega imaginarija, italijanskih medijev, ministrskih pisarn in nenazadnje njihovih proračunov, temveč v nespособnosti uresničitve demokratičnih načel in v pristajanju na drugorazrednost Slovencev, kar se je že v prvih povojnih mesecih najboljše pokazalo v Slovenski Benečiji.

Prav dogajanje na tistem delu ozemlja, ki ga je Italija najprej pridobila, postavlja na glavo tezo, da se je na vzhodni meji po koncu vojne vseskozi bila bitka med demokracijo in totalitarizmom in da je bilo početje demokratično oklicanih oblasti tudi vedno zakonito. Najprej v Beneski Sloveniji, potem pa tudi na Goriskem in Tržaskem se je pokazala ozkoglednost italijanskega vodilnega razreda, ki ni bil sposoben radikalno preseči večvrednostnega kompleksa in najti v večetnicnosti obmejnega prostora kulturno bogastvo.

Ker je treba po Valdevitovim mnenju umestiti fenomen fojb v kontekst italijanske zgodovine in ga očistiti lokalističnih odpadkov, se nam ob tem zastavlja še eno vprašanje: kako vključiti zgodovino večetničnega teritorija v nacionalno zgodovino? Dobro vemo, da zgodovino Julijske krajine in Primorske pišejo tako italijanski kot slovenski zgodovinarji. Je ena objektivnejša, resničnejša od druge? Zgodovinarji naj bi se za razliko od amaterjev in domoznancev opirali na vire, k njim pristopali z znanstvenim instrumentarjem, toda tudi tisti, ki si prizadevajo za nepristransko branje zgodovino, so otroci svojega časa in se kot taki lahko le približujejo zgodovinski resnici. Prav gotovo eni bolj, drugi manj.

Bralna mreža, ki jo Valdevit uporablja v svoji razpravi, je grajena na bipolarnosti nasprotujočih si sil, nacij-držav in irendentizmov, ki iz periferije pogojujeta, in zato samoumev-

Foibe. Il peso del passato

Venezia Giulia 1943-1945

a cura di Giampaolo Valdevit

Istituto regionale per la storia del movimento di liberazione nel Friuli-Venezia Giulia

Marsilio

no dopusca poenostavljanje in enozvočno branje povojnih dogajanj. Menim namreč, da se Valdevit kot opazovalec preteklega dogajanja, ne postavi na vsa možna gledišča, ki so mu dana in so vendarle predpogoj globalnega videnja nasilnih dogodkov v maju in juniju leta 1945. Če so dogodki zgodovinski prah dolgotrajnih procesov, pena najglobljih vodnih tokov, kot trdi francoski zgodovinar F. Braudel, potem je treba vzgibe povojnega nasilja iskati v globljih plasteh zgodovinskega toka, ki so zaznamovale družbene prakse, v nacionalni nestrpnosti, ki je od srede druge polovice 19. stoletja znala pridobivati vse večje število privrženec.

Ali so iz konteksta ekshahirane izjave tedanjih očividcev res lahko priča o slovenski maščevalnosti, potrdilo o izbruhu iracionalnega, radikalni spremembi vrednot?

Odgovornost jugoslovanskih oblasti, zlasti OZNE, je ob branju dokumentov na dlani, toda od kod politični konsenz, ki so ga takratne partizanske oblasti uživale med Primorskimi Slovenci? Morda je vzroke zanj treba iskati v krvoločnosti večinskega dela slovenskega prebivalstva, v množični izprijenosti? Odgovor tiči v miselnem svetu in sistemu vrednot takratnih zgodovinskih akterjev, ki jih je dvajsetletje fašističnega rezima

in vojne močno zaznamovalo, v razpoznavanju tega, kar Valdevit imenuje iracionalno, ki ni, kot potrjuje številne studije zlasti francoske nove zgodovine, tako nerazpoznavno, kot bi si na prvi pogled predstavljali. Pripricana sem, da je naloga tudi raziskovalca, ki preučuje politična dogajanja, da se sooči z večjo stvarnostjo, z dvoumji, ki jih na institucionalno-politično zgodovino oprte paradigme zaradi svoje togosti ne morejo povsem zajeti.

Kot ugotavlja Raoul Pupo, imajo »fojbe« ideoloske, nacionalne, insocialne korenine. Prestevanje žrtev po njegovem ni odločilnega pomena, pomembno pa je poznavanje obsega nasilnega obračunavanja. V dveh momentih, ko je novo nasledilo staremu, to je v septembru 1943 in v maju 1945, so si sledila nasilna dejanja, ki so dejansko podaljšala vojno stanje. Pripominja pa tudi, da se radikalni prelomi od francoske revolucije niso dogodili brez prelivanja krvi.

Žrtve leta 1943, kot tudi tiste iz maja 1945 niso bile le kolaboracionisti, temveč tudi civilisti, člani CLN in antifasisti, ki so bili nasprotni jugoslovanskim oblastem. Pupo se sicer le delno strinja s Gallianom Fogarjem in Giovannijem Miccolijem, in potemtakem tudi z Nevenko Troho, da je bil izbruh nasilja po razpa-

du Italije in v maju 1945 posledica fašizma in vojne. Po njegovem ni slo za sponatan obračun, temveč za strategijo uničenja t.i. reakcije. Slo je za revolucijo, ki je vodila neisprosen boj s svojimi sovražniki.

Tako iz razprave R. Pupa kot tudi iz prispevka Roberta Spazzalija je razvidno, da se osvetlitev »fojb« nemalekrat odvíja na močvirnatih tleh, da so dokumentarne praznine še vedno velike in da dopuščajo manipuliranje s pomanjkljivimi podatki. Spazzalijev namen je namreč seznaniti bralca z razpoložljivim gradivom. Toda namesto, da bi postavil na kritično rešeto sezname žrtev, primerjal metodologijo zbiranja podatkov in končni rezultat, se Spazzali odloča za nizanje seznamov, od Pirinovega, Papovega pa vse do Pahorjevega itd. Vprašanje večje ali manjše zanesljivosti virov ni povsem izneseno, tako kot tudi ni pojasnjen manko v številkah zabeleženih v arhivskem gradivu, v primerjavi s tistimi, ki jih dajejo različni sezname.

Na obstoječe gradivo v slovenskih arhivih se medtem opira studija Nevenke Trohe, slovenske zgodovinarke, ki se v zadnjih letih sistematično posveča raziskovanju prvega povojnega časa v Trstu in v Istri. Vprašanje pridobivanja političnega konsenza je bilo po njenem zlasti v zadnjem letu vojne vseskozi v

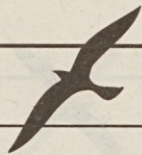
ospredju vodstva KPS. Spodbujanje italijansko-slovenskega bratstva je bila ena izmed oblik za njegovo pridobitev. Najnevarnejši tekmeč pri vzpostavitvi nadzora v Julijski krajini je bil CLN, in to za to, ker je bil kot antifasistična organizacija privilegirana sogovornik zaveznikov. Njegove pripadnike je bilo treba delegitimirati in jih predstaviti kot kolaboracioniste. Z mrzlično gradnjo državnega, upravnega in sodnega aparata so jugoslovanske oblasti poskušale zapolniti institucionalno praznino, ki pa je kljub vsem naporom vendarle obstajala, kar najbolj nazorno dokazujejo navodila, ki so prihajala iz političnih centrov, Ljubljane in Beograda, in delovanje Ozne v krajevni stvarnosti.

Trenja med Ozno in političnim vodstvom, s katerimi nas seznanja Trohova, vendarle pričajo o dvoumnem delovanju, ki ga Valdevit in Pupo ne zaznavata kot pomembnega. Med drugim Trohova ugotavlja tudi, da je večina likvidiranih sodelovala s fasisti in Nemci in da so bili t. i. nedolžni marsikdaj zaposleni v vojskih, policijskih formacijah in so zato posebej bili fašistično državo in njena nasilja.

Ze iz tega sintetičnega povzetka je razvidno, da argumentacije posameznih avtorjev med seboj odstopajo, da sta konceptualni okvir in bralna mreža prav tako neenotni, da pa je dialog med slovenskim in italijanskim zgodovinskim vzpostavljen. Cilj tega dialoga pa ne sme postati priznanje, da je eno zgodovinsko pisje vendarle sposobno objektivnejše rekonstrukcije kot drugo in da mora zato slednje avtomatično sprejeti njegove argumentacije in interpretacije. Cilj mora postati temveč bralnih mrež in kritični pretres, kateremu lahko sledi pisanje ne italijanske ali slovenske nacionalne zgodovine, temveč zgodovine večnarodnostnega območja, ki ne dopusca ostro potegnjenih etničnih ločnic niti ob najbolj burnih zgodovinskih dogodkih. Ni namreč obrobno dejstvo, da so se med žrtvami tako v septembru leta 1943, kot tudi leta 1945 znašli tudi Slovenci in Hrvati, in da so med likvidatoriji bili tudi Italijani.

Ni nezanemarljivo, da so so se povojna obračunavanja dogajala tudi drugod po Sloveniji, da se je novi red vzpostavljal z nasiljem marsikje v Evropi, da je zato potrebna umestitev povojnega nasilja v kontekst ne le italijanske, temveč tudi slovenske, jugoslovanske in ne nazadnje tudi evropske zgodovine. Mogoče bo sele ta umestitev pokazala dejansko težo preteklosti.

Marta Verginella



Uporaba kamna kot sestavina človekove kulture

POGOVOR:
IVAN PERTOT

Prav pred kratkim je pri založbi Mladika izšla druga knjiga na temo Kamnita dedičina Krasa s podnaslovom Obdelava in projektiranje kamna v kamnoseški obrti. Tako kot prva knjiga, ki predstavlja neke vrste spolsnega uvoda v svet obrtniškega obdelovanja kamna, tudi druga knjiga nastane na podlagi gradiva s tečajev za obdelovalce in oblikovalce kamna, ki jih je pred leti organiziral Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje v Trstu. Avtor obeh knjig je Nabrežinec, arhitekt Ivan Pertot, ki smo ga zaprosili za kratek pogovor, na katerega je z velikim veseljem tudi pristal.

Arh. Pertot, pred osmimi leti se je na SDZPI začel prvi tečaj za obdelovalce in oblikovalce kamna; odkod ideja, povod za taki tečaj?

Oh, to pa res ni moja zasluga. Z Zavodom sem začel sodelovati pred petnajstimi leti pri tečajih za mizarje, nato pa se je vodstvo Zavoda posrečeno odločilo za tečaj za kamnoseke in so me poklicali zraven. Mislim, da je bil prvi razlog za tak tečaj predvsem dejansko pomanjkanje mladih strokovno pripravljenih

kamnosekov za kraske delavnice, to pa je predstavljalo odlično zaposlitveno možnost. Ker je namen Zavoda prav priprava svojih gojencev za cipejšnjo zaposlitev, je ta sektor obljubljal odlične perspektive obiskovalcem tega tečaja. Sprva so bili organizirani večerni tečaji, nato dvoletni.

Katere pa so bile začetne težave?

Seveda! Začetnih težav res ni manjkalo. Na prvem mestu se je

postavil problem same delavnice, v kateri naj bi tečaj tudi potekal. Končno smo dobili pravi prostor v Nabrežini in takoj se je postavil problem, kje naj bi našli kamnoseškega mojstra; teh je namreč vedno manj, saj starejši so večkrat prestari, medtem ko mlajših preprosto ni. Ko so bile te težave mimo smo morali potencialne tečajnike iskati kar na dom, hišo za hišo, vsake posebej je bilo treba prepričevati, da predstavlja tak poklic veliko možnost... premnogim mladim danes ročno delo preprosto smrdi.

In poleg vsega ni bilo razpoložljivih učenikov v slovenskem jeziku. Primerno učno raziskovalno gradivo, ki bi obravnavalo obdelavo in projektiranje kamna v kamnoseški obrti, slovenski prostor pogoša. Tako sem moral brskati pa obstoječih predvsem tujih virih, kar pa se tiče terminologije sem se moral odpraviti na "teren". Pričujočega gradiva ne bi bilo mogoče sestaviti brez pomoči tistih, ki se ukvarjajo s kamnom. Trdna opora pri raziskovanju so mi bili etnolog Božo Premrl, kamnoseški mojster Boris Udovc, podjetje Marmor, absolvent ljubljanske fakultete za arhitekturo Igor Sedmak, ljubljanska šola za kamnoseke in še cela vrsta drugih. Posebna zahvala gre kamnoseškemu mojstru iz Nabrežine Milku Gabrovcu, ki je vodil praktični del pouka in s tem omogočil sestavo pisnega gradiva s področja obdelave kamna.

Tako zbrano učno gradivo bi lahko slo kmalu pozabljeno ali porazgubljeno, kar je preprečeno z objavo. Cilj je predvsem v tem, da se mladim obrtnikom posreduje osnove tehnološkega, oblikovalskega in projektantskega znanja.

Leta 1994 je tako izšla v samozaložbi prva knjiga, danes pa je pred nami že druga. Že na prvi pogled je razumeti, da se knjigi dopolnjujeta...

Tочно tako! Druga knjiga je nadaljevanje prve. Prva knjiga je v bistvu uvod v svet kamna: v njej se bralec seznani z lastnostmi kamnin, s tehnologijo obdelave kamna, s tehnikami in vrstami risanja na kamen. Pri nas sta kamnoseška industrija in obrt večji del pod isto streho prav zaradi tehnologije, pravih obrtnikov oblikovalcev pa je malo. Ker je bil namen tečajev formiranje mladih obrtnikov, je gradivo, ki se nanasa na tematiko obdelave kamna v kamnarski oz. kamnoseški industriji, obdelano le informativno.



Na slikah: zgoraj platnica knjige, desno arh. Ivan Pertot, levo in spodaj ilustracije iz knjige.

Zelo pomembno je ločevati kamnoseško industrijo od obrtniškega kamnoseštva. Delavcu v kamnoseški industriji bi le težko rekli kamnosek, izučnemu delavcu v kamnoseški obrti pa bi bolj pristajal naziv obdelovalec in oblikovalec kamna.

Kaj pa druga knjiga?

V drugi knjigi, oz. učbeniku (tako je pač knjiga zamišljena) se lotimo risanja za kamnoseštvo oz. risanja za kamen, kar pomeni da projektiramo elemente, ki naj jih izdeluje kamnoseški obrtnik. Slednjemu pa prav znanje o risanju oz. oblikovanju kamna omogoči večjo svobodo ustvarjanja ter neodvisnost. Danes ne potrebujemo več kamnoseka v tradicionalnem smislu, marveč obrtnika, ki ustvarja. Risanje za kamen je navsezadnje potrebno tudi samim projektantom, saj ni mogoče projektirati, ne da bi dobro poznali tehnologijo obdelave ter lastnosti kamnin.

Področje človekovega ustvarjanja, ki največ potrebuje usluge kamnoseške obrti, je predvsem arhitektura. Kamnini, ki jo v ta namen uporabljamo, pravimo arhitektonski kamen.

Med prelistanjem druge knjige je opaziti celo serijo praktičnih primerov kraske kamnoseške obrti, od najbolj znanih portalov, ki jim po domače pravimo "kalone", pa do

vodnjakov-stim, kaminov,...

Področja arhitekture, ki uporabljajo kot gradivo naravni kamen delimo vsaj na tri glavne skupine. V prvo uvrščamo izdelovanje arhitektonskih elementov (členov), ki so deli večjih gradenj ali arhitekturnega prostora: arkade, oboki, portali, stebri, stopnice, tlaki, zidovi, ipd. V drugo skupino spada arhitektura opremljanja prostora, kjer imajo elementi, poleg funkcije uporabnosti, tudi poudarjeno funkcijo okrasa. Govorimo torej o uporabi in okrasnih elementih (izdelkih): kamini, klopi in mize, posode, vodnjaki,.... Tretja skupina, tako imenovana spomeniška arhitektura, drži spomeniške elemente, ki jih postavljamo v spomin na neko osebo, dogodek ali kraj: spominska znamenja, nagrobni spomeniki, sakralni elementi, spomeniki,

Knjigi se predstavita kot gradivo za tečaje, a vendar teh tečajev še za lep čas ne bo več. Kje vidite razloge za to?

Prvi razlog je verjetno v tem, da so dosedanja tečaji na nek način zadovoljili povpraševanje trga - tiste mlade, predvsem najboljše, ki so dokončali tečaj pa so kamnoseške delavnice takoj vključile v svet dela. Poleg tega bi se ponovno postavil problem tako kamnoseškega mojstra kot samega prostora-delavnice, v kateri bi se odvijali tečaji. To po-

meni, da res še za en čas ne bo tečajev za kamnoseke.

To pomeni, da morajo mladi, ki bi jih zanimal ta poklic, preprosto čakati na naslednjo "rundo"?

Zainteresirani se ta trenutek lahko obrnejo tudi drugam, saj potekajo podobni tečaji tudi v Ljubljani, kjer tudi poučujem. Poleg tega je v pripravi kamnoseški tečaj prav v Sežani; ta trenutek ni še nič gotovega, osebno pa menim, da bo tečaj kmalu startal, saj je zanimanja in povpraševanja res veliko in to ne le iz strani mladih. Vedno več je tudi starejših ljudi, ki bi se radi poklicno nekako preusmerili na kamnoseški sektor in tem prav pridejo predvsem večerni tečaji.

Ali nasi ljudje dovolj cenijo obrtniško kamnoseštvo?

Težnja sodobnega časa po prevrednotenju in kultiviranju uporabe kamna v gradbeništvu, arhitekturi, obrtništvu, oblikovalstvu in umetnosti je več kot očitna. Obrtniško kamnoseštvo je pomembna sestavina kulture bivanja na našem slovenskem Krasu; prav to kamnoseštvo, obogateno z napredkom sodobne tehnologije obdelave kamna in s primernim oblikovalsko-projektantskim znanjem, bo to kulturo prevrednotilo in obogatilo.

Kaj pa sama promocija; ali ne mislite, da se nasi obrtniki premalo "prodajajo"?

Seveda. Hvalevredne so zato pobude, kot je razstava "Kamen...", ki jo že več let organizira KD Igo Gruden v Nabrežini. Samo razstavo pa bi morali več razširiti na kamnoseške obrtnike iz Slovenije. Na take pobude bi morala biti bolj pazljiva kamnoseška sekcija pri SDGZ-ju. Posebno zanimivo bi bilo tudi organiziranje tematsko podrobnějšíh razstav, morda tudi v obliki tekmovanj - nagrada naredi vsako pobudo zanimivejšo...

Mladi iščejo predvsem "hitro zadoščenje". Ta poklic nudi tudi možnost dobrega zasluzka?

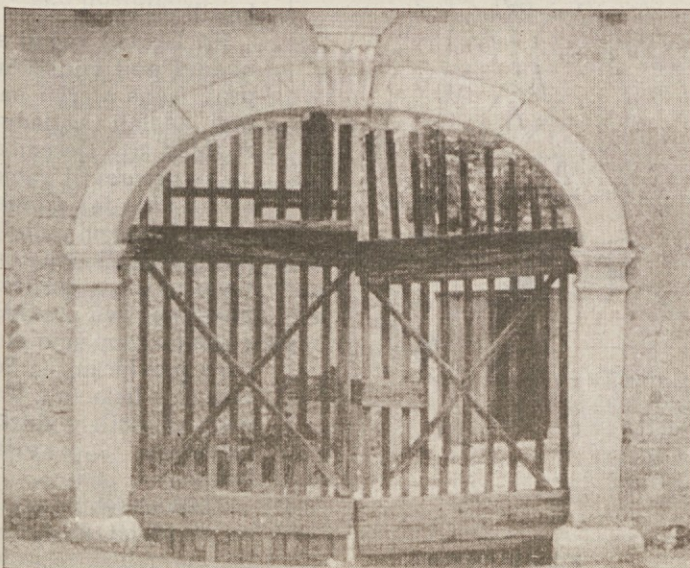
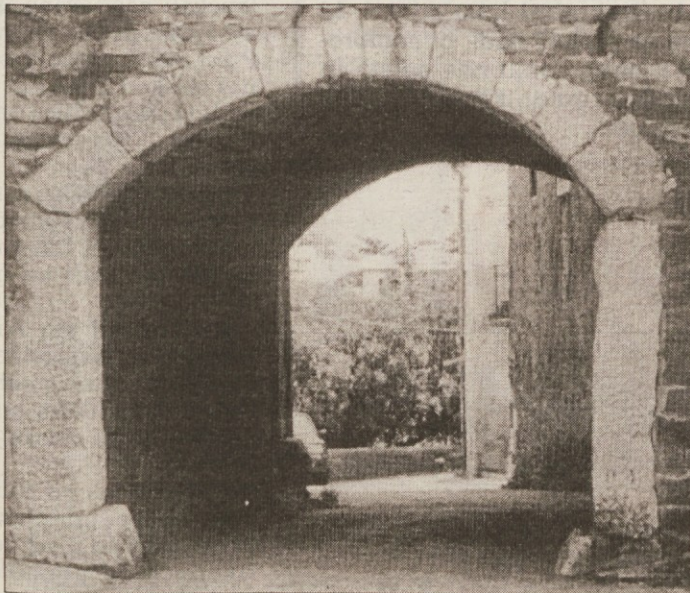
Na vsakem tečaju se formira tudi nekaj odličnih obrtnikov. To so tisti, ki imajo v sebi ljubezen do ročnega dela, trdno voljo, da se nekaj naučijo, pa tudi prirojeno kreativnost. S tečajev na Zavodu se spomnim predvsem dveh izredno talentiranih fantov: Petra Skabarja in Andreja Mervica. Za take ne bo nikoli problemov, dobrega obrtnika vedno kdo išče. In dobrega obrtnika se tudi slano plača.

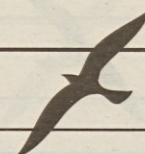
Ali po drugi knjigi lahko pričakujemo še tretjo?

To področje bi gotovo potrebovali tudi četrto. Ta trenutek lahko povem le to, da bom v bližnji bodočnosti tematsko prve knjige preuredil v dve knjigi, tematsko loceni in poglobljeni v obliki studije. Prve knjige kot je sedaj, ne bom torej več ponatisnil.

Ceprav knjigi zgledata strokovni, nista namenjeni le kamnoseškim strokovnjakom: to sta knjigi (predvsem druga), ki bi jih moral vsakdo prebrati, saj se v njih razkriva in obrazloži prostor, v katerem se stoletja biva in ga sooblikujemo. Uporaba kamna kot najplemenitejšega gradiva v naravi je sestavina človekove kulture.

Pogovor: Igor Gabrovac





SV. IVAN

Mednarodne dejavnosti šole sv. Cirila in Metoda

Načrt Socrates

Program Evropske skupnosti Socrates spodbuja evropsko sodelovanje in teži k izboljšanju kakovosti vzgoje.

Namen programa je nuditi učencem vseh starosti globlje poznavanje evropske dimenzije.

Program Socrates podpira dejavnosti na sedmih področjih:

- Univerzitetna izobrazba (Erasmus)
- Solska izobrazba (Comenius)
- Pospeševanje učenja tujih jezikov (Lingua)
- Izobraževanje na razdaljo (Ida)
- Izobraževanje odraslih
- Izmenjava informacij in izkušenj o načinih izobraževanja

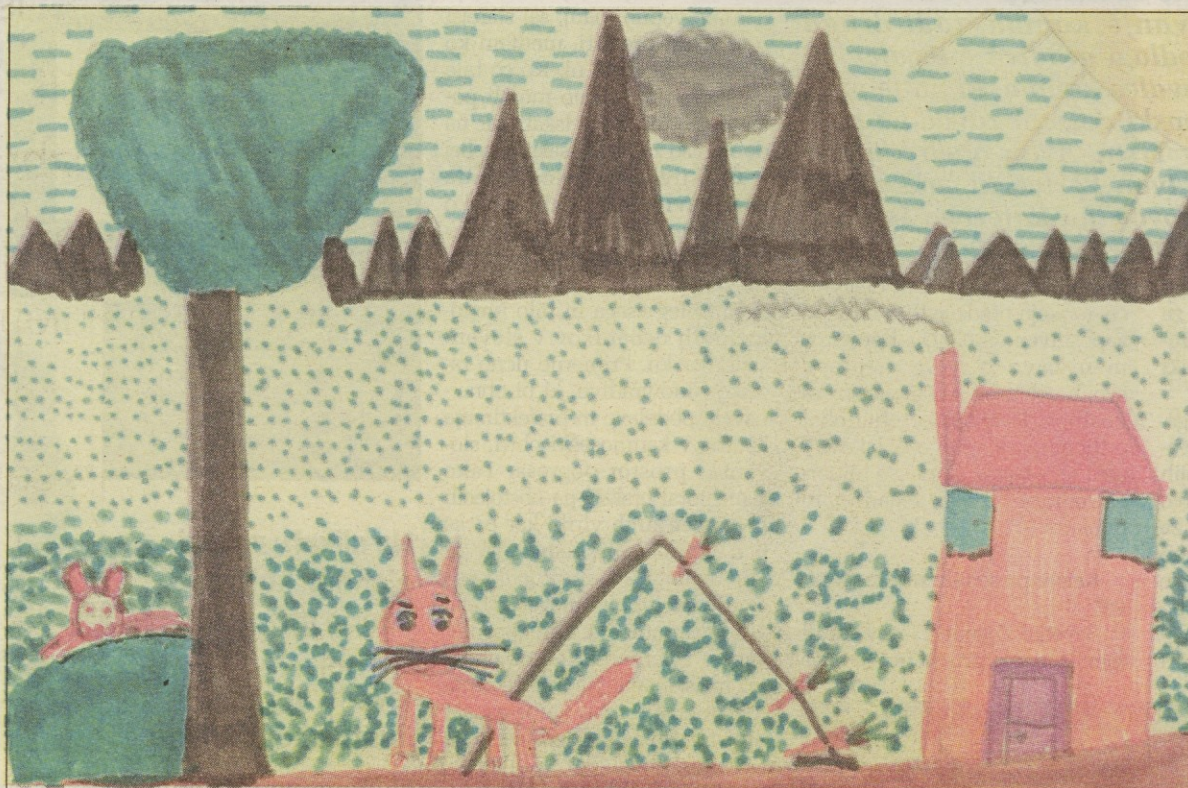
Dodatni ukrepi
Nekateri izmed ciljev programa Socrates so:

- razvijanje evropske dimenzije na vseh stopnjah izobraževanja in krepitev duha evropske državljanke vseh držav članic;
- izboljšanje kvalitete in kvantitete znanja jezikov držav članic Evropske skupnosti, predvsem manj rabljenih jezikov;
- Izboljšanje razumevanja in večje solidarnosti med narodi Evropske skupnosti ter spodbujanje večkulturne dimenzije izobraževanja;

Smotri dejavnosti Comenius v skladu programa Socrates je omogočiti sodelovanje v solskem izobraževanju s pomočjo evropskih vzgojnih projektov z večstranskimi partnerstvi med solami.

Ta partnerstva naj bi spodbujala k sodelovanju med solami, nastavljanja vezi med učenci različnih držav, omogoča premičnost vzgojiteljev in izboljševala poznanje drugih kultur in jezikov evropskih držav.

Jezik, kultura, stil življenja



Mail art

Jan Sadlowski, 1. razred sv. Cirila in Metoda

Evropski vzgojni projekt z naslovom Jezik, kultura, stil življenja državne srednje šole Sv. Cirila in Metoda pri Sv. Ivanu v Trstu, ki smo ga izvedli v letošnjem solskem letu, je vseboval, poleg izmenjave likovnih izdelkov in ilustracij ljudskih pravljic, veliko različnih dejavnosti. Zelo pomembna je bila redna izmenjava podatkov med solami, ki so pri projektu sodelovale: osnovna šola Petra Butkoviča-Domna iz Sovodenj (Gorica), Scoil Chrónáin iz Rath Cúil, co. Dublin na Irskem in Ysgfol Gynradd iz Chwilogu v Walesu.

Učenci so si redno posredovali

- osebne podatke in slike

- tedenske podatke o vremenu, temperaturah, jakosti in smeri vetra itd.

- informacije o praznikih: Božicu, Haloweenu, pustu in Veliki noči

- o priljubljenih sportih in igrah doma in v soli

- o hrani

- kuhinjske recepte

- podatke o najljubših televizijskih programih

Izmenjali so si tudi veliko fotografskega materiala in audio vizualne posnetke.

Poleg tega smo tudi izpeljali načrtovano izmenjavo profesorjev. Pred veliko nočjo so nas obiskali 2 irski in 2 waleski učitelji ter njihov ravnatelj Edward.

Aprila pa sta dve naši kolegici, profesorici matematike in likovne vzgoje potovali na Irsko.

Pred tedni sta nas ravnatelj in ravnateljica didaktičnega ravnateljstva v Doberdobu bili na študijskem obisku v Dublinu.

Nasi otroci so tudi srečali sovođenjske učence, ko so pred velikonočnimi prazniki na nasi soli vsi skupaj krasili pirhe.

Pri likovni vzgoji so učenci pod vodstvom prof. Jasne Merku najprej izdelali razglednice (Mail art). Decembra pa so pripravili večjezični koledar Comenius. V drugem polletju pa ilustrirali nekatere slovenske ljudske pravljice. Dve pravljici z ilustracijami smo skupaj s pravljicami iz Sovodenj, z Irske in z Walesa, vključili v zbirko ljudskih pravljic Nekoc.

Zbirka vsebuje izvirne pravljice. Poskrbeli pa smo tudi za večjezične prevode.

Dejavnosti po šolah



Dejavnosti po šolah: zgoraj na irski šoli Scoil Chronain, Rath Cui, v sredini na gorški šoli Petra Butkoviča-Domna, spodaj spet na irski šoli skupno s prof. Jasno Merku

Načrt Comenius

Naš evropski vzgojni projekt z naslovom Jezik, kultura, stil življenja, ki smo ga začeli izvajati na začetku letošnjega šolskega leta, združuje štiri šole iz treh različnih držav.

Projekt, ki ga koordinira šola z irskim učnim jezikom Scoil Chrónáin v Rath Cúilu, co. Dublin, Irska, obsega poleg naše nižje srednje šole Sv. Cirila in Metoda v Trstu, tudi šolo z waleškim učnim jezikom Ysgol Gynradd v Chwilogu, Severni Wales, Velika Britanija, in osnovno šolo Petra Butkoviča-

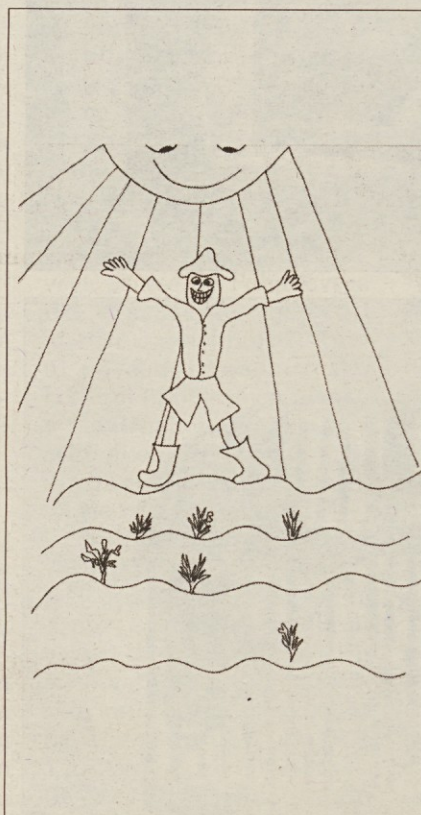
Domna v Sovodnjah, Gorica.

Z našim evropskim vzgojnim projektom bi radi omogočili poznavanje večkulturnega značaja, ki ga imajo tako Evropa kot kraji, v katerih naše narodne skupine živijo. Prav zato, ker živimo v medkulturnem okolju, smo prepričani, da lahko z dejavnostmi, izdelki in posredovanjem podatkov ter direktnimi in indirektnimi izkušnjami, ki nam ga projekt nudi, pripomoremo k obogatitvi nas samih in drugih pripadnikov Evropske skupnosti.

Koledar in pravljice



Koledar
Vasja Krizmančič



Kmet in medved
Mitja Jevnikar



Osnovnošolci so obiskali Primorski dnevnik

OPČINE

Obisk uredništva Primorskega dnevnika (poročilo)

Danes, 3. aprila 1997, smo sli na obisk »Primorskega dnevnika«.

Do Trsta smo se peljali s tramvajem. V Trstu smo stopili na avtobus in se peljali do uredništva in tiskarne Primorskega dnevnika. Preden smo vstopili, nas je fotograf slikal, nato smo vstopili v stavbo. Direktor Primorskega dnevnika - Bojan Brezigar nam je pokazal urad, v katerem so bili računalniki. Bilo je nekoliko različnih vrst računalnikov: eden je bil povezan z internetsko svetovno mrežo, drugi je pobiral članke in slike iz raznih agencij na svetu, tretji pa je bil povezan s satelitom. Potem pa nas je peljal v drugo sobo, kjer smo si ogledali stran dnevnika, narejeno s svincom (teža strani: 40 kg!).

Nato nas je popeljal do pritličja, kjer smo si ogledali kako tiskajo Primorski dnevnik (samo stroji). Nekdo je vzel tudi »Sportni dnevnik«.



V uradu je bilo veliko računalnikov. V pritličju smo si ogledali tiskalne stroje. Razložil nam je tudi, kako so nekoč tiskali. Delo je bilo zahtevnejše. Dandanes pa imamo računalnike, ki nam olajšajo delo in nam prihranijo veliko časa. Bilo je zelo lepo. Zahvaljujemo se Bojanu Brezigarju, ker je bil tako vljuden, da je posvetil svoj čas nam. Hvala lepa!

Maja, Daša, Branka, Sara

Obisk uredništva Primorskega dnevnika

Danes, 3. aprila 1997, smo sli v Trst. Tam nam je direktor Bojan Brezigar razložil in pokazal, kako nastane dnevnik. V uradu je bilo iz tega veliko računalnikov. V pritličju smo si ogledali tiskalne stroje. Razložil nam je tudi, kako so nekoč tiskali. Delo je bilo zahtevnejše. Dandanes pa imamo računalnike, ki nam olajšajo delo in nam prihranijo veliko časa. Bilo je zelo lepo. Zahvaljujemo se Bojanu Brezigarju, ker je bil tako vljuden, da je posvetil svoj čas nam. Hvala lepa!

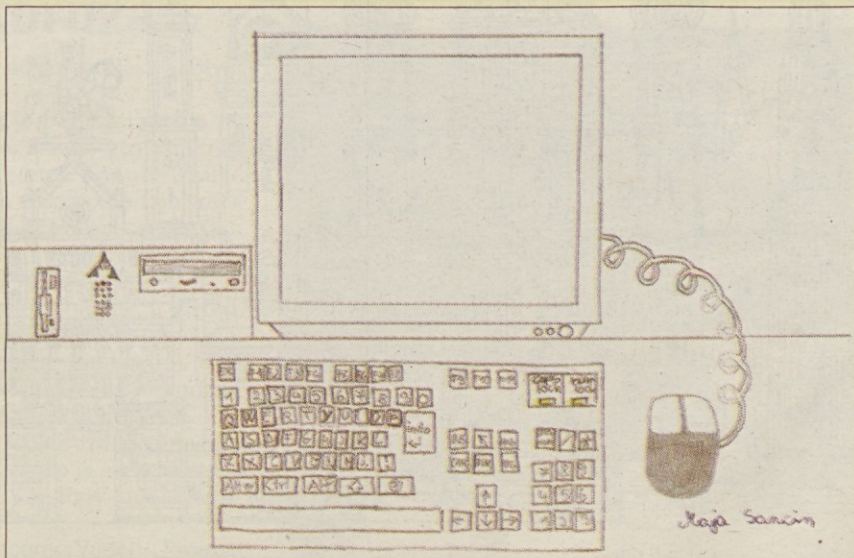
Pri
morski

Nazadnje smo se peljali s tramvajem do Opčin in tam smo si končno kupili sladoled. Bil je zelo okusen. Zatem smo se vrnili v solsko poslopje.

Zahvalimo se direktorju Primorskega dnevnika Bojanu Brezigarju v imenu osnovne sole F. Bevk, da nam je dovolil si ogledati sedež za nas zamejce tako pomembnega časopisa.

Kristjan Stopar, Jakob Jugovic, Denis Polissa in vse učiteljice in sošolci

Danes, 3. aprila 1997, smo sli v Trst. Tam nam je direktor Bojan Brezigar razložil in pokazal, kako nastane dnevnik.

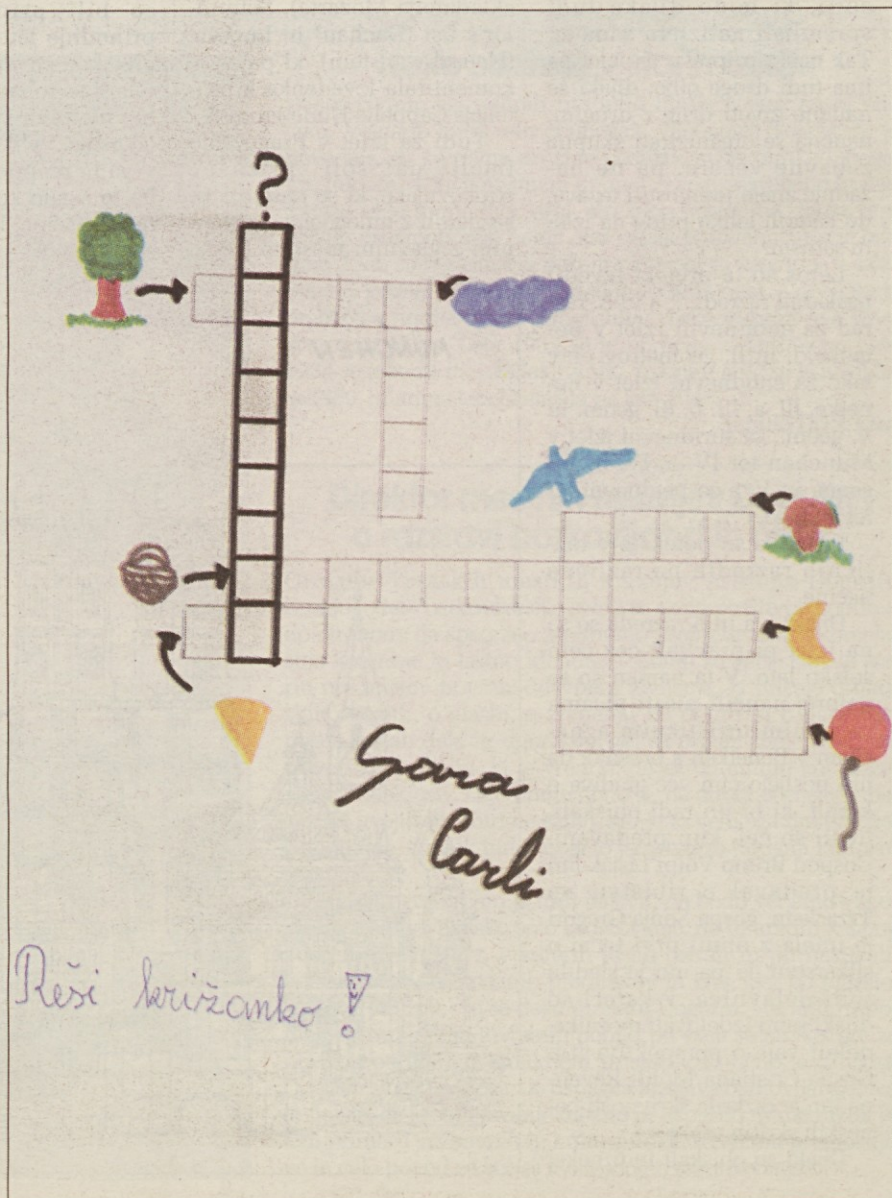


Primorski dnevnik,
Rada prelistam
In novice,
Modro izbrane, si rada
Ogledam, prebiram
Raziskujem.
Skupaj s sošolci ali
Ko sem sama vedno
Imam v rokah ta ljubi časopis.
Danes sem ga že prebrala,
Nobena novica ni bila suhoparna,
Ena od druge je bila zanimivejša
Veliko novic vsebuje!
Nobeno nisem spustila, vse lepe
In grde, nobene
Ko sem ga prebirala, tako sem marsikaj izvedela.

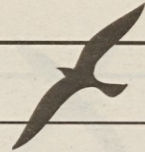
Branka, Daša

Danes, 3. aprila '97, smo sli na obisk Primorskega dnevnika. Gospod Bojan Brezigar nam je pokazal in razložil, kako deluje uredništvo Primorskega dnevnika. Povedal nam je tudi razliko med dnevnikom in drugimi časopisi. Pokazal nam je, kako so v preteklosti s svinčenimi valji tiskali časopis. Danes pa imamo novejšje stroje, ki naj olajšajo delo. Videli smo, kako je direktor z računalnikom sestavljal strani Primorskega dnevnika. Vsak dan se povezujejo z Internetom, da v dnevnik napišejo novice vsega sveta. Hvala, da ste organizirali to ekskurzijo, ker smo zvedeli nekaj novega o dnevniku.

Jasmin Risehari, Matija Dolenc, Ales Ferluga



Reši križanko!



ITZ Ž. ZOISA

Projekt mladi 2000: uvajanje v kulturo potovanja

Pred kratkim smo v Primorskem dnevniku poročali o tehnoloških novostih na Trgovskem tehničnem zavodu Zige Zoisa in oddelku za geometre, danes pa bi radi predstavili zanimiv projekt, ki nosi naslov Uvajanje v kulturo potovanja. Po pravici povedano smo ta projekt vključili v projekt Zdravstvene vzgoje za prejšnja leta, vendar smo ga poskusno uvedli le v nekaj razredov. V letošnjem šolskem letu pa smo ga vključili kot osrednji projekt na soli.

Ze naslov sam nam pove, da je glavni cilj projekta uvajanje v kulturo potovanja povdarek na sposobnosti odkrivanja, vrednotenja in cenjenja kulturnih in naravnih bogastev. Nova spoznanja dijakom ustvarjajo nove želje. Pri tem si dijaki sirijo splošno kulturo in spoznavajo umetnost. Soočajo se z drugačnostjo in se učijo sprejemati. Z gotovostjo lahko rečemo, da jim s tem načinom nudimo tudi pomoč pri pripravi in organizaciji bodočih lastnih potovanj.

Kako pravzarpav poteka projekt? Začne se že v začetku šolskega leta, kakor hitro so dijaki in profesorji izberejo cilj potovanja. Priprava nanj poteka več mesecev, tako v soli kot doma. Dijaki zbirajo in urejajo gradivo, pri tem pa se naučijo socializacije in prilagajanja lastnih želja skupnemu interesu. Delo se razdeli in dijaki nekaj individualno in nekaj skupinsko pripravijo. Že v naprej dobro spoznajo kraje, ki jih bodo obiskali, se seznanijo z zgodovino, arhitekturo, likovno umetnostjo, spoznavajo besedno, glasbeno in filmsko ustvarjalnost, ki je povezana s kraji, ki jih bodo obiskali. Spoznajo navade in običaje prebivalcev teh krajev. Koordinatorji tega projekta so profesorji, ki bodo dijake tudi spremljali na izletu samem. Tak način priprave na izlet pa ima tudi druge cilje: dijaki se naučijo živeti drug z drugim, naučijo se organizirati skupne zabavne večere, pa nč nazadnje znajo premostiti težave, do katerih lahko pride na izletu samem.

Letos so ta projekt izvedli naslednji razredi: I. a in b. razred za enodnevni izlet v Benetke, I. in II. geometrov prav tako za enodnevni izlet v Benetke, III. a, III. b, III. geom. in V. geom., za štiridnevni izlet v München ter IV. a, IV. b, IV. geom. in V. a za petdnevni izlet v Prago.

Priprave so potekale v različnih razredih na različne načine.

Dijaki I. a in b razreda so se na izlet pripravljali čez celo šolsko leto. V ta namen so se najprej naučili pisati pisama različnim turističnim agencijam v Benetkah s prošnjo, da jim pošljejo čim več gradiva o krajih, ki bi jih radi obiskali. Imeli so cel, kup predavanj. Gospod Bruno Volpi Lisjak jim je predaval o ribištvo na Trzaskem, gospa Sonja Gregori je imela z njimi prvi tečaj o slikarstvu, ki pa mu je sledila tudi delavnica, v kateri so dijaki sami izdelovali mozaike, delali vaje o perspektivi itd. Gospa Cristiana Moldi Ravena jim je razkrila skrivnosti beneskkih skritih vrtov.

Dijaki so obiskali tudi nekaj

muzejev, morda pa je bil najzanimivejši obisk v muzeju Revoltella, kjer jim je dr. Gregorova razložila, kako si ogledamo umetniške slike. Profesorici Magda Bizjak in Nada Pretnar sta pripravili celo vrsto zanimivosti o gondolah, gondolierjih, beneskkih vrtovih, reportazah itd.

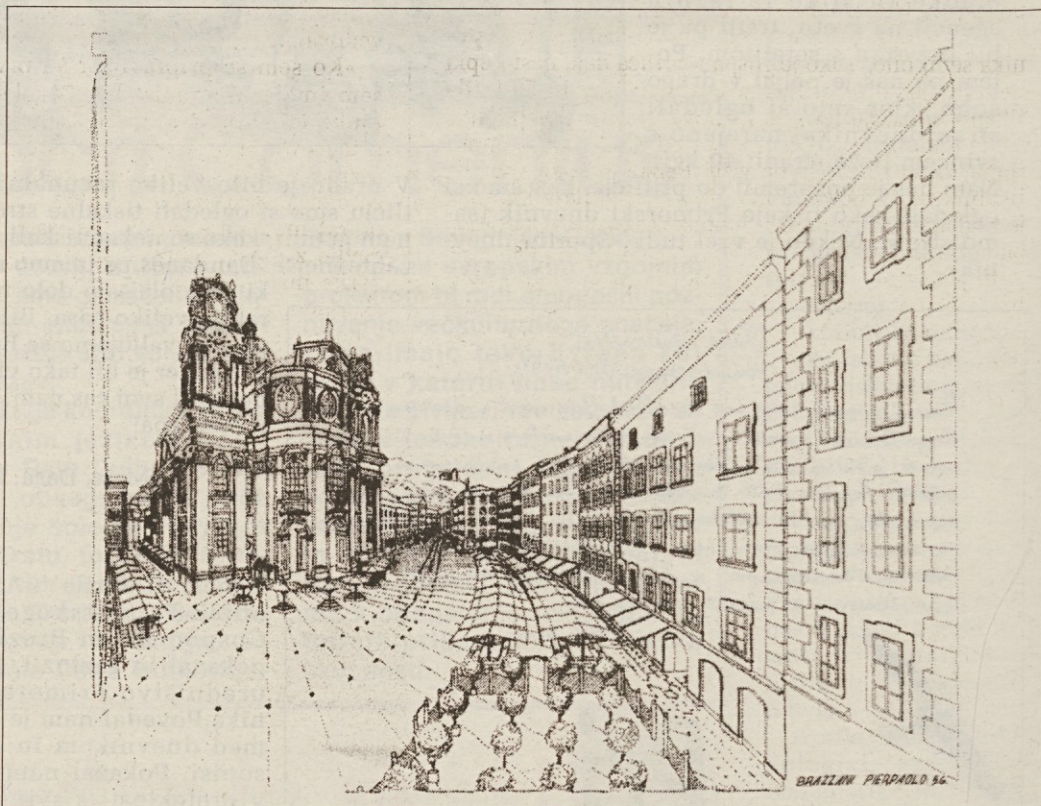
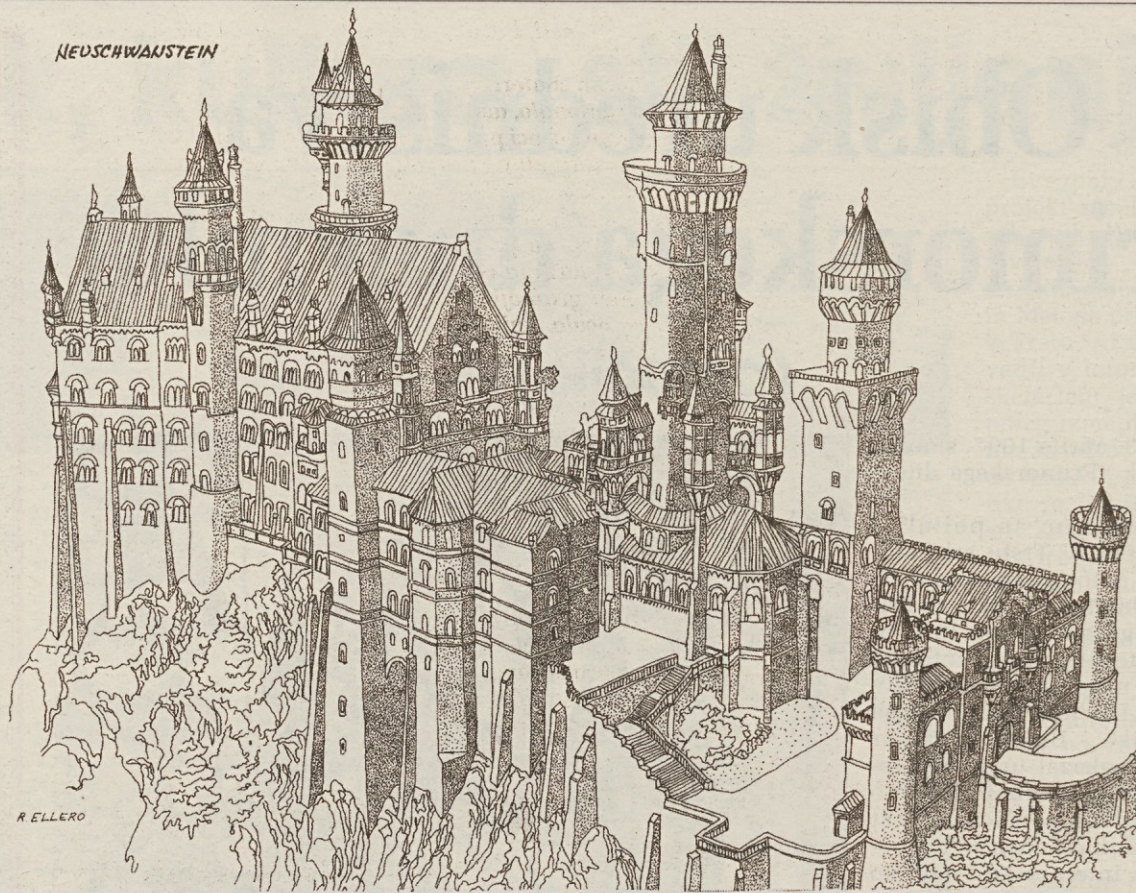
Tudi dijaki bienija oddelka za geometre so se odpeljali na izlet v Benetke. Skrbno so se pripravljali nanj, zbirali gradivo, risali, poslušali predavanje prof. Iskre o bizantinski kulturi in prof. Srazina o slikarstvu nasploh. Geometri so izdelali tudi lepo brošuro, ki so jo opremili z lasntoročno narisanimi zanimivostmi. Vsi razredi, ki so na izletu obiskali Benetke, pa so pripravili se lepo razstavo, ki krasi solske hodnike.

Izlet v München je bil prav tako skrbno pripravljen skozi celo šolsko leto. Dijaki so obiskali Salzburg, München in Dachau, Ludvikov grad Neuschwanstein ter poletno rezidenco Nymphenburg. Dijaki so dobili vrsto gradiva. To so hranili v mapah ter ga porazdelili v pet tematskih sklopov: Salzburg, Dachau, najvidnejši slikarji, katerih dela so razstavljena v Alte in neue Pinakotek, grad Neuschwanstein in München. Imeli so tudi celo vrsto srečanj in predavanj. Gospa Sonja Antoni jim je predstavila glasbo Richarda Wagnerja in Wolfganga Amadeusa Mozarta, pisatelj Boris Pahor jim je podal svoja pričevanja o Dachau-u, arhitekt Marko Pozzeto je predaval o arhitekturi na Bavarskem, gospoda Hagemann z Goethe instituta pa o sodobni Nemčiji. Prof. Sarazin jim je predstavil značilnosti različnih slogov v likovni umetnosti. Dijaki so si ogledali tudi filme: Amadeus (obravnavo življenja skladatelja Mozarta), Schindler's list (Dachau) in Ludwig (Neuschwanstein), ki pa ga je komentirala izvedenka kinoateljca Cappella Underground.

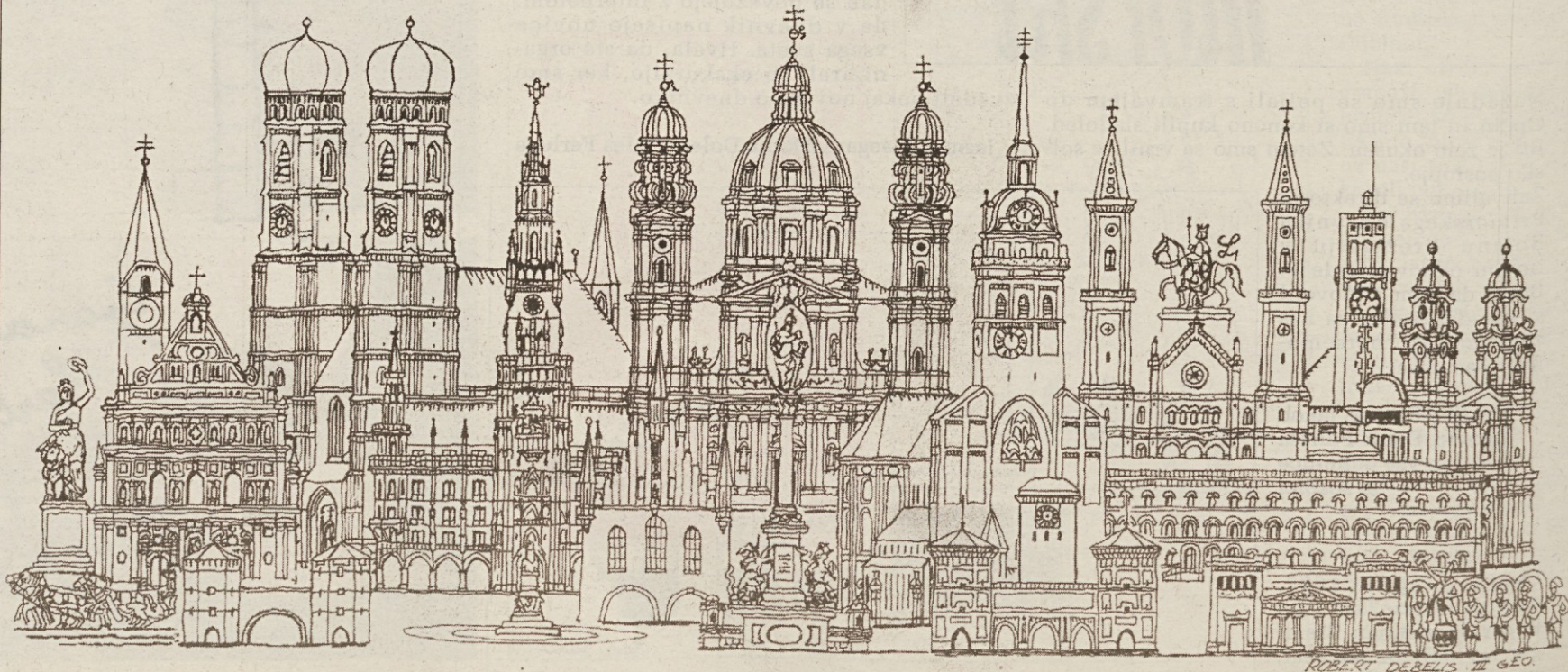
Tudi za izlet v Prago smo imeli na soli priznane strokovnjake, ki so naše dijake seznanili z mnogocim, povezanim z glavnim mestom Češke

republike. Umetnostni zgodovinar in priznani poznavatelj Plečnikove umetnosti Damjan Prelovsek nas je z diapozitivi popeljal po Plečnikovi Pragi, prof. Jože Pirjevec pa je spregovoril o zgodovini te države.

Torej to je le nekaj podatkov o letosnji izpeljavi tega projekta, ki smo ga sprejeli na naši soli. V posameznih razredih smo opravili po izletu razgovor ali teste. Predvsem nas je zanimalo, če je dijakom ustrezala priprava na izlet sam, katere so bile njene pomanjkljivosti oziroma prednosti, skratka - zanimalo nas je njihovo mnenje, ki ga lahko zelo na kratko povzamemo. Vsi dijaki so bili pripravljeni tudi prihodnje leto sodelovati pri projektu, navdušeni so bili vsi, mlajši se toliko bolj, ker je bila to njihova prva tovrstna izkušnja. Veliko so izvedeli novega in prepričani smo, da jim bo to ostalo kot delček kulturne dediščine, ki jo bodo ponesli s seboj v življenje.



MÜNCHEN





Priznanje šolski razstavi »Za časa naših prednikov«

Prejšnjega 19. aprila je tržaski podzupan Roberto Damiani med slovesnostjo v veliki dvorani muzeja Sartorio podelil otrokom barkovljanske sole F. S. Finzgarja nagrado, ki so jo zmagali za najlepšo razstavo v okviru natečaja »Izmisli si svoj muzej«. Barkovljanski solarji so pod vodstvom učiteljic Irine Antoni, Kristine Ozbote in Tanje Sedmak zbrali približno sto starih predmetov in v učilnici uredili pravo razstavo z zgovornim naslovom »Za časa naših prednikov«, ki lepo kaže izsek nekdanjega življenja v naših krajih.

Otroci so nam svojo razstavo predstavili tako-le:

Ko so nam učiteljice povedale, da so mestni muzeji razpisali natečaj na temo »Izmisli si svoj muzej«, se nismo dolgo obotavljali. Takoj smo pomislili na razstavo starih predmetov. Podobno razstavo smo imeli na soli že pred dvema letoma, čeprav v manjši obliki. Na podlagi starih doku-

mentov smo hoteli razumeti, kako so živeli naši predniki.

Ko smo začeli zbirati material, smo se bali, da ga bo premalo, ampak iz dneva v dan smo učenci prinašali v solo več predmetov in učilnica je postajala skora pretesna. Pri tem so nam starši bili v veliko pomoč. Brskali so na podstresju in našli veliko starih in zanimivih dokumentov: gramofon, ure, nalična peresa, očala, knjige, razglednice, spričevala, razne posode, dragocene cipke, kmečko orodje in drugo. Z učiteljicami smo ugotavljali njihovo pripadnost ter jih uredili po sklopih. Tako smo uredili otroški kotiček, kotiček kuhinjskih pripomočkov, predmetov za osebno nego, kotiček za glasbo ter za razne knjige. Največ je bilo prav knjig ter starih aktov iz prejšnjega stoletja napisanih v različnih jezikih. Vsi predmeti, čeprav so stari, so se dobro ohranili v času, z razliko od današnjih, modernesih, ki se kmalu pokvarijo.

Razstavo si je ogledalo precej ljudi, tudi Barkovljanov, ki radi obiščejo našo solo. Najbolj pa smo se veselili obiska ocenjevalne komisije, ki se nam je takoj zdela navdušena nad zbirko dokumentov. Nestrpno smo v naslednjih dneh pričakovali, da nam sporoči svojo odločitev. In res, ko je učiteljica nekega dne stopila v razred in nam povedala novico o nepričakovani zmagi, smo vsi skupaj poskočili in zakričali od veselja.

Učenci 5. razreda
Andreja Bruss
Walter Cunja
Emilio Della Mea
Mina Mahnič
Katja Tonet
Giacomo Vanello Premru

Učenci so tudi zapisali nekaj pričevanj iz preteklega življenja, ki jih objavljamo na tej strani skupaj s posnetki uspešne in zanimive razstave.



Kako je peglarca Pepka likala za tržaško gospodo

Ze zgodaj zjutraj je peglarca Pepka šla k tržaski gospe po perilo. Nekoč niso poznali pralnega stroja, zato so morale ženske prati na roko. Tudi električnega likalnika se ni bilo. Tako je gospa Mariuca dala naši Pepki bele cikpaste rute. Pepka je šla domov in se lotila likanja. Likanje cipk je zahtevalo dosti potrpljenja. Nenadoma je zapihal veter in odpihal na vse strani rjuhe, ki so se susile na vrtu. Pepka je takoj spustila likalnik in jih tekla pobrat. Ko se je vrnila v kuhinjo, je zagledala na ruti črn osmodek. Zajokala je, ker se je bala, da jo bo bogata gospa okregala in jo odslovila. Zato je čez noč sesila novo ruto in jo z ostalim perilom naslednje jutro nesla v mesto. Pepka je gospe Marjuči povedala, kaj se je zgodilo. Ker je bila tako odkritosrčna, je bogata gospa darovala peglarci lep bel predpasnik.

Andreja Bruss

Zgodba o ribiču Janku in sireni

Ta zgodba govori o znanem barkovljanskem ribiču Janku, ki se mu je posrečilo uloviti sireno. Nekega jutra, ko se je ribič Janko zbudil, je hitro pojedel malico in sel loviti ribe. Odplul je s svojo barko na odprto morje in se ustavil na mestu, kjer je bilo ponavadi veliko rib. Po dveh dolgotrajnih urah je ulovil osemnajst sardel. Zdelo se mu je, da bo ulovil devetnajsto, kar vidi nekaj zelenega, ki plava po morju. Kar naenkrat zagleda pred seboj lepo punco s plavimi očmi in rumenimi lasmi. Začudi se in si misli, da je to sirena. Sirena je Janka oskropila z repom in se mu zasmejala. Janko je takoj vrgel v morje trnek in jo s teza vo povlekel iz vode. Nato je odplul proti obali. Bil je zelo srečen. Barkovljani niso verjeli svojim očem, ko so prišli v port in zagledali morsko deklico. Ker bi sirena na suhem umrla, se je Janku zasmilila. Zato jo je zvečer vrgel v morje.

Od takrat je ribič Janko vsako jutro obiskal sireno. Tako je dobil prijateljico, ki mu je pomagala loviti ribe.

Walter Cunja

Jakob in koruza

Nekoč je v Furlaniji zivel otrok po imenu Jakob. Bival je z družino, bratranci in dedki.

Ob sobotah ni hodil solo, zato je pomagal stricu na polju, kjer so pridelovali koruza. Bilo je utrudljivo in vsi so bili potni zaradi močnega sonca. Kar naenkrat je Jakob vprašal strica: »Čez koliko časa bomo končali?« Stric mu je tako odgovoril: »Sedaj! Poberi orodje in... na koruza. Bil si zelo priden.« Jakob je bil vesel takega placila.

Zvečer je Jakob z bratranci pojedel polento in gledal, kako je oče skuhal drugo za starejše člane družine. Končno so starši otroke spodili spat. Babica jim je za lahko noč pripovedovala zgodbe. Jakob se je končno ulegel na posteljo. Bila je napolnjena z licjem. Ko so vsi že spali, je Jakob začel hrustati koruza. Kar naenkrat se je na vratih prikazala teta. Hitro je skril koruzne ostanke v posteljo in se delal, da spi. Prav kmalu je zares zadremal na šumeči postelji.

Giacomo Vanello Premru

Kako je bilo lepo, ko je moja babica šla prvič plesat

Babica mi je nekega dne takole pripovedovala:

»Ko sem se pripravljala na prvi ples, sem imela osemnajst let. Živela sem v Ljubljani. Bila sem zelo vznemirjena v pričakovanju tega pomembnega dogodka. Mama je dala sesiti sivilji obleko iz belega atlasa. Bila je dolga do tal, kot je bilo takrat moderno. Imela sem črne lakaste čevlje z ozko in precej visoko peto. Firzerka mi je nakodrala lase z železnimi skarjami, ki jih je segregala sproti na plamenu. To so bile posebne skarje, ki pa jih je imela tudi skoraj vsaka družina v mestu. Moja starejša sestra me je našminkala.

Ker je bila mama močno prehlajena, me na ples spremljal oče, z nama pa je šel tudi moj dve leti starejši brat. Bil je to maturantski ples, ki so ga priredili študentje ljubljanske klasične gimnazije. Na

srečo sem takoj ob prihodu v plesno dvorano zagledala več sosolcev in drugih znancev. Takoj sem se znasla v prijetni družbi. Dobro sem se plesala najrazličnejše ples, ki so bili takrat moderni. Naučil mi jih je moj oče, ki je bil izvrsten plesalec.

Ko je bila zabava že na višku, so priveditelji prinesli pet velikih tort in dvanajst steklenic penečega vina. To je bila nagrada za zmagovalni par v plesu med steklenicami. Tekmovalci so morali plesati valček, ne da bi katero prevrnili. Nagrado sva dobila moj oče in jaz. Sveda sva vse torte in vino ponudila plesalcem in njihovim spremljevalcem.

V svojem življenju sem se udeležila številnih plesov, ker mi je bil ples posebno všeč. Tisti maturantski ples pa mi je ostal v spominu kot najlepši.«

Mina Mahnič

Ko je mami puščalo pero

Ko je moja mama hodila v osnovno solo, je imela pokvarjeno pero, ki je vedno puscalo. Učiteljica je narekovala in mama je pri pisanju zmerom zaostajala, ker je morala s pivnikom popivati črnilo. Tako ji je vsakič učiteljica kricala in ji pravila, naj pohiti.

Nekega dne je mama vprašala sosolko, če si lahko zamenjata peresi. Sosolka ni vedela, da mamino pero pusca in tako sta si zamenjali pisali. Učiteljica je začela narekovati. Kmalu se je na sosolkinem zvezku pokazal velik madež. Mami je hotela vrniti pero, a učiteljica jo je ostro pogledala. Po končanem pouku je mama dobila nazaj svoje pero.

Vendar so mami kmalu potem darovali novo peresce. Se najbolj se ga je veselila učiteljica.

Katja Tonet

Kako so živeli v starih časih

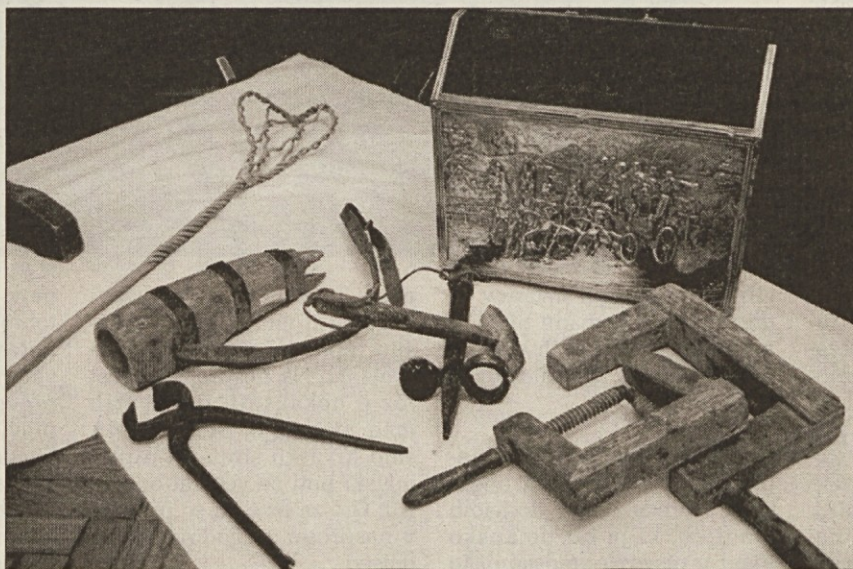
Danes živimo vsi v lepih in toplih hišah. Nekoč pa ni bilo tako. Vojna je ljudi zelo obubožala. Prababica Tereza mi je povedala, da so revne družine pošiljale svoje otroke k bogatim ljudem, da bi tam služili in imeli vsaj preskrbljeno hrano. Tereza se je rodila leta 1911. Ko so jo poslali od doma, je v drugih družinah niso hoteli, ker je bila premajhna. Ko je bila stara 7 let, se je zasmilila nekemu starčku in vzel jo je k sebi. Starček je imel strogo zeno, ki jo je večkrat tepla. Zato je moja prababica hodila spat v kravji hlev. Tako je preživela prvo svetovno vojno. Leta 1933 se je poročila z Andrejem. Leta 1934 se je rodil moj dedek Emilio, mamini stric se je rodil leta 1939, mamina teta Gracijela pa leta 1941.

Emilio Della Mea

Direktor mestnih muzejev Dogulin o razstavi barkovljanskih otrok

Direktor Tržaskih mestnih muzejev Adriano Dogulin ocenjuje delo barkovljanske sole kot »zelo pozitivno spodbudo otrokom, da spoznajo zgodovino svojih družin in torej lastne korenine in lastno identiteto. Zbrali so večje število starih predmetov iz vsakodnevne življenja, ki pričajo o ljudskih obcajih, o glasbi, o življenju na domu in o najrazličnejših vrstah dela in opravkov: gre za prikaz življenja v tem slovenskem okolju, ki je vredno, da ga ohranimo kot pričevanje preteklosti. Zelo pomembno je, da otroci odrijejo ljubezen do svojih korenin ne samo, ker je to velikega didaktičnega pomena, ampak tudi ker je to jamstvo za jutrišnji kulturni razvoj.«

Direktor Dogulin nam je tudi najavil, da bodo verjetno vzpostavili z barkovljansko solo sodelovanje, da bi uredili katalog zbranih predmetov, v katerem bi jih orisali in jih naslikali, opisali izvor posameznih predmetov in kraj, kjer jih hranijo. »Mestni muzeji,« je se dejal direktor Dogulin, »bi radi pripomogli k razširjenju tovrstnih pobud po vseh solah, ker gre za nov in spodbuden didaktični pristop.« Končno je direktor Dogulin še naglasil, da »je uspešna razstava barkovljanske sole dokaz, da je sodelovanje možno in uspešno mimo razlik (v tem primeru jezikovnih in kulturnih), ki so očitno premostljive in celo povod za boljše medsebojno razumevanje.





INTERVJU:
ZORAN THALER

Slovenska določila o manjšinah skladna z evropskimi normami

Slovenski zunanji minister Zoran Thaler se je odzval na prošnjo Slovenske tiskovne agencije, naj komentira nekaj aktualnih dogodkov, ki se nanašajo na slovensko približevanje zvezi NATO, pomen zgodovinske listine med NATO paktom in Rusijo, urejanje odnosov z Beogradom in Zagrebom in podobo socialne Evrope.

Na Portugalskem ste nedavno sodelovali na sestanku zunanjih ministrov držav partneric zveze NATO (NACC). Kaj ste povedali sogovornikom v Sintri? Ali je ostalo še kaj časa za lobiranje ali pa je po vaših informacijah v centrih najvplivnejših članic vendarle že padla odločitev, da bo Slovenija v krogu predvidenih "stirih ali petih" držav, ki bodo prve povabljeni v krog siritve zveze NATO na Vzhod?

Slovenija je članicam NATO že dosedaj izčrpno predstavila svoj utemeljen interes, vključno z argumenti, ki govorijo v njen prid glede povabila v NATO v prvem krogu siritve. Ne glede na to, Slovenija v okviru svojih stikov s predstavniki NATO in njegovih članic nadaljuje z izpostavljanjem dejstva, ki čimprej Slovenijo vstop v NATO povezujejo s povečanjem regionalne in evropske stabilnosti in varnosti. Med srečanji bi poudaril predvsem sestanek z novim britanskim zunanjim ministrom Robinom Cookom, ki je sele pred kratkim začel opravljati to funkcijo.

Ceprav so se nekatere članice NATO že izjasnile glede podpore zainteresiranim partnerskim državam za prvi krog siritve, kjer je tudi Slovenija odprto podprlo lepo stevilo članic zveze, ostaja dejstvo, da se ZDA in Nemčija, članici zveze NATO s specifično težo, še nista jasno izrekli. Slovenija bo nadaljevala z intenzivnimi promocijskimi aktivnostmi, da bi bila objavljena v prvi krog siritve, vse do samega vrha v Madridu 9. julija letos.

NATO in Rusija sta v Parizu podpisali zgodovinski dogovor o sodelovanju. Kako vi ocenjujete njegov pomen? Bi pritrdili tezi, da podpis tega dogovora zares "sprošča" siritve ključne zahodne obrambne zveze na Vzhod? Kakšno težo imajo potemtakem izjave ključnih ruskih politikov, ki do "zadnjega diha" ponavljajo svoje nasprotovanje vse večji vojaški prevladi zgolj ene svetovne sile. Kako jih povezati z nenadnim okrepljenim povezovanjem Rusije z njenim Vzhodom, s Kitajsko, Japonijo? Gre za novo ravnotežje v svetu?

Podpis sporazuma med NATO in Rusijo omogoča, da bo načrtovana siritve potekala v bistveno drugačni mednarodni klimi, kot bi v primeru, če do sporazuma ne bi prišlo. Spravljivejši odnos Rusije do tega procesa omogoča, da se v prvi krog siritve povabi večje stevilo držav, kar nedvomno povečuje slovenske možnosti za članstvo v prvem krogu siritve. Nacelno nasprotovanje ruske vladajoče garniture siritvi NATO je potrebno postati

viti predvsem v kontekst domačih političnih razmer v Rusiji in močnih političnih sil na tem prizorišču, ki NATO dejansko vidijo kot nasprotnika.

Stike Rusije z njenima najpomembnejšima daljnje-vzhodnima sosedama, Kitajsko in Japonsko, bi v tem trenutku težko ocenjevali za načrtno vzpostavljane nekega novega ravnotežja v svetu, ampak jih je potrebno opazovati predvsem z vidika dejstva, da je Rusija država, ki se razteza skoraj preko polovice zemeljske oble. Popolnoma razumljivo je, da Rusija zaradi svoje velikosti ne more svojega mednarodnega sodelovanja na različnih področjih graditi le pretežno z EU in ZDA.

V Zagrebu je bil te dni na povratnem obisku jugoslovanski zunanji minister Milan Milutinović. Kdaj ga lahko pričakujemo v Ljubljani oziroma kdaj bi se po vašem mnenju utegnili sami podati v prestolnico nekdanje skupne države? Kolikor vemo, je bil aprila v Beogradu vaš poseben odposlanec Stefan Cigoj. V pogovoru z visokimi predstavniki tamkajšnje administracije se je zavzel za obravnavanje novonastalih držav na ozemlju nekdanje Jugoslavije kot enakopravnih naslednic, kar ZR Jugoslavija pač ne želi slišati. Obenem pa je vaš nedavni intervju za eno od beograjskih tiskovnih agencij naletel na precejšnjo pozornost. Kje v tej situaciji vidite možne minimalne skupne točke, ki bi sprožile dialog med Slovenijo in ZR Jugoslavijo. Kaj vam o tem vedo povedati diplomati tretjih držav, s katerimi pogosto kontaktirate?

Obisk zunanjega ministra ZRJ v Ljubljani ali slovenskega zunanjega ministra v Beogradu bi morala vsekakor pomeniti, da je v procesu normalizacije odnosov prislo do bistvenega napredka. Temu pa, kot veste, ni tako.

Pogovori, ki smo jih imeli v začetku maja s predstavniki ministrstva za zunanje zadeve ZRJ v Beogradu, so kljub njihovi osredotočenosti na strokovna konzularna in druga vprašanja ponovno pokazali velike, za zdaj še nepremostljive razlike v stališčih glede mednarodnopravnega položaja ZRJ. Vztrajanje pri stališčih, da je ZRJ edina državno-pravna naslednica po SFRJ, onemogoča konstruktivni dialog med državama o zadevah, ki se ju tičejo in oddaljuje možnosti vzpostavitve diplomatskih odnosov, čeprav obe strani izkazujejo interes za normalizacijo medsebojnih odnosov.

Omenjenim pogovorom v Beogradu vendar dajem določen pomen. Med Slovenijo in ZRJ je odprt dialog na strokovni ravni. Dogovorjeno je, da se ta dialog nadaljuje v Ljubljani. Upam, da bodo nadaljnja srečanja med ministrstvom na strokovni diplomatski ravni prispevala k reševanju nekaterih vprašanj, ki zadevajo zaščito interesov in pravic državljanov obeh držav. V tem vidim realne možnosti za poglobitev dialo-

ga z ZRJ tudi na politični ravni, pod pogojem, da je to dialog enakopravnih partnerjev.

Tuji diplomati pledirajo za normalizacijo odnosov med Beogradom in Ljubljano. Mnogi med njimi ne poznajo pravih vzrokov, zaradi katerih do tega se ni prislo. Večina med njimi pa ne more razumeti dejstva, da ZRJ ne sprejema stališč in sklepov VS OZN, organov EU ter dru-

poti izrazilo nezadovoljstvo zaradi izjav, ki jih je predsednik Tudman izrekel za hrvške medije 25. maja 1997 ob srečanju z novinarji in se nanašajo na dozdevno vlogo Slovenije pri razpadu SFRJ.

Zal mi je, da izreka takšne trditve predsednik prijateljske sosednje države, ki je s Slovenijo skupaj uspešno prehodila najtežji del poti do samostojnosti in mednarodnega priz-

nacionalnih, rasnih in drugih manjšin ter njihovo agresivnostjo? Na ta problem danes ni imuna takorekoč nobena evropska država.

Republika Slovenija je po narodnostni sestavi razmeroma homogena, saj je nad 87 odstotkov prebivalcev Slovencev. Kot avtohtona narodna manjšina živijo v RS Madžari in Italijani. Poseben položaj ima preko 6.000 Ro-

skupino, ki nima značilnosti manjšine. Po statističnih podatkih iz leta 1991 se je 199 državljanov Slovenije izjasnilo za Avstrijce ter okrog 500 za Nemce.

Slovenska ustavna določila o pravicah državljanov so skladna z evropskimi normami.

Francozi so se na volitvah odločili, da gredo, pogojno rečeno, "na levo". Ne velja zanemariti, da je bila ena od pomembnih predvolilnih tem, v povezavi z odnosi v Evropski uniji, reševanje nakopičenih socialnih problemov, predvsem, kako omiliti brezposelnost, "zaščitni znak" Evrope. Prav tako politika priseljevanja. Tudi zmagoviti britanski laburisti tem vprašanjem posvečajo vso pozornost. V Sloveniji - za katero se je v času tranzicije zdelo, kot da skupaj s privatizacijo "z veliko žlico" zajema zahodno "svobodo" in "demokracijo" - se s temi problemi še ne ukvarjamo poglobljeno; tudi v naši liberalni demokraciji kot da ni pravih "poslušalcev" za te skupne evropske probleme. Četudi niste minister za delo, nas vendarle zanima vaš pogled na ta globalni problem zahodne Evrope, v katero se pospešeno odpravljamo.

Strinjam se, da je brezposelnost eden velikih problemov današnje Evropske unije, ki v marsikateri državi članici, prav posebej pa v Franciji, narekuje tempo in značaj večine političnih razprav.

Brezposelnost, ki je predvsem posledica izjemne tehnološke revolucije in hitre globalizacije gospodarstva, ki jo spremlja, je po drugi strani tudi posledica ne dovolj učinkovite prilagoditve izobraževalnih sistemov v razvitih državah novim potrebam gospodarstva po kadrih. Zato ne preseneca, da so britanski laburisti zmagali med drugim tudi zaradi ideje o reformi solskega sistema in da je to vprašanje bilo tudi v Franciji zelo izpostavljeno.

Evropska unija je na tem področju v dokaj nezavidljivem položaju, saj brez razsiritve svojih pristojnosti ne bo mogla bistveno poseči v zmanjševanje brezposelnosti. Na voljo sicer ima finančna sredstva iz t.i. socialnega sklada, s katerimi financira prekalificiranje brezposelnih, vendar so ta sredstva v primerjavi s proračunskimi sredstvi držav članic majhna.

Slovenija kot država v tranziciji seveda tudi močno občuti problem brezposelnosti, čeprav je ta, primerjalno gledano, nižja od povprečja v uniji. LDS kot izrazito proevropska stranka se problema brezposelnosti v uniji zaveda in skuša zato s svojo politiko na tem področju zagotoviti Sloveniji kar najboljšo izhodiščno pozicijo. V sedanjem trenutku tranzicije to pomeni predvsem izboljševanje konkurenčne sposobnosti slovenskega gospodarstva, ki je edino zagotovilo za ohranitev delovnih mest.

Z zunanjim ministrom Zoranom Thalerjem se je pogovarjala urednica zunanjepolitične redakcije na STA Ziva Verdir.



gih mednarodnih ustanov in organizacij o razpadu SFRJ in nastanku petih novih držav - enakopravnih mednarodnih subjektov.

Hrvaški predsednik v nedavnem maratonskem pogovoru s predstavniki domačih medijev, ki je bil dejansko uvod v njegovo predsedniško kampanjo, o Sloveniji in odnosih z njo, kot kaže, ni povedal prav nič novega ali vsaj uperjenega v prihodnost. Zmogel je, kot vidimo, zgolj ponoviti, da je Slovenija "odšla" iz Jugoslavije pač po dogovoru s Srbi. Ob tem, da je Franjo Tudman zaradi različnih okoliscin poglavitni favorit na bližnjih predsedniških volitvah, bodo takšna njegova (ne) stališča v spodbudo slovensko-hrvaškega dialoga?

Gotovo, da takšna stališča predsednika Republike Hrvatske dr. Franja Tudmana ne bodo v spodbudo slovensko-hrvaškemu dialogu. Ministrstvo za zunanje zadeve je hrvaški strani po diplomatski

nanja, po tem, ko sta se državi dogovorili ter skupaj in sčasno izpeljali proces osamosvajanja. Na nesprijemljivost tez o nekakšnih dogovorih med Slovenijo, SFRJ in JNA smo hrvasko stran po diplomatski poti že večkrat opozorili. Gre za teze, ki so povsem v nasprotju z zgodovinskimi dejstvi.

Socialistična Jugoslavija je dolga leta veljala kot zgled za vzorno rešena vprašanja pravic nacionalnih manjšin. Kot se je pokazalo kasneje, se je do onemoglosti izrabljena parola o "bratstvu in enotnosti" na posameznih območjih (Kosovo) spervrtirala in večinskemu narodu vrnila kot buzerang. V Sloveniji je položaj manjšin vzorno rešen. Kakšen odgovor ponujate vsem tistim, ki skušajo obuditi "manjšine, ki jih ni", pač v skladu s svojimi interesi, ki pa si vedno nadevajo videz "skrbni za človečnost". Kako sproti ugotavljati to občutljivo mejo med legitimno zaščito pravic

mov, ki tudi predstavljajo avtohtono etnično skupino, ki ji ustava zagotavlja posebno varstvo. Ustava RS zagotavlja poleg temeljnih človekovih pravic, ki pripadajo vsem prebivalcem, se posebno varstvo pripadnikom italijanske in madžarske avtohtone narodne skupnosti. Razen avtohtonih manjšin žive v Sloveniji skupine migrantov, ki so se v obdobju skupne države Jugoslavije naselili pri nas (Hrvati, Srbi, Muslimani, Makedonci). Velik del med njimi je po osamosvojitvi Slovenije dobil slovensko državljanstvo.

Ustava R Slovenije v svojem 61. členu zagotavlja individualne pravice vsem državljanom Slovenije, tudi tistim, katerih materin jezik ni slovenski. Ta člen vključuje tudi pravico do ustanavljanja društev.

To velja tudi za t.i. nemškogovoreče v Sloveniji, za katere avstrijska stran zahteva, da se jim prizna status manjšine. Slovensko stališče je jasno. Gre za razpršeno



ZAHTEVA KMEČKIH ORGANIZACIJ

Srečanje s Cruderjem in Gottardom

V ponedeljek, 9. t.m., je bilo v reprezentančni dvorani Dezele F-Jk v Vidmu srečanje predstavnikov vseh stanovskih kmečkih organizacij s predstavnikoma deželne vlade, predsednikom Giancarlo Cruderjem in odbornikom za kmetijstvo Gottardom. Srečanje so izrecno zahtevale stanovske organizacije (Kmečko zvezo je zastopal tajnik Edi Bukavec) spričo nevzdržnega položaja v zvezi z izplačevanjem finančnih prispevkov kmetom. Le-ti že več let čakajo na izplačilo prispevkov, ki zaradi birokratskih nesoglasij in neskladnosti deželne kmetijske zakonodaje z evropsko, ostajajo neizplačani. Tako je v deželnem proračunu blokiranih več kot 61 milijard lir in obstaja nevarnost, da ne bodo izkoriščene, medtem pa morajo kmetje, ki so najeli posojila za investicije, plačevati visoke bančne obresti.

To nevzdržno stanje so predstavniki kmečkih stanovskih organizacij podrobno prikazali predsedniku Cruderju in odborniku za kmetijstvo Gottardu, ki sta s svoje strani obrazložila napore in prizadevanje deželne uprave, da se stvari z Evropsko unijo uredijo, vendar pa je Evropska unija trdna v svojem stališču, da dokler ne bo Dezela v celoti prilagodila svoje zakonodaje evropskim normam, ne bo dovolila izjem pri izplačevanju prispevkov. Obstaja celo resna nevarnost, sta poudarila, da se lahko zgodi, kar se je zgodilo na Sardiniji, da EU celo preklicne prispevke, ki so bili že izplačani, kar bi pomenilo, da bi morali kmetje že prejete prispevke vrniti.

Na koncu razgovora sta predsednik Cruder in odbornik Gottardo sprejela obvezo, da bosta dala prednost zakonski uresničitvi enotnega besedila deželnih kmetijskih zakonov, ki naj bi bilo usklajeno z evropskimi normami. Zagotovila sta, da bo uresničitev enotnega zakonskega besedila prišla v deželnem svetu na vrsto takoj po dveh nujnih zadevah, s katerima se sooča deželna uprava, in sicer po ureditvi staleža deželnega osebja in spremembam v deželnem urbanističnem nacrtu, ki tudi zadevajo kmetijski sektor.

Predstavniki kmečkih stanovskih organizacij so se predstavnikoma Dezele zahvalili za pozornost do tega vprašanja, saj je bila prošnja za srečanje vložena šele v petek, do srečanja pa je prišlo že v ponedeljek. Poudarili pa so istocasno, da bodo budno sledili vprašanju in izrazili pripravljenost, da posežejo pri vseh političnih skupinah zato, da se kmetijstvo obravnava z vso resnostjo in nujnostjo. -en

V četrtek Glavni svet KZ

V četrtek, 19. t.m., se bo sestal Glavni svet Kmečke zveze. V prvi točki bo na dnevnem redu poročilo o delovanju Zveze v zadnjem obdobju in o stanju kmetijstva. Govor bo o krizi zadrugnih kmetijskih ustanov, o obisku deželnega odbornika za kmetijstvo Gottarda, o konferenci o globalnem nacrtu za razvoj kmetijstva v tržaski pokrajini, o srečanju s slovenskim ministrom za kmetijstvo in o raznih drugih vprašanjih.

V drugi točki bo Glavni svet razpravljal o ponudbi za konvencijo Kmečke banke iz Gorice in Zadrugne kraske banke z Opčin.

NA POBUDO KMETIJSKE ZADRUGE IN KZ

Nizozemska je očarala izletnike

V pripravi že izlet v Gornjo Radgono



Nekaj časa je že poteklo od izleta članov Kmetijske zadruga in Kmečke zveze na Nizozemsko, vendar je se vedno čas, da zabeležimo ta dogodek, saj so bili izletniki z obiskom dežele tulipanov in drugega cvetja kar navdušeni. Kolikšno je bilo zanimanje za izlet, pove že sam podatek, da so bili vsi razpoložljivi prostori v avtobusu v trenutku oddani in da so mnogi morali zal ostati doma za kakšno drugo izletniško priložnost.

V spremstvu ljubljanske vodičke Marije Oresnik je naše izletnike, (pol jih je bilo iz dolinske občine, pol s Krasa), pot vodila prvi dan preko Avstrije in Nemčije do Koblenza z ogledom gradu in mestnih zanimivosti. Drugega dne so nadaljevali vožnjo proti Amsterdamu. Seveda je bil tudi tukaj prvi dan namenjen ogledu dnevnih in nočnih zanimivosti in vožnje z ladjo po glavnih kanalih mesta. Najzanimivejši pa je bil nedvomno tretji dan, ko so izletniki obiskali znamenito cvetlično borzo v Aalsmeeru, kjer so tudi prisostvovali zanimivemu poteku licitacij sredi morja prekrasnega rezanega cvetja, predvsem tulipanov, in si ogledali tudi cvetlični park - »spomladanski vrt Evrope« - kot ga imenujejo, kjer gojijo na milijone cebulic, nad vsem pa kraljuje stari mlin na veter. V tem kraju so obiskali tudi cvetličarsko podjetje C. Colyna, enega največjih pridelovalcev sadik na Nizozemskem. Skupaj z izvoznikom cebulic Maasom Kruingenom, katerega so obiskali naslednjega dne v Rooendaalu, sta že štiri leta poslovna partnerja naše Kmetijske zadruga. Tu so našim izletnikom tudi poklonili po nekaj vreck ce-

bulic. Četrtega dne po obisku pri Krui-ningenu so nadaljevali potovanje proti Bruslju, predstolnici Belgije in po ogledu mestne katedrale in drugih znamenitosti, nadaljevali pot proti Luksemburgu, kjer so tudi prenočevali. Luksemburg je s svojimi lepotami na izletnike naredil najlepši vtis. Tu so tudi prenočili in petega dne prekoračili nemško mejo, dosegli staro zgodovinsko mesto Trier in po ogledu zanimivosti nadaljevali pot do starega mesta Kempen, kjer so prenočili in si zadnjega dne ogledali se romantični grad Ludvika Bavškega v Neuschwansteinu. Preko Avstrije z bežnim ogledom Innsbrucka so se po brenerski cesti mimo Verone v nočnih urah vrnili v Trst, utrujeni toda zadovoljni.

Kmetijska zadruga in Kmečka zveza pa že snujeta nov izlet svojih članov, tokrat v Gornjo Radgono, na obisk tamkajšnjega tradicionalnega kmetijskega sejma, ki bo v zadnji četrtini avgusta v dveh skupinah. Med tridnevnim izletom bodo sli tudi na avstrijsko Stajersko in na Madžarsko, prenočili pa bodo v Moravskih toplicah v Prekmurju. Prva skupina bo na poti od 25. do 27. avgusta, druga pa od 28. do 30. avgusta. Vključeni bodo tudi ogledi naketerih vzornih kmetij za biopredelovanje. Na povratku se bodo ustavili se pri samostanu Limlje v vinorodnem okolisu Bizeljso, kjer bodo obiskali klet, v kateri zorijo peneca vina in za ktere je lastnik prejel na letošnjem vinškem sejmu v Ljubljani nagrado šampjo-na. J.K.

Na sliki: Izletniki Kmetijske zadruga in Kmečke zveze v Luksemburgu.

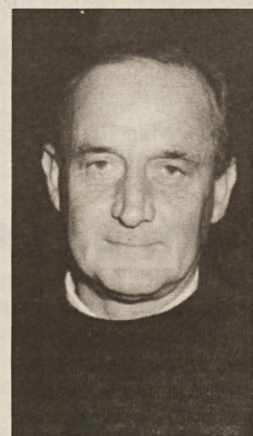
ČLOVÉK IN ZEMLJA

60-LETNICA

Okrogli rojstni dan vrtnarja MarčYela

Kdo ne pozna Marčela Coka, vrtnarja s Kolonkovca, ki se zdaj kot naslednik svojega očeta in že osma generacija Cokov-vrtnarjev ukvarja s tem poklicem na zemljišču v ul. Gravis, ki obsega 19 ha vrtov in v zadnjih letih 6000 kv.m. oljčnih nasadov? Najbrž ga res ni, saj je Marcelo Cok, ki je 7. t.m. na tiho, pač v skladu s svojim mirnim značajem, praznoval 60-letnico rojstva, ob poklicnem delu tudi vsa ta leta opravljal in se opravlja vrsto funkcij predvsem v naših kmetijskih ustanovah in organizacijah, predvsem pa je bil v osemdesetih letih tudi pokrajinski odbornik za kmetijstvo. Dolgo let je bil odbornik Kmečke zveze in je danes predsednik njenega nadzornega odbora, bil je odbornik Kmetijske zadruga v Trstu, je predsednik komisije za vodenje seznama kmetijskih podjetnikov v tržaski pokrajini in je član se drugih kmetijskih zadrugnih ustanov. Ko je bil pokrajinski odbornik za kmetijstvo je bila prirejena druga pokrajinska konferenca o kmetijstvu na Pomorski postaji, prav tako pa je v času njegovega odborništv izšla raziskava o možnosti pridobivanja vode za kmetijstvo iz naravnih virov, imenovana »Risorse«.

V letih, ko je nasledil



očeta pri vodenju posestva, se je ob spostovanju utrjenih tradicionalnih vrednot vrtnarjenja znal prilagoditi spremenjenim družbenim in ekonomskim pogojem, ki zahtevajo nenehno izpopolnjevanje in uvajanje novih modernih tehnologij za izboljšanje pridelkov. Čeprav je njegov glavni pridelek radič, pa prideluje se celo vrsto drugih vrtnin, od solate rezivke, do glavnate solate, selina, redkvic, cvetače, paradiznikov, buck in kumaric in se drugo. Ima tudi svoje stalno prodajno mesto na zelenjavnem trgu na debelo in mnoge zveste kupovalce zlatih vrtnin.

Kmečka zveza mu kot svojemu zvestemu članu in sodelavcu k zivljenjskemu jubileju iskreno čestita, želi se mnogo družbeno angažiranih let in predvsem poslovnih uspehov v poklicnem delu.

ŠKODLJIVCI

Kako zatiramo nadležne listne uši

Ze nekaj let se v veliki meri pojavljajo listne uši (ital.: afidi). Napadajo rastline v zelenjavnem in okrasnem vrtu ter v sadovnjaku. Tudi letos je teh kar precej, zato jih bomo podrobneje opisali. Listne uši se največ pojavijo maja in junija, ko je sicer veliko mladih rastlin oz. ko so listi na drevesu se mladi, mehki in sočni. V teh mesecih lahko zelo resno prizadejejo različne rastline.

Listne uši so žuželke zelene, sive ali črne barve, odvisno od vrste. To so drobne žuželke, dolge od 1 do 4 cm, ki pogostoma imajo prozorne peruti, nekatere oblike žuželk pa jih nimajo. Včasih je le samica brez peruti. Listne uši preživijo zimo v obliki drobnih jajčec, iz katerih se izležejo ličinke, ki imajo obliko kot odrasle, le da so manjše. Proti koncu spomladi se spremenijo v odrasle. Listne uši se zelo hitro razm-

nožujejo, pogostokrat dosežejo zelo veliko število in imajo letno več generacij. To je tudi največji problem pri škropljenju. Problem je tudi, da se uši pogostoma preselijo na plevel, zato je popolno njihovo uničenje nemogoče.

ŠKODA

Listne uši smatramo kot ene najbolj nevarnih škodljivcev v kmetijstvu. Vzrok te nevarnosti je dejstvo, da se zelo hitro in veliko razmnožujejo. Naselijo se posebno na mlade in mehke poganjke, iz katerih srkajo rastlinski sok. Zaradi tega se najbolj pogosto pojavijo v tem času, ko v vrtu vse bujno raste. Rastlina se na splošno oslabi in je zato bolj podvržena raznim glivičnim boleznim. Ob hujšem napadu lahko list porumeni in celo odpade. Obenem se listi večkrat zvijejo pod vplivom določenih kemičnih spojin,

ki so prisotne v sline žuželk. Če odvijemo zviti list, bomo opazili, da se v notranjosti skriva veliko ličink in odraslih listnih uši. To se bolj otežkoča škropljenje. Rastlinski sok, s katerim se hranijo listne uši, je bogat s sladkorjem. Zaradi tega žuželka večji del sladke tekočine izloči in jo pusti na rastlini. To privablja mravlje, se huje je, da privablja sajavost, to so glivice, ki se naselijo na površje rastline in nekoliko ovirajo normalno rast rastline. Rastlina se bolj oslabi. Listne uši pa lahko škodijo na drugi, indirektni način, in sicer kot prenasalci virusov, posebno na krompirju. Zaradi tega krompir za seme po možnosti kupimo in ne uporabljamo lanskega.

ZATIRANJE

Proti listnim ušem obstaja skupina škroplil, ki se imenujejo aficidi. Poleg tega je

veliko insekticidov, ki imajo široki spekter delovanja in ki jih lahko uporabljamo tudi proti listnim ušem. Problem pri zelenjadnicah je ta, da jih kmalu pobiramo in zato moramo izbrati le take pripravke, ki imajo zelo kratko karentno dobo. Omenili bomo le nekatere od pripravkov proti listnim ušem.

V zadnjih casih se uveljavljajo pripravki na podlagi naravnega piretrina. To je skoraj neškodljiv pripravek, ki ga pridobivajo iz socvetja neke tropske vrste krizanteme. Veliko se ta pripravek uporablja v biološkem kmetijstvu. Primer je pripravek z imenom KENYATOX VERDE. Ta pripravek ima karentno dobo 4 dni za paradiznike, kumarice in grah, 7 dni pa za ostale zelenjadicne in za sadna drevesa. V primeru hujšega napada moramo škropljenje po 3 - 5 dneh ponoviti. Škropljenje moramo opraviti brž,

ko se uši pojavijo oz. že ko opazimo jajčeca in ličinke. Pri ze močno razviti populaciji je nadzor nad ušmi izredno težaven.

Obstajajo tudi pripravki na podlagi sintetičnih piretrin (npr. DELTAMETRINA 2, 35 DECIS FLOW), ki ima karentno dobo 3 dni. Uporabljamo 4 - 7 gr ma 10 l vode posebno, ce so prisotne, poleg uši, tudi druge žuželke, kot na primer kapusni belin na cvetaci in zelju ali koloradski hrošč na krompirju. Deltametrin lahko uporabljamo na cvetaci, korenju, kumari, jajčevcu, solati, grahu, krompirju paradizniku, jagodi in zelenem fižolu.

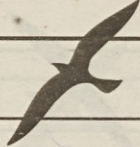
Ce pa je do pobiranja se nekaj časa, se lahko proti listnim ušem branimo s pripravkom na podlagi pirimikarb-17, 5 (npr. PIRIMOR), ki ima karentno dobo 14 dni. Uporabljamo pa v količini 20 gr na 10 l vode.

Pripravke na podlagi etiofenkarb pa ima karentno dobo 7 dni in ga uporabljamo v količini 10 do 15 gr na 10 litrov vode. Škropljenje po možnosti usmerimo tam, kjer je napad bolj pogost.

V biološkem kmetijstvu priporočajo tudi škropljenje s koprivno vodo. Pripravimo jo tako, da koprive namakamo 24 ur v vodi in jih nato dobro ocedimo. S to vodo moramo škropiti brž, ko se uši pojavijo. Ce ta trenutek zamudimo, razmnoževanje uši ne moremo preprečiti.

Uporabljamo te pripravke previdno, strogo upoštevajmo karentno dobo in pazljivo preberimo vsa navodila na konfekciji. Posebno ce uporabljamo neki pripravek, ki ga ne poznamo, ga najprej poskusimo na majhnem kosu, sele nato po vsej površini. Škropimo po možnosti v najhladnejših urah dneva, najboljše proti večeru.

dr. Magda Sturman



NOVICE

Montgomery pred Marshom

INDIANAPOLIS - Maurice Green in Marion Jones sta na ameriskih kvalifikacijah za svetovno prvenstvo v Indianapolisu zmagala na 100 metrov. Green je v petek s časom 9,90 sekund zmagal pred Timom Montgomeryjem (9,92) in Mikom Marshom (10,03), 21-letna Marion Jones pa pri dekletih s časom 10,97 sekund. Dvakratna olimpijska zmagovalka Gail Devers se finala zaradi poškodbe mišice ni udeležila. Za tretji najboljši letošnji rezultat na tej prireditvi pa je poskrbel Jearl-Miles Clark z zmago na 400 metrov. Se v polfinalu je tekel 50,48 sekund. (STA/dpa)

Piacenza in Cagliari danes v Neaplju za obstanek v A ligi

NEAPELJ - Danes ob 16.30 se bosta v Neaplju pomerila Piacenza in Cagliari v dodatni tekmi za obstanek v nogometni A ligi. Trener Cagliarija Mazzone ima velike probleme s postavo, medtem ko njegov kolega Mutti teh težav nima. Kot je običaj za tako srečanje, favorita ni, obe ekipi pa bosta imeli precej navijačev. Navijaci Cagliarija bodo v Neapelj pripotovali z dvema trajektoma in več čarterskimi poleti, iz Piacenze pa napovedujejo 41 avtobusov z navijaci. Srečanje bo sodil sodnik Braschi iz Barberina del Mugella, ki je letos že sodil tekmo med obema nasprotnikoma v Cagliariju. Takrat je z 1:0 slavil Cagliari.

Brazilija nadigrala Kostariko

SANTA CRUZ - Brazilska nogometna reprezentanca je v predtekmovalju pokala Amerike v prvem krogu skupine C premagala Kostariko kar s 5:0 (2:0). Zadetke so dosegli Djalminha (23. minuta), Ronaldo (47., 52.) in Romario (60.), Gonzalez pa je v 33. minuti zogo poslal v lastno mrežo. V drugi tekmi je Mehika premagala Kolumbijo z 2:1 (2:0). Za Mehikane je oba gola zadel Hernandez (7. in 11.), za Kolumbijo pa Ricard (58.).

Gebresilasieja ne bo na SP

NUERNBERG - Etiopijski tekač Haile Gebresilasie verjetno ne bo tekmoval na svetovnem prvenstvu (SP) v atletiki avgusta v Atenah. To je izjavil njegov nizozemski menedžer Jos Hermens. Olimpijski zmagovalec in dvakratni svetovni prvak na 10.000 metrov ni bil tako neposreden, dejal je le: »Bomo se videli. Zame je v tem letu najpomembnejši eden iz serije starih zlatih mitingov 4. julija v Oslu.« Tu bo skušal Gebresilasie odvezti Maročanu Salahu Hissou svetovni rekord na 10.000 metrov.

Goldberger je padel

DUNAJ - Najboljšega avstrijskega smučarskega skakalca Andreasa Goldbergerja se naprej spremlja smola. Goldberger, trikratni zmagovalec svetovnega pokala, je bil zaradi kokainske afere suspendiran iz avstrijske reprezentance, zato se po posebnem programu pod vodstvom osebnega trenerja Heinza Kocha na novo sezono pripravlja na Bavarskem. Na treningu v Nemčiji je med vadbo na rolerjih grdo padel. Zaradi udarcev in odrgnin je moral poiskati zdravniško pomoč. (STA/APA)

Finci proslavljajo legendo

HELSINKI - Na stotine ljudi je v petek v Helsinkih proslavljalo stoto obletnico rojstva atleta Paava Nurmija, letečega Finca, ki je osvojil kar 12 medalj in dosegel kar 17 rekordov v dolgoletni tekaski karieri.

»Azzurre« na 11. mestu

BUDIMPESTA - V svojem poslovnem nastopu na evropskem prvenstvu je italijanska ženska košarkarska reprezentanca z 71:64 (32:35) premagala izbrano vrsto BiH in zasedla končno 11. mesto. Pred dvema letoma so bile »azzurre« evropske podprvakinja!

Olanu etapa in majica vodilnega

BRIANCON - Spanec Abraham Olano (Banesto) je zmagal v 6. etapi kolesarske dirke Criterium du Dauphin od Digne-les-Bains do Briancona v francoskih Alpah in prevzel majico vodilnega v skupni razvrstitvi. Drugi je bil Nemec Udo Bolts, tretji pa Francoz Jean-Cyril Robin. Doslej vodilni v skupnem seštevku Rus Vjačeslav Ekimov je zaostal več kot štiri minute. Skupni vrstni red: 1. Olano (Spa) 26:11:57, 2. Bolts (Nem) +1:09, 3. Boogerd (Niz) +2:17, 4. Robin (Fra) +2:41, 5. Ekimov (Rus) 3:21.

Kafelnikov premagal Beckerja

HALLE - Prvi nosilec Rus Jevgenij Kafelnikov je v polfinalu teniskega turnirja v Halleju (875.000 ameriskih dolarjev nagradnega sklada) premagal četrtega nosilca Nemca Borisa Beckerja s 6:3 in 6:4, v finalu pa se bo pomeril z osmim nosilcem Cehom Petrom Kordo, ki je premagal Nizozemca Paula Haarhuisa s 7:6 (5) in 6:4.

Philippoussis in Ivanišević

LONDON - Finalista teniskega turnirja v Queen'su z nagradnim skladom 700.000 ameriskih dolarjev sta Avstralec Mark Philippoussis, ki je v polfinalu premagal Šveda Jonas Bjorkmana z 2:6, 7:6 (5) in 6:2 ter Hrvat Goran Ivanišević, ki je bil boljši od Britanca Grega Rusedskega s 4:6, 6:4, 7:6 (18).

FORMULA ENA / DANES VN KANADE

»Schumi« bo štartal z najboljšim časom

Kanadčan Villeneuve pa je prepričan, da bo danes hitrejši - Debitant Wurtz s proge

MONTREAL - Kanadski ljubitelji dirkalnikov so morali včeraj pozreti grenko pilulo. Ko so se že veselili prvega mesta na startu VN Kanade svoje-ga Jacquesa Villeneuvea, je vse pokvaril ferrarijece Michale Schumacher, ki je najboljši čas dosegel že po izteku casa za trening, ko so vozila na dirkališču lahko samo se končala krog. Za nemškega asa je to prvi »pole position« v letošnji sezoni in petnajsti v karieri, Ferrari pa je zadnjič štartal kot prvi na lanski VN Madžarske, medtem ko je Frank Williams ostal praznih rok po desetih zaporednih startih s čela dirke. Odličen tretji je bil Brazilc Rubens Barrichello, debitant Avstrijec Alex Wurtz pa je pet minut pred koncem treninga povzročil prekinitev, ko je s svojim benettonom zavozil s proge na zadnjem ovinku pred ciljno crto.

»Po Barceloni si tako dobrega rezultata res nisem pričakoval,« je dejal Schumacher. Villeneuve pa je dejal: »S polnim rezervoarjem smo hitrejši od ostalih, zato sem optimist. Caka pa nas negotova dirka.«

1. vrsta: M. Schumacher (Nem, ferrari) 1:18,095; Villeneuve (Kan, williams-renault) 1:18,108; 2. vrsta: Barrichello (Bra, stewart-ford) 1:18,388; Frentzen (Nem, williams-renault) 1:18,464; 3. vrsta: Coulthard (Vbr, McLaren-mercedes) 1:18,466; Fisichella (Ita, jordan-peugeot) 1:18,750; 4. vrsta: R. Schumacher (Nem, jordan-peugeot) 1:18,869; Alesi (Fra, benetton-renault) 1:18,899; 5. vrsta: Hakkinen (Fin, McLaren-mercedes) 1:18,916; Panis (Fra, prost-mugen honda) 1:19,034; 6. vrsta: Wurz (Avt, benetton-renault) 1:19,286; Irvine (Irs, ferrari) 1:19,503; 7. vrsta: Herbert (Vbr, sauber) 1:19,622; Verstappen (Niz, tyrrell-ford) 1:20,102; 8. vrsta: Hill (Vbr, arrows-yamaha) 1:20,129; Diniz (Bra, arrows-yamaha) 1:20,175; 9. vrsta: Salo (Fin, tyrrell-ford) 1:20,336; Morbidelli (Ita, sauber) 1:20,357; 10. vrsta: Nakano (Jap, prost-mugen honda) 1:20,370; Trulli (Ita, minardi-hart) 1:20,370; 11. vrsta: Magnussen (Dan, stewart-ford) 1:20,491; Katayama (Jap, minardi-hart) 1:21,034.

KOŠARKA

Italija 1. v Grčiji

ATENE - Italija je zmagovalka košarkarskega četverboja Akropolis. Po Nemčiji in Franciji je sinoci premagala še Grčijo. Italija - Grčija 84:77 (41:38)

GRČIJA: Kalaitzis, Patavoukas 2, Papanikolau 8, Sigalas 8, Koronios 5, Alvertis 19, Economou 9, Giannoulis 1, Rentzias 25, Christodoulou.

ITALIJA: Bonora 3, Fucks 15, Ambrassa, Galanda 2, Marconato 6, Myers 27, Moretti 12, Chiacig, Carrera 8, Gay 11.

ODBOJKA / SVETOVNA LIGA

»Azzurri« zlahka

PERUGIA - V prvi tekmi 5. kroga kvalifikacijskega dela svetovne odbojarske lige je Italija brez težav po dobri uri igre premagala Kitajsko s 3:0 (15:8, 15:7, 15:3).

Za azzurre so točke in menjave dosegli Meoni (0+1), Giani (9+8), Gravina (3+11), Bovolenta (1+10), Sartoretti (14+12), Rosalba (3+7) in Giombini (1+2).

Reprezentanca Brazilije pa je utrpela prvi poraz v skupini A. V Riu de Janeiru jo je presenetljivo ugnala reprezentanca Bolgarije s 3:0 (15:12, 15:12, 15:5).

Presenetljivo zato, ker je Brazilija Bolgarijo dvakrat že premagala v Sofiji, Južnoafricani pa so doslej v osmih srečanjih v skupini A nanizali 8 zmag. Bolgari so prišli do zmage zaradi šibke obrambe Brazilije, ceprav je slednje vzpodbujala množica fanatičnih navijačev v dvorani Maracanazinho.

V letošnji svetovni ligi igra 12 reprezentanc v treh skupinah. Dve najboljši iz vsake skupine se uvrstita v finalni del, ki se bo začel 30. junija v Moskvi.

Argentina je sinoci v Osaki premagala Japonsko s 3:0 (15:12, 15:10, 17:16).

KOŠARKARSKA NBA LIGA / KONČNA ODLOČITEV V ŠESTI TEKMI



CHICAGO - Košarkarji Chicago Bulls so v šesti tekmi letošnjega finala košarkarske lige NBA v svoji dvorani premagali Utah Jazz z 90:86 in s 4:2 v zmagah ubranili naslov prvaka. Biki so osvojili peti sampionski prstan v zadnjih sedmih letih. Michael Jordan je bil z 39 točkami najboljši igralec zadnje tekme v letošnji sezoni NBA, dobil pa je tudi pokal za najkoristnejšega igralca (MVP) finalnega dvoboja.

Sesta tekma finala je bila zelo izenacena, večji del pa so imeli

Bullsi ubranili naslov, Kukoč ustavil zadnji napad Utaha

majhno prednost gostje iz Utaha, ki pa se tokrat znova niso mogli izogniti napakam v ključnih zadnjih sekundah tekme. Na prvih dveh tekmah v Chicagu je odločilne mete v zaključku zadel Michael Jordan, zato je bil najboljši igralec NBA tokrat v predzadnjem napadu pet sekund pred koncem izjemno dobro pokrit. Pričakovati je bilo, da bo podal Scottieju Pippnu ali Toniju Kukoču, ki sta se odkrivala na krilnih mestih okrog trojke. Toda Jordan se je odločil drugače in podal branilcu Stevu Kerru, ki je z dobrih petih metrov neovirano zadel in biki so povedli za dve točki (88:86).

Košarkarji iz Utaha so po naslednji minuti odmora skusali izenaciti, s trojko pa bi celo zmagali. Za akcijo so imeli na voljo pet sekund, vendar je niso niti dobro začeli. Bryon Russell (17 točk) je zogo skušal podati v igralno polje, pri tem pa je Toni Kukoč, ki ga je pokrival, zogo

preusmeril in Utah odtlej ni več prisel do zoge. Pippen se je namreč poztvovno vrغل in jo podal do Kukoca, ki je zdrvel pod obroč Utaha in z zabijanjem tik pred iztekom igralnega časa dosegel zadnji koš v letošnji NBA sezoni.

V dvorani United Center se je pričelo slavlje, med najbolj navdušenimi pa je bil Jordan, ki je s svojo ekipo osvojil naslove prvaka leta 1991, 1992, 1993, 1996 in 1997, na vseh finalnih dvobojih pa mu je pripadel tudi naziv MVP. V letih 1995 in 1996 se je poskušal s igranjem baseballa, kjer pa se ni obnesel, zato se je vrnil med obroce, kjer je vrhunski virtuoz.

»Polovico zaslug za naziv MVP ima tudi moj prijatelj Pippen, ki bi si zaslužil polovico pokala,« je soigralca pohvalil Jordan. Oba najboljša igralca bikov sta v napadu praktično sama dosegla zmago. Jordan je imel na koncu 39 točk, Pippen

pa 23. Nihče od ostalih košarkarjev domaćih ni dosegel dvostevilčnega števila kosev. Se najbližje temu sta bila Kukoč in Kerr z devetimi točkami.

Chicago je sijajno odigral obrambo v zadnji četrtini, ki jo je dobil s 26:16. Kerr je povsem onemogocil graditelja igre Johna Stocktona (13 točk), ki se ni mogel izkazati niti z meti, veliko težav pa je imel tudi drugi član najboljšega dvojca Utaha Karl Malone (18 točk), ki ni prisel do pravih priložnosti za met. Gostitelji so prepričljivo dobili tudi skok (50:36), kar 15 skokov pa so imeli v napadu. Tudi v tem elementu je bil Jordan skupaj z Dennisom Rodmanom z 11 ujetimi zogami najboljši na tekmi.

Utah je dobil prvo četrtino s 23:17, drugo z 21:20, tretji del igre pa je pripadel bikom (27:26). Kljub temu je Utah pred začetkom zadnjega dela igre vodil za šest točk (70:64).

SREDOZEMSKÉ IGRE

Chechi: »Igre veliko doživetje za vsakogar«

Občuten aplavz za Albance Prva kolajna za Slovenijo



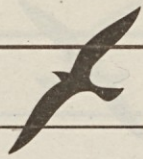
BARI - Na Sredozemskih igrah je bil včerajšnji dan že namenjen prvim tekmovalnim (do prvega odličja je s plavalco Natašo Kežar na 100 m prsno prišla tudi Slovenija), se pa odmevalo reakcije na petkovo otvoritveno slovesnost. Gledalci so slovesnost spremljali z mešanimi občutki. Izzvižgali so Antonia Matarreseja in podpredsednika vlade Veltronia, z občutnim aplavzom pa pozdravili prihod na atletsko stezo albanske delegacije (na sliki), pa tudi alžirske in bosanske.

V središču pozornosti je bil zastavonos italijanske odprave Jury Chechi. Ceprav je v svoji karieri osvojil vse, kar se osvojiti da, ni hotel zamuditi nastopa na sredozemskih igrah, ki jih Italija vnovic organizira prvič po 34 letih.

»Nihče me ni prisilil, da nastopim, vendar mislim, da je prav, da sem tu,« je dejal Chechi. Tako on kot

mnogi drugi »azzurri« niso spregledali dejstva, da se marsikateri nogometaš ni odzval povabilu selektorja Marca Tardellija.

»Delno jih razumem, vendar mi je žal zanje, ker so takšne manifestacije za slehernega športnika veliko doživetje. Po drugi strani tu nastopa brezplačno in če se nogometaš poškoduje, lahko izgubi celo sezono in milijardo pogodb. Na njihovem mestu bi 90 odstotkov ljudi storilo isto. Vendar obstaja tudi 10 odstotkov ljudi, ki verjamejo v določene vrednote. Jaz sem med tistimi in zelo me demoralizira, da nekateri nogometaši niso hoteli nastopiti na teh igrah, drugi, ki so zdaj tu, pa sploh niso vedeli, kaj so sredozemske igre. Denar ni vse. Z njim ne moreš kupiti neponovljivih občutkov, ki jih nudi mimohod ali pa aplavz celega stadiona ob nastopu Albanca,« je dejal italijanski olimpijec.



AVTOMOBILIZEM / BRNO

Alberto Zenič na dirki za EP ugnal vso konkurenco

Zamejski avtomobilist je slavil tako v svojem kot tudi v absolutnem razredu - Zdaj vodi

BRNO - Alberto Zenič je na avtomobilski dirki v Brnu za evropsko prvenstvo razreda N2000 s svojo opel astro 2000 GSi dosegel zelo lep uspeh in osvojil prvo mesto v svojem razredu, poleg tega pa je ugnal tudi vso konkurenco v absolutnem razredu nad 2000 ccm. Kot je zelo sportno sam priznal po dirki, je imel pri tem nekaj sreče oziroma so imeli smolo tekmeči iz visjega tekmovalnega razreda. Zamejski dirkač je bil najhitrejši ze na treningu, prednost pa je nato uspešno ubranil se na tekmi.

Z včerajšnjo zmago je Zenič tudi prevzel vodstvo v skupni uvrstitvi za evropsko prvenstvo tako v razredu N2000 kot tudi v absolutni konkurenci. V Brnu je drugo mesto osvojil Slovak Hlubik z nissanom sunny, tretji pa je bil Avstrijec Scheider.

Naslednja dirka za evropsko prvenstvo bo 2. avgusta, 25. junija (sreda) pa bo Zenič nastopil na dirki za slovensko državno prvenstvo na dirkaliscu Grobnik pri Opatiji.



TURNIR OLYMPIE

Danes za 1. mesto Olympia proti Kopru

Začetek ob 17. uri

V Slovenskem športnem centru v Gorici se je včeraj pričel mednarodni ženski odbojarski turnir v priredbi SZ Olympia.

V prvem srečanju je prvak Slovenije Koper Kemiplas s tesnim 3:2 (13:15, 16:14, 13:15, 15:7, 15:8) premagal trdoživga deželnega tretjeligaša Vivila iz Ville Vicentine. V postavi Koprčank je bilo nekaj odsotnosti, igranje pa so nihajoče, o čemer na primer pove podatek, da so v drugem setu povedle z 12:3, a zmagale šele s 16:14.

Koprčanke se bodo danes v finalu pomerile z domačo Kmečko banko K2 sport, ki je v drugi tekmi presenetljivo, a zaslužno premagala pomlajeno Latisano s 3:0 (15:13, 15:12, 15:13).

Današnji spored

17.00 za 3. mesto: Latisana - Vivil, sledi tekma za 1. mesto Kmečka banka K2 sport - Koper in nagajevanje.

KOŠARKA / TURNIR POKRAJIN

Zmaga Goričanov Zadovoljiv nastop naših predstavnikov



Od leve proti desni: Julij Vanello-Premru, Matteo Peric, Boris Vitez in Tomaž Nabergoj (Foto KROMA)

Gorica - Trst 81:69 (20:16, 37:36, 60:50)

GORICA: Szcystor 6, Giribauda, Riva, Buzzulini 3, Maccari 1, Lucchetti 3, Busolini 4, Boncoddio 17, Spacal, Ferlat 12, Fontana 2, Faier 16, Vecchiet 27,

trener Pussi.

TRST: Praticó 15, Tamplenizza 13, Minussi 2, Marchesi 16, Vanello Premru 4, Peric 2, Simonutti, Puzzer 10, Gnesda, Nabergoj 4, Gorgi 3, Dolce, trenerja Vitez in Pistrin.

Goriska selekcija je povsem zaslužno osvojila 1. mesto na košarkarskem turnirju pokrajin za kategorijo dečkov, ki je bil v Miljah. Goricani, s katerimi je igral tudi domovec Nejc Spacal, so bili predvsem telesno boljši od Tržacancov. Poleg tega so imeli v svoji sredi odličnega posameznika Vecchiet, ki je bil daleč najboljši na igrišču in je bil za Tržacane zares nerušljiva uganka. Vecchiet, skoraj 2 metra visok, je v bistvu igral v vseh pozicijah, od »play-makerja« do centra. Odlično je vodil igro in bil pod košema (tako v obrambi kot v napadu) absolutni gospodar. Bil je s 27 točkami tudi najboljši strelec. Skratka, bil je odločilen za zmago goriske reprezentance.

Trzaska ekipa, s kate-

ro so igrali tudi borovec Julija Vanello Premru, Kontovelec Tomaž Nabergoj in poletovec Matteo Peric, so se sicer hrabro borili, razen v uvodnih minutah pa so bili v rezultatu vselej v zaostanku (tudi 20 točk) in njihov poraz je povsem zaslužen. Naj omenimo, da se je med tekmo poskušal eden boljših tržaskih igralcev Praticó, ki je moral tudi zapustiti igrišče.

Vsi nasi predstavniki so s prikazano igro v glavnem zadovoljili, nekoliko več pa je pokazal Julij Vanello Premru, ki je zelo požrtvovalno igral, predvsem ko so Tržacani v »pressingu« lovili nasprotnika.

Z našo oceno se je strinjal tudi trener trzasko selekcije Boris Vitez, ki je po tekmi dejal: »Goricanom čestitam za zmago. Bili so nedvomno boljši od nas. Predvsem pod košem smo imeli velike težave, ker smo tudi slabo zapirali prostor. Vsi nasi igralci so zadovoljivo opravili svojo nalogo, pohvalil pa bi Julija, ki je bil zelo agresiven in poztvovalec. Skoda, da je na tej tekmi zaradi poškodbe manjkal Andrej Gustin, ki bi gotovo odigral vidno vlogo. Mislim, da bi z njim imeli orožje več, predvsem v napadu.«

Na tekmi za 3. mesto je po izenačenem boju videmska reprezentanca premagala pordenonsko s 97:88.

KONCNI VRSTNI RED: 1. Gorica, 2. Trst, 3. Videm, 4. Pordenon. (bl)

OBČNI ZBOR / V ČETRTEK NA OPČINAH

ŠZ Sloga: poglobitni nalogi sta delo z mladimi in sodelovanje z drugimi društvi

Tudi v tej sezoni bogata in razvejana dejavnost - Obe prvi ekipi sta dosegli zastavljeni cilj: obstanek v ligi - Kar 250 tekem in 17 prvenstev - V odboru tudi mladinska komisija

Da je SZ Sloga eno izmed naših najpomembnejših sportnih enot, o tem ni dvoma. Tudi v tej sezoni je bilo društveno delovanje izredno bogato, razvejano, pestro in uspešno. Kar pa nas je na četrtkovem občnem zboru se posebno ugodno presenetilo, je bilo to, da je Sloga v odbor vključila tudi mladinsko komisijo. Mislimo, da je to prvi poskus kakega našega sportnega društva. In dejstvo, da se je za komisijo ponudilo kar 11 mladih, je vsekakor zelo spodbudno. Sicer pa je ves občni zbor Sloge potekal v znamenju mladih. Tako v predsedniškem kot v tajniškem poročilu je bilo veliko govora o mladih in o njihovi pomembni vlogi za razvoj društva in naše skupnosti sploh. Mladim odbojkaricam in odbojkarjem je društvo poklonilo priznanja in kolajne ob koncu zelo uspešne sezone.

Občni zbor je odprl predsednik Vojko Miot, ki je na kratko orisal komaj končano sezono. Dejal je, da je bila prejšnja sezona skoraj nepopolnjava, toda tudi letošnja je bila zadovoljiva. Med velike uspehe lanske sezone je gotovo treba omeniti poleg napredovanja v B2 ligo obeh članskih ekip dosežen dogovor o sodelovanju z OD Bor in o združitvi ženskih članskih ekip. Tako moska kot ženska ekipa sta ohranili status drugoligaša in s tem tudi dosegli cilj, ki si ga je zastavilo društvo pred prvenstvom. Predsednik je nato še posebno pouda-

ril uspehe v mladinskih prvenstvih in dodal, da »ostaja delo z mladimi najpomembnejša naloga našega delovanja«. Sloga vlaga ogromno truda in navora v delo z mladimi in pri društvu pa, zal, ugotavljajo, da naša družba vse premalo ceni delo z mladimi. Miot pa je sklenil svoj poseg z željo da: »Naj prevlada optimizem, ki je značilnost mladih in tistih, ki se mladi počutijo«.

Peterlinovo tajniško poročilo je bilo predvsem razmišljanje, kako naprej. SZ Sloga je doseglo že take dimenzije, da zahteva od odbornikov celoletno delo, saj je društvena dejavnost usmerjena v več smeri. Tesno sodelovanje z openskim didaktičnim ravnanstvom odpira društvu svet najmlajših, osnovnošolcev; planinski odsek nudi stik s starejšo generacijo; odbojarska dejavnost pa pelje klub od najmlajših kategorij v stik s polprofesionalnim svetom.

Minula sezona je bila sicer za društvo dokaj uspešna, bile pa so tudi temne lise. Glede pozitivnega obračuna je Peterlin omenil lepo uspešno prvenstvo ob 25-letnici društva in 10-letno uspešno sponzorstvo tvrdke Koimpex. Poudaril je pomen sodelovanja z drugimi slovenskimi odbojarskimi partnerji in predvsem z OD Bor. Obema članskima ekipama je uspel obstanek v B2 ligi. Delovanje na mladinskem področju je bilo izredno bogato: ze dejstvo, da so odigrali kar 250 uradnih tekem, da so na-



Kot običajno se je občnega zbora udeležilo veliko število mladih članov (Foto Kroma)

stopili v 17 prvenstvih in povsod odigrali vidno vlogo, zgovorno kaže o velikem uspehu na mladinskem področju.

Peterlin pa naveda tudi »temne lise« lanske sezone. Krah Trzasko kreditne banke je ohrnil vso slovensko skupnost v Italiji in zato tudi naš sport. Težke, finančne posledice je občutila tudi Sloga, s tem da je cez noc izgubila vsaj dva sponzorja.

»Vendar materialna škoda se ni najhujše. Hudo je to, da zaznavamo že med nami samimi veliko razočaranja, maloduse... Temnim oblakom, ki se zgrinjajo nad našimi glavami, ne vidimo konca... Danes nas seveda skrbi, kaj bo s Primorskimi dnevniki. Ta časopis, ki meri utrip našega vsakdana, je v hudih težavah. Z navdušenjem smo pristopili v zadrugo, saj smo prepričani, da nimajo naši napori nikjer druge mesta, da izženijo, kot samo na straneh našega dnevnika... Kot sportni operaterji smo prepričani, da Primorski dnevnik veliko pomeni in da veliko pomeni tudi naši mla-

dini. Ne smemo pozabiti, da je velikokrat kontakt našega mladega slovensko tiskano besedo prav sportna stran Primorskega dnevnika. In tega politiki ne smejo nikoli prezreti!«

Dejal je se, da bo društvo tudi vnaprej težilo po sodelovanju tako na odbojarskem področju kot med planinci (zelo plodni so stiki s SK Devin). Zahvalil se je ZSSDI za organizacijsko pomoč. Zahvalil se je tudi vsem sponzorjem, glavnemu (Koimpexu) in tehničnim (Hit Casino Nova Gorica in Zadruga kraska banka), in vsem, ki so na katerikoli

nacin pomagali društvu

OZ sta pozdravila predsednik ZSSDI Jure Kufersin, ki je čestital društvu za opravljeno delo, in glavni sponzor Vojko Kocman, ki je bil precej kritičen do naših gospodarskih ustanov, ki premalo pomagajo sportu, in predvsem do openske banke, ki je po njegovih besedah društvu dala zares malenkosten prispevek.

Pozdrave s čestitkami sta poslala Odbojarsko društvo Bor in Sklad Mitja Cuk.

Sledile so volitve, na katerih je bil Vojko Miot potrjen za predsednika Sloge. (bl)

Poraz Poleta Kwins

Bressanone - Polet Kwins 7:4 (3:0, 3:0, 1:3, 1:1)

POLET: Mo. Kokorovec, Poloni 0+2, Mi. Kokorovec, M. Medeot 4+0, S. Kokorovec, F. Volpet, Rebek, R. Volpet, Borne, Fonzari.

Proti premočni ekipi Bressanone so Poletovi rolerji včeraj v Bocnu v play-offs za kvalifikacije za državno prvenstvo izgubili in tako so tudi izločeni iz nadaljnje faze. Junak tekme je bil Mauro Medeot, strelec vseh 4 Poletovih golov.

JAHANJE / V LIPICI

Danes še finalni nastopi s prostim programom z glasbo

Slovenci se v finale niso uvrstili

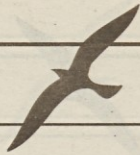
V Lipici je včeraj potekal drugi tekmovalni dan za svetovni pokal v dresuri, ki poteka že trinajsto leto. 12 najboljših dobi v svetovnem pokalu točko Volvo za razvrstitev v zahodni in centralni evropski ligi. Na koncu se zmagovalec po točkah v srednjeevropski ligi in osem najboljših v zahodnoevropski ligi uvrsti v finalno tekmo 1997/98. Finalnega tekmovalja se je letos že tretjič udeležila tudi branilka naslova Nizozemka Anky van Grunsven. V ostalih treh ligah, in sicer pacifiški, kanadski in ameriški, se uporabljajo drugačen sistem. Zmagovalci ligaskih finalov se uvrstijo v svetovni finale, ki bo v Goeteborgu na Švedskem leta 1998.

Slovenski predstavniki so bili po prvi polovici tekmovalja nekje na sredini lestvice. Svojo nalogo so solidno opravili, vendar se niso uvrstili v današnji finale. Jahaci so dobri, vendar so konji že prestari za svetovna tekmovalja. Podobno so se odrezali Italijani, ki jih je tu v Lipici lepo število. Vseh nastopajočih pa je na letošnjem tekmovalju 49, od tega 44 iz tujine. Včeraj je bil najboljši Madžar Gyula Dallos s konjem Akcorom pred Svicarko Cristine Stückelberger (Aquamarin) in Nemcem Hans - Jörgom Kaltenböckom (Charlie Brown). Od Slovencev je bil najboljši Alojz Lah (Maestoso Thais XX1L) na 13. mesto, se stopnično nizje pa je bil najboljši Italijan James Connor (Fibrin).

Lepo sončno vreme pa je privabilo veliko množico ljubiteljev tega sporta in seveda radovednežev, ki so napolnili tribune v Lipici. Danes dopoldne bo tekma Intermediate I, to so vaje s težjimi elementi, popoldne pa bo na vrsti prosti program z glasbo, ki velja za svetovi pokal, z začetkom ob 14.20. (Marij)

Novi odbor SZ Sloga

Predsednik: Vojko Miot, podpredsednika: Pavel Morpurgo (odbojka) in Viktor Stopar (planinstvo); tajnik: Ivan Peterlin; blagajnik: Ingrid Kalan; odborniki: Marko Kralj, Peter de Walderstein, Anica Kufersin, Mauro Sgubin, Primož Mozina; odbojka: Jozko Sirca, Franko Drasici, David Kralj, Marinko Stopar, Livio Ciocchi, Bruno Milic, Branko Sain, Iztok Furlan, Andrej Maver, Federico Glavina; planinstvo: Alfredo Kralj, Ivan Grgic, Franko Milkovic, Ivan Kocjan; mladinska komisija: Martin Maver, Matvez Peterlin, Francesca Simoni, Danilo Pahor, Alenka Gučgovaz, Tanja Sossi, Katerina Sossi, Marjan Stopar, Stefan Pahor, Sara Babudri, Danijel Radetti; zdravstvena služba: dr. Rafko Dolhar in Neva Lupinc.



NOVICE

Koprčanke slavile na turnirju miniodbojke na Borovi šagri

Odbojkarsko društvo Bor je v okviru Borovega sportnega praznika organiziralo turnir za najmlajše odbojkarice in odbojkarje. Na Stadionu 1. maja se je tako v petek popoldne zbralo lepo število otrok, ki so se med seboj pomerili po sistemu vsak z vsakim. Nastopile so tri ekipe Kopra, ekipa Kontovela in seveda tudi Borova ekipa. Boji so bili zanimivi, borbeni in večinoma tudi zelo izenačeni. Na koncu je prevladala ekipa Koper B, ki je bila fizično precej močnejša od ostalih, zelo negotov pa je bil predvsem boj za drugo mesto med Borom in Koprom A. Ob koncu so bile najboljše ekipe nagrajene, nato pa so se vsi zadržali še na zakuski. Organizacijo turnirja je omogočila gospa Nada Debenjak, solastnica Pizzerie Veto na Opcinah, kateri se društvo iskreno zahvaljuje. Končna lestvica: Koper B 8, Koper A 5 (79:70), Bor 5 (78:72), Koper C 2, Kontovel 0.

POSTAVE EKIP

KOPER A: Muhorenovic, Svab, Cvetanovic, Medved
KOPER B: Marzi, Keča, Vrkić, Miknić

KOPER C: Rastovac, Fajč, Goja, Kraševac

KONTOVEL: Bukavec, Černjava, Sossa, Stoka, Regente

BOR: Ivo Carpani, Legovich, Savarin, Degrassi (T. G.)

Mali nogomet: v Trebčah danes finalni tekmi »Turnirja Veto«

»Turnir Veto« v malem nogometu, ki je v okviru športnega praznika SD Primorec v Trebčah, se bo končal danes s finalnima tekmama. Na petkovih polfinalnih srečanjih je Confezioni Roby po podaljških premagal Breg Generali s 5:4, Bar Gelateria Arnoldo pa je prav tako po podaljških odpravil ekipo Adriatrans s 7:6.

Današnji finali: ob 18.30 za 3. mesto: Breg Generali - Adriatrans, za 1. mesto: Bar Gelateria Arnoldo - Confezioni Roby. Sledi nagrajevanje.

VZGOJNA DEJAVNOST / V TRSTU

Košarkarsko srečanje med gojenci VZS Mitja Čuk in centra CEST

Kolajne podelili košarkarji Pallacanestra TS



V telovadnici Don Bosca na Istrski cesti v Trstu je bilo včeraj športno srečanje med gojenci Vzgojno zaposlitvenega središča Sklada Mitja Čuk in sorodnega centra CEST (Centro Educazione Speciale di Trieste). Otroci so pomerili so se v košarki, pred samo tekmo pa so gojenci obeh centrov med ogrevanjem prikazali pridobljeno znanje v vodenju žoge, podajah in metu na koš. V sami tekmi so bili gojenci VZS Mitja Čuk nekoliko boljši in so slavili s 16:10.

Po končanem srečanju je sledilo nagrajevanje obeh ekip. Kolajne za vse nastopajoče je za to priložnost zagotovilo vodstvo centra CEST, Občina Trst pa je prispevala pokal, ki ga je podelil predstavnik občinskega urada za socialno varstvo dr. Marson.

Prav gotovo pa so bili nastopajoči najbolj zadovoljni zaradi prisotnosti treh košarkarjev trškega A2 ligaša Pallacanestra Trieste Alberta Tonuta, Claudia Pol Bodetta in Aniella Laeaze, ki so nastopajočim podelili kolajne in se z njimi tudi z veseljem postavili pred objektiv fotografa našega dnevnika.

CEST - VZS Mitja Čuk 10:16

CEST: Patrizia Zucca, Diego Glavina, Renata Vannoni, Giuliano Gravis, Jacopo Facca, Pierantonio Rebesco, Betty Dellavalle, Giorgio Martino 2.

MITJA ČUK: Luigi Claudio 2, Barbara Jugovac 14, Patrik rebula, Sandro Schergna.

Ekipi so vodili trenerji Mario Čač, Melita Malalan, Lucia Delise, Alessandro Bertok in Andrea Bisani.

NOVI TRENER SLOGINIHL ČLANOV

Mario Čač: »Odgovornost je večja, a se je ne bojim«

Potem ko je dosedanj trener moske Koimpexove ekipe Peter De Walderstein zaradi preobremenjenosti zaprosil za »time out«, je vodstvo SZ Sloga zaupalo mostvo njegovemu dosedanemu pomočniku Mariu Čaču (na sliki), s čimer je potrdilo svojo »politiko zaupanja« trenerjem, ki jih je samo vzgajilo. Mario Čač je star sedemindvajset let, a ima za sabo že razmeroma dolgo trenersko pot, saj je začel niti izpit opravil že kot šestnajstletni fant. Tri leta je treniral mladinske ekipe pri domačem društvu, nato pa se je odpravil na studij na ISEF v Rim. Po opravljeni diplomiji je spet treniral mladinske ekipe pri Slogi in Bregu, že šest let pa je tudi v strokovnem stabu federacije (tako za moske kot ženske ekipe) in je bil v zadnjih dveh sezonah selektor in trener ženskih mladinskih reprezentanc FJK.

Prevzemaš doslej največjo odgovornost v svojem klubu. Kateri so tvoji občutki?

»To nalogo prevzemam brez strahu. Fante dobro poznam, saj sem z njimi dolgo igral. Lani sem bil pomočnik De Waldersteina, tako da se pravzaprav zame nič ne spremeni, razlika je samo v stopnji odgovornosti. Sem optimist.«

Si že prišel s treninji?

»Ekipo sem prevzel 1. junija. Treniramo dvakrat, trikrat na teden. Pilimo tehniko, igramo. Tako bo do konca ju-



nija, na novo sezono se bomo spet začeli pripravljati 15. avgusta. O pripravah se se dogovarjamo. Dosti je odvisno od dopustov. Če bo večina lahko šla na priprave, jih bomo organizirali.«

Ali že veš, s katerimi igralci boš lahko razpolagal v novi sezoni?

»Slogino jedro bo ostalo nespremenjeno. Glede ostalih igralcev je se vse odprto, zaenkrat ni se nihče rekel, da ne bo več igral z nami. Vendar se se ne mudi.«

Razmišljaš o okrepitevah? Koga bi ekipa se potrebovala ekipa?

»Vemo, da je B2 liga zelo zahtevna, zato okrepitev niso nikoli odveč. Najbolj ranljivi smo na položaju centrov oziroma blokerjev.«

Kateri cilj si boste zadali?

»Prezgodaj je, da bi govorili o ciljih. Odvisno je od tega, kaksna bo ekipa. Glede na kakovost lige pomeni obstanek vsekakor vedno zelo dober rezultat.« (ak)

Obvestila

SK DEVIN

priredi zaključni večer v soboto, 28. t.m. na sedežu v Cerovljah. Nagrajevanje atletov bo sledila družabnost z običajnim priznikom. Iz tehničnih razlogov prosimo, da potrdite svojo prisotnost v tajnistvu, tel. 2916004 do vključno, 27. t.m. Zacetek točno ob 20. uri.

PRIMOTOR KLUB

vabi člane v sredo, 18. junija, ob 21. uri v bar Petaros v Borst, na sestanek za organizacijo motociklističnega zbora.

ORGANIZATORKE TURNIRJA

24 UR ODBOJKE, ki bo v soboto, 5. in nedeljo 6. julija 1997 v Nabrezini obveščajo, da se je začelo vpisovanje. Število ekip je omejeno na 12, zato pohitite s prijavi (Tel. 212267 ali 299632).

SZ SLOGA

prireja poletni tečaj aerobike v telovadnici v Repnu. Tečaj bo vodila Petra Krizmančič in bo potekal vse do 15. avgusta. Vse informacije in vpisovanje neposredno pred začetkom tečaja in sicer jutri, 16. junija ob 19. ure dalje.

KK BOR

sklicuje redni občni zbor v ponedeljek, 23. t.m. na stadionu »Prvi maj« ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevni red: 1. otvoritev; 2. predsedniško poročilo; 3. blagajniško poročilo; 4. razrešnica staremu odboru; 5. volitve; 6. razno: Vabljeni člani in prijatelji!

SD PRIMOREC

obvešča, da bodo danes, 15. junija, finalni tekmi turnirja v malem nogometu za 3. Trofejo Gostilna-pizzeria VETO na nogometnem igrišču v Trebčah. Urnik tekem 19.30 - 20.45. Navijaci in ljubitelji nogometa toplo vabljeni!

SD POLET - KOSARKARSKI KAMP 97

bo tudi letos v Prosvetnem domu na Opcinah, in sicer od 23. do 28. t.m. in bo za letnike 1983 in mlajše. Za informacije na sedežu Poleta, Ul. Ricreatorio, 1 v Prosvetnem domu na Opcinah vsak torek, četrtek in petek od 17. do 20. ure.

TPK SIRENA

Sportni ribolov organizira teoretični in praktični tečaj ribolova za otroke in mladino, in sicer od 30.6. do 12.7.1997. Vpisovanje in informacije vsak dan od 18. do 20. ure na tel. št. 414006.

SZ SLOGA

prireja odbojkarski tečaj za fante letnikov '83 do '90 in deklice letnikov '85 do '90, ki bo na Opcinah od jutri, 16. do srede 25. junija od 9. do 16.30. Vključeno je tudi kosilo v restavracijah Veto in Rino. Vpisovanja in informacije lahko dobite v uradu ZSSDI, Ul. S. Francesco 20, od 8. do 16. ure, tel. 635627. Vpisovanje bo možno tudi neposredno v telovadnici na Opcinah ob začetku tečaja.

SK KRAS - odsek za rekreacijo

organizira tečaj tenisa za osnovnosolske in srednjesolske otroke ter odrasle rekreativce. Za vpisovanje in informacije pokličite v tajništvo društva, tel. 229477 v dnevi: ponedeljek, od 9. do 12. ure, četrtek, od 17. do 19. ure in petek, od 9. do 12. ure.

YC CUPA

prireja tečaje jadrnanja za otroke od 23. 6. do 4. 7., od 7. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 1. 8. za windsurfe pa od 14. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 26. 7. Za informacije in vpisovanja telefonirati na 040/299858 ob sobotah od 16.00 do 18.00 in na 040/820502 vsak dan od 13.00 do 14.00.

TPK SIRENA

prireja tečaje jadrnanja za otroke od jutri, 16.6. do 27.6. in od 7.7. do 18.7. Informacije in vpisovanje na sedežu kluba v Miramarskem drevoredu 32 ali po tel. in faxu 422696 ob ponedeljkih in četrkih od 18. do 20. ure.

V REPNU

Danes že šesti Brdinin Bike slalom

Pri nogometnem igrišču v Repnu bo danes že 6. Bike slalom, to je spust med vratci z gorskiimi kolesi, ki ga organizira Smučarski klub Brdina z Opcin. Do petka zvečer se je za tekmovalstvo, ki je namenjeno vsem, prijavilo 34 posameznikov. Vpis je možen še danes jutraj med 8 uro in 9.30, tako da organizatorji pričakujejo nastop približno osemdesetih kolesarjev.

Kot smo že poročali, bo prvi spust veleslalom in bo štel za društveno lestvico oziroma trofejo Zadružne kraške banke. Šestnajst najboljših med moškimi in 9 med ženskami se bo nato pomerilo še v paralelnem slalomu v treh spustih, paralelni slalom pa bo štel za trofejo Lea Motorbike. Prvi trije uvrščeni v vsaki kategoriji bodo nagrajeni s pokalom, vsi nastopajoči med cicibani in baby sprint pa bodo prejeli spominsko medaljo.

»Progo smo postavili na istem terenu kot lani, vendar bo nekoliko različna in malo bolj razgibana,« je v imenu organizatorjev povedal Rado Suber. Smučarji-kolesarji ali košesarji smučarji se torej ne bodo dolgočasili.

PO TV KOPER / JUTRI ZADNJA ODDAJA O ZAMEJSKEM ŠPORTU

Športel odhaja na poletne počitnice

S prenovljeno podobo in napolnjenimi akumulatorji se bo predstavil spet jeseni

V ponedeljek, 16. junija ob 22.30 se z malih zaslonov za nekaj časa poslavlja Športel, redna oddaja o zamejskem sportu, ki jo pripravlja slovenski program koprski TV.

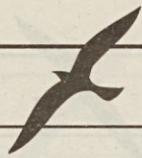
Tudi v zadnji oddaji pred počitnicami so sodelavci pripravili zanimive prispevke. V studiu bo Igor Malalan gostil novega trenerja moske odbojkarske ekipe Koimpexa Maria Čača. Branko Laković je po naporu delu destavil almanah slovenskega zamejskega sporta. V studiu bo skupaj s predsednico Sklada Mitja Čuk, ki je tudi izdajatelj letošnjega zbornika. Na vrsto bodo prisli tudi predstavniki openskega Poleta. Z njimi bomo govorili o delu v kotalkarski sekciji ter o nastopih njihovih hokejistov na rolnah. Rok Maver pa bo imel v gosteh mladega kosarkarskega zvezdnika Marka Milica, ki bo morada prvi slovenski



kosarkar, ki bo igral v NBA, in trenerja slovenske kosarkarske reprezentance Andreja Urlepa, ki bo govoril o ambicijah Slovenije na evropskem prvenstvu. Tudi Evgen Ban in Deva Pincin, le-tista reporterja Sportela nista pocala. Predstavili

bomo turnir odbojke na mivki, ki se je konec tedna končal v Standrežu in športno dejavnost telesno in duševno motenih gojencev Sklada Mitja Čuk z Opcin. Alda Sosič bo vodila kviz Skrtoc in izmed vseh dopisnic, ki so prihajale med sezono

izzrebala nagrajenca, ki bo prejel posebno nagrado. Ekipa oddaje Športel (na sliki foto Janko Kovacic) se bo poslovila do prvih dni septembra, ko naj bi se zagorela in spocita ter z nekoliko spremenjeno podobo spet vrnila na male zaslon.



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Pomladna simfonična sezona 1997

Danes, 15. t.m. (Red B) ob 18. uri recital violinista Sergeja Krylova in pianistke Stefanie Mormone. Na programu Bach, Schubert in Heifetz.

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi, urnik: 9-12, 16-19 (tel. 6722500).

Festival operete

V sredo, 18. t. m. se prične predprodaja vstopnic za opereto »Vesela vdova« (La vedova allegra). Nastopajo orkester, zbor in balet Gledališča verdi pod vodstvom Nikse Bareza. Premiera bo v soboto, 28. t. m., ob 20.30; ponovitve 2., 10., 12. in 15. julija ob 20.30 ter 6. julija ob 18. uri.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 15. t. m., ob 20.30 film »Svetnik«. Jutri, 16. t. m., ob 19. uri predavanje »Clovek-narava, osnove biodinamike in ambientalistike - strupi na krozniku« - predava Franc Bizjak.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Cankarjev dom: v nedeljo, 22. t. m., ob 22. uri v Kosovelovi dvorani cikel »Lepota in ekstrema«: nastopil bo Jerome Bel. **Ljubljanski grad:** v sredo, 18. t.m., ob 22. uri se bo poljska gledališka skupina »Gledališče Biuro Podrozy« predstavila z delom »Carmen Funebre« (Pogrebna pesem). Pono-vitev 19. t.m.

SNG Drama: v četrtek, 19. in v petek, 20. t. m., ob 20. uri nastop skupine Pep Bou »Sabò, Sabò« (Milo, milo).

V nedeljo, 22. in v ponedeljek, 23. t. m., gledališče Neumarkt s predstavo »Senčna domacija v Neumarktu«.

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

CELOVEC

Mestno Gledališče: v sredo, 17. t.m., ob 19.30 ponovitev musicala »Elvis«. Vse predstave so zaradi obnove gledališkega poslopja v hali 7 celovskega sejmišča.

Modestov dom: jutri, 16. t. m., ob 19. uri koncert gojencev Glasbene sole - oddelek Celovec; v sredo, 18. t. m., ob 19. uri bo nastop tudi v Mladinskem domu.

BOROVLJE

Pri Cingelcu na Trati: danes, 15.t. m., ob 18. uri ponovitev igre »Divji lovec«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Matineja »Dober povratek v Verdi«: danes, 15. t. m., ob 11. uri koncert orkestra Filarmo-nici Gledališča Verdi pod vodstvom Severi-na Zanerinija. Na programu Berlioz, Strauss, Verdi, Sibelius, Grieg, Čajkovski in Ravel.

Avditorij Muzeja Revoltella

Jutri, 16. t. m., ob 20.30 »Poletni koncert« gledališča Verdi: nastopil bo pianist Andrea Bachetti. Vstopnice dobite pri blagajni Gledališča Verdi in eno uro pred koncertom v Avditoriju. **Bar »Il Posto delle fragole« v parku bivše umobolnice pri Sv. Ivanu** V četrtek, 19. t. m., ob 21. uri koncert jazz glasbe na katerem bosta nastopila Riccardo Morpurgo in Alessandra Franco.

SLOVENIJA

IZOLA

Od 28. t. m. do 30. avgusta se bo na Manzio-

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trž. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom tržaske občine, pokrajine in dezele FJK.

Muzej Revoltella: do 31.8. bo ob 90-letnici umetnika Lojzeta Spacala odprta velika razstava.

Konjusnica Miramarskega gradu: na ogled je razstava-laboratorij Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. bo na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo«- stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja.

Grad Sv. Justa - Bastione fiorito: na ogled je skupinska razstava z naslovom: »Secondo Trofeo Paolo Diffidenti«.

Galerija Lipanjepuntin: na ogled so dela S. Etkin, B. Fitzgeralda in N. Guattija. Razstava bo odprta do 10. julija.

Studio d'arte Nadia Bassanese: do 30. t.m., razstavlja Luciano Trojanis. Urnik ogleda: ob torkih, sredo, četrtek in petkih od 17. do 20. ure.

Razstavna dvorana Krozka generali (Trg Duca degli Abruzzi 1): do 20. t. m. razstavlja Alice Psacaropulo.

GORICA

Kulturni dom: do 20. t.m. je na ogled samostojna razstava ilustratorke Vesne Benedetic.

Goriški grad: do 10.8. je na ogled razstava - Albrecht Duerer 1471-1528 - stari tiski (od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30).

Pokrajinski muzej na gradu: Peruški zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

Ars Galerija - Katoliška knjigarna (Travnik 25): razstavlja Herman Kosic.

RONKE

Dvojezična obcinska knjižnica: jutri, 16. t. m., ob 18.30 otvoritev razstave Claudia Gianantasia v organizaciji KD Jadro.

ŠENTPRIMOŽ

Farna cerkev: danes, 15. t. m., ob 20. uri Schubertova masa.

SVEČE

Pri Gorsetu: jutri, 16. t. m., ob 18. uri koncert gojencev Glasbene sole.

ŠENTPRIMOŽ

Farna cerkev: jutri, 16. t. m., ob 20. uri nastop učenec orgelskega oddelka Glasbene sole. V sredo, 18. t. m., ob 19. uri nastop gojencev Glasbene sole.

BOROVLJE

Posojilnica-Bank Borovlje: v sredo, 18. t. m., ob 19. uri občni zbor Slovenske gospodarske zveze.

NOVA GORICA

Franciskanski samostan Kostanjevica

V ponedeljek, 16. t. m., ob 19.30 recital Mojce Kriznič (violina) in Mojce Pucelj (klavir).

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Cankarjev dom: v četrtek, 19. t.m., ob 19.30 bo v Gallusovi dvorani koncert Orkestra Slovenske Filharmonije. Dirigent: Milan Horvat, solistka Dubravka Tomsic (klavir). Ponovitev v petek, 20. t. m., ob 19.30..

Ljubljanski grad: danes, 15. t. m., ob 21. uri koncert skupine Sarband - Chants, zenske sakralne in mistične pesmi zgodnjega krščanstva

Jutri, 16. t. m., ob 21. uri Sarband: Sefarad - pesmi španskih Židov v mediteranskih pokrajinah in na Orientu.

Slovenska filharmonija: jutri, 16. t. m., ob 19.30 koncert pianistke Elisabeth Leonskaye.

ŠPETER (BENEČIJA)

Beneska galerija: do 21. t. m. razstavlja Carluccio Rossi.

CEDAD

Galerija Banca Popolare: do 28. t. m. razstavlja Andrej Kosic.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelova knjižnica: do 20. t.m. je na ogled razstava Lojzeta Spacala.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava

»Maks Fabiani - vizije prostora«.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Bozidarja Scurka.

KOROŠKA

CELOVEC

Dezelna galerija: do 30. t.m. razstavlja Sol LeWitt.

Kavarna Kamer: odprta je razstava Tatjane Jenko.

Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulture dobrine 12. stoletja«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K + K center: do 31.10. bosta na ogled etnoloska in zgodovinsko-socialna razstava »Kri-vi lov v Karavankah« in pa razstava slik in risb Antona Repnika.

TINJE

Galerija Tinje: razstavlja Hartwig Bischof.

ROŽEK

Galerija Sikoronja: do 22. t.m. razstavlja Franco Vecchiet.

RICMANJE / GODBA NA PIHALA

Pomen uvajanja otrok v glasbo

Glasbeno šolo obiskuje okrog 60 gojencev

Po starem preverjenem pravilu, da je treba uvesti otroka v glasbo že v njegovih predšolskih ali prvih solskih letih, se ravna tudi Glasbena sola Godbe na pihala iz Ricmanj. V teh dneh se seveda šolsko leto zaključuje tudi na tej glasbeni soli, včeraj so gojenci iemli izpite, kako so se na njih odrezali pa bodo izvedeli v sredo zvečer ob 19. uri, ko jim bodo v Babni hiši podelili spricevala in diplome. Občinstvo pa je gojence ricmanjske sole že nagradilo z aplavzi, ko jim je v Prešernovem gledališču v Boljuncu prisluhnilo na zaključni produkciji, ki je bila v soboto, 31. maja.

Nacrtovanju, ki zadnja leta odlikuje tako vodstvo sole kot tudi godbe, pa se niso odrekli niti tokrat, saj bo sredino srečanje v Babni hiši namenjeno tudi potrjevanju vpisov za novo šolsko leto.

V letošnjem, ki se pravkar izteka, so imeli mali gojenci (sola najraje sprejema otroke oz. mlade, odrasle vpisujejo bolj izjemoma) na voljo kar nekaj predmetov. Najmlajšim (otrokom od 5. do 7. leta) je namenjena pripravnica (prof. Paola Cacciapaglia), poseben trud posvečajo tudi cicibanom (Anna Mattiotti). K individualnemu pouka posameznega instrumenta - klarinet (prof. Roberta Schiavone, prof. Andrea Grison), saksofoni (prof. Grison), trobenta, pozavna, euphonium (prof. Flavio Sgubin), rog (prof. Luca Dardi), tolkala (prof. Pietro Sponton), klavir (prof. P. Cacciapaglia) - se lahko vsisejo z 8. letom. Hitro pa jih v soli navajajo tudi k skupnemu igranju, za kar skrbi prof. Marino Marsic, ki vodi solski pihalni orkester. Ob tej notranji dejavnosti pa gre omeniti se učne ure (le-

tos jih je bilo 60), ki jih imajo posamezni profesorji po vrtcih in osnovnih solah dolinske občine.

Sicer pa je osnovni namen sole, da vzgaja glasbenike, ki vstopajo v domačo godbo, s tem pa raste kakovostna raven ansambla. Kot sta poudarila Rossana Komar in Marino Marsic, so rezultati nacrtnega dela zadnjih let opazni, tako na soli, ki jo je letos obiskovalo 60 gojencev (nekaj se jih redno odloca za nadaljevanje glasbene izobrazbe), kot v sami godbi. Na 17. tekmovanju slovenskih godb na pihala, ki je bilo maja letos v Sezani in je bilo namenjeno 3. tezačnosti stopnji, je Godba na pihala iz Ricmanj prejela najvisjo nagrado (osvojila je 89, 9 točk). Po tem priznanju se zato se z večjo vnemo pripravljajo na praznovanje 30-letnice obnovitve godbe, ki bo naslednje leto.

PREMIERA JE BILA V MARIJINEM DOMU V ROJANU

Lep uspeh gledališke skupine SSK z mladinsko igro Tajno društvo PGC

En teden je minil od dneva, ki je za petnajst mladih amaterskih igralcev pomenil novo pustolovščino in nov izziv. V Marijinem domu v Rojanu je namreč doživela svojo krstno uprizoritev celovečerna igra Tajno društvo PGC.

Junakom iz Ingoliceve povesti, ki jim je Lucka Susic (ki je delo dramatizirala) dodala nekaj domačnosti, jih postavila v naše okolje in v nas čas ter jih iz dekov spremenila v mladostnike, je dalo življenje petnajst članov gledališke skupine Slovenskega kulturnega kluba. Publika, ki jih je prisla gledat v nedeljo na premiero (in v soboto na predpremiero), jih je na koncu nastopa nagradila z navdušenim aplavzom, saj so se igralci dobro izkazali. Prav vsak izmed njih se je odlično uživel v svojo vlogo, k cemer je pripomoglo tudi dejstvo, da so bile nekatere vloge napisane mladim amaterjem tako rekoč na kožo. V igri sta nastopali dve generaciji igralcev: mlajši, ki obiskujejo prve razrede višje



sole, so igrali clane tajnega društva in njihove sosolce, starejši (nekateri od teh so študentje, drugi pa že v poklicu) pa so odigrali vloge odraslih - staršev, sosedov profesorjev.

Najzahtevnejše vloge so odigrali Rok Oppelt, Erik Sancin in Ivo Lachi. Ta si res zasluži vso pohvalo, saj je bil prisoten na odru neprekinjeno skoraj dve uri,

kolikor pač traja igra. Sploh pa so vsi prav dobro obvladovali oder in zaigrali kar se da sproščeno. Med najbolj sproščenimi velja omeniti še Mitjo Petarosa, ki bo marsikomu od gledalcev ostal v spominu kot hrupni sluga Fiks.

Skupina mladih amaterskih igralcev, ki se je za nastopanje na odrskih deskah navdušila v SKK, se

je v zadnjem letu številčno obogatila in povečala. Zato da bi se naprej lahko vsi nastopali, so starejši člani skupine presli v novo. Ta bo odslej nastopala z imenom Slovenski oder, torej z imenom skupine, ki je v preteklosti delovala pod mentorstvom pokojnega Jozeta Peterlina.

Člani novega Slovenskega odra so tako kot njihovi mlajši kolegi že od začetka sezone vadili in pripravljali novo celovečerno igro. Lucka Susic je namreč zanje dramatizirala priljubljeno delo ameriske avtorice Luise Alcott, Male dame (Piccole donne).

V igri bo nastopilo enajst mladih: Nadja Roncelli, Francesca Simoni, Ivana Solc, Jasna Simcic, Miriam Cermelj, Manica Maver, Tomaž Susic, Mitja Petarosa, Alenka Giugovaz, Matjaz Rustja in Andrej Maver. Za režijo je poskrbela Lucka Susic, za sceno pa (ravno tako kot za Tajno društvo PGC) Magda Samec. Igro bodo prvič predstavili v soboto, 21. t.m., ob 19. uri, v Finzgarjevem domu na Opcinah.

Breda Susic

Predstavitev nove knjige o revolucionarki Tini Modotti

O znani furlanski umetnici in revolucionarki Tini Modotti so že napisali številne biografije, avtorji pa niso nikoli vzeli v poštev njenega otroštva. Zaradi tega se je proučevalec kulturnega združenja Cinemazero iz Pordenona Gianfranco Ellero odlocil za podrobno studijo njenih mladostnih let in nato napisal knjigo »Tina Modotti na Koroškem in v Furlaniji«, ki so jo predstavili v petek zvečer v Ljudskem domu na Poncani.

Kot je povedal predsednik združenja Piero Colussi, so že leta 1992 izdali knjigo-katalog, organizirali so tudi potujočo razstavo, nato pa so nadaljevali z raziskavami. Do-

bili so tako dokumente iz ruskih, nemških in španskih arhivov, lani pa so se ob priliki 100-letnice njene rojstva odlocili za izdajo nove knjige.

Ellero je dejal, da gre za zgodovinsko studijo o rojstvu, otrostvu, nasploh pa o življenju Tine Modotti v Furlaniji in v Celovcu. V pretres je vzel takratno socialno-kulturno okolje, analiziral je ekonomski sistem, podrobno je orisal tudi njeno družino, v knjigi pa je tudi nekaj neobjavljenih fotografij.

Naj se omenimo, da so predstavili tudi videoposnetek, v katerem Vittorio Vidali govori o njunem skupnem življenju. (A.G.)



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Zverinice iz Rezije
20.30 TV dnevnik
20.45 Sportna tribuna
20.55 Pri nas doma

BORIS S.

popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. degli Alpini 91
OPCINE

Telefon: (040) 214871

RAI 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.45 Dokumentarec
7.30 Otroški variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke
8.00 Variete: L'albero azzurro - Plavo drevo
8.30 Variete: La banda dello Zecchino, vmes nan. Il mondo segreto di Alex Mack
10.00 Nabozna oddaja: Sedmi dan
10.45 Masa
11.45 Aktualno: Linea verde - Zelena crta
12.00 Angelus in papežev blagoslov
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: La Domenica degli italiani (vodijo Mara Venier, Andrea Roncato, Gian Piero Galeazzi)
15.50 Film: Il segreto del Sahara (pust., It. '87, r. A. Negrin, i. Michael York, Ben Kingsley)
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Tre tenori story (4. del)
18.35 Sport: 90. minuta
19.00 Variete: XI. Festival maggio (2. del)
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.30 Sportne vesti
20.45 Film: Ho trovato un milione di dollari (kom., ZDA '94, i. Brian Bonsall, Karen Duffy)
22.25 Aktualno: Referendum '97
23.05 Aktualna oddaja: TV7 (vodi R. Tamberlich)
Dnevnik, horoskop
0.00

RAI 2

6.50 Variete: Scanzonatissima
7.10 Nad.: La traidora
8.25 Film: Il kentuckiano (pust., ZDA '55)
10.00 Dnevnik
10.05 Nedeljski Disney, vmes risanke in nan.: Zarek lune za Dorothy Jane, 11.35 Quel pasticcone di papà, vmes (11.30) dnevnik, 12.00 dnevnik
12.05 Nan.: Buongiorno professore
13.00 Dnevnik, 13.20 Tg2 Motori, 13.30 Telecamere (vodi Anna La Rosa)
14.05 Avtomobilizem F1: VN Kanade
16.15 Film: Aquila solitaria (pust., ZDA '56)
18.30 Avtomobilizem F1: VN Kanade
21.15 Dnevnik Tg2
21.35 Proza: MilleNovecento-NovantaDieci (i. Corrado Guzzanti, M. Marzocca)
23.00 Variete: Macao
23.30 Dnevnik, vreme
23.50 Protestantizem
0.20 Variete: Supergiovan (vodi Franco Santoro)
2.20 Replay: Lucio Dalla - Vasco Rossi

RAI 3

6.00 Variete: Fuori orario
8.45 Koncert
9.10 Sredozemske igre: plavanje, veslanje
10.45 Dok.: V kraljestvu zivali
12.25 Aktualno: Fermata d'autobus
12.55 Film: Il navigatore (kom., ZDA '24, i. B. Keaton)
14.00 Deželni dnevnik, 14.15 dnevnik
14.25 Film: Il vecchio e il mare (dram., ZDA '58)
15.55 Sredozemske igre: maraton, plavanje, streljanje, 18.10 kolesarstvo
18.50 Vreme, dnevnik, deželne vesti in sport
20.00 Aktualno: Affari di famiglia, 20.15 Blob
20.40 Aktualna odd. o zdravju: Elisir (vodi M. Mirabella)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
23.00 Sportna nedelja
23.55 Dnevnik, vreme
0.05 Sport: tenis, 0.35 Sredozemske igre: kosarka
1.05 Variete: Fuori orario
1.45 Film: Rasoi (dram., It. '94, i. Enzo Moscato)

RETE 4

6.00 Nan.: Wings, 6.20 Giudice di notte, 6.40 A cuore aperto, 7.30 Per amore della legge, 8.25 Pregled tiska
9.00 Nedeljski koncert
10.00 Masa
10.45 Aktualno: La domenica del villaggio (vodi Davide Mengacci), vmes (11.30) dnevnik
12.30 Variete: Fatto in casa
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: Lord Jim (pust., VB-ZDA '65, i. P. O'Toole, J. Mason, C. Jurgens)
17.00 Nan.: Hawaii, 18.00 Colombo
18.55 Dnevnik in vreme
20.35 Variete: Bravo bravissimo (vodi M. Bongiorno)
23.05 Film: Niente baci sulla bocca (dram., Fr. '91, i. P. Noiret, E. Béart)
1.05 Pregled tiska
1.30 Nan.: Mannix

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
9.00 Nabozna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45 Nan.: Extralarge - Sem z Indijanci (i. Bud Spencer, Michael Winslow, Lou Bedford)
11.45 Nan.: Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
12.15 Glasba: Superclassifica Lestvica LP (vodi Laura Freddi)
13.00 Dnevnik
13.30 Nan.: Mr. Bean
14.00 TV film: Il principe del deserto (pust., It. '90, r. Duccio Tessari, i. Carol Alt, Kabir Bedi)
16.00 Nan.: Cascina Vianello - Beauty Farm (i. Raimondo Vianello, Sandra Mondaini, Paola Barale)
18.00 Film: Un marito per Elly (dram., ZDA '93, i. Christopher Reeve, Deborah Raffin)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 TV film: La voce del cuore (dram., It. '95, i. Gianni Morandi, Mara Venier)
22.45 Aktualna oddaja: Target (vodi Gaia De Laurentiis)
23.15 Aktualna oddaja o modi: Nonsolomoda
23.45 Film: L'roso di peluche (krim., Fr. '93, i. A. Delon), 1.30 Nan. Dream On

ITALIA 1

6.30 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter varieteja Bim Bum Bam
9.25 Variete: Magazine, 9.55 La nostra inviata Manuela, risanke
10.40 Variete: Sorridi, c'è Bim Bum Bam, risanke
11.00 Aktualno: Ciak junior
11.15 Nan.: Phenom
12.00 Sport: Grand Prix
12.25 Odprti studio
13.00 Sport: Vodič nogometnega prvenstva
13.30 Glasba: History Tour - Michael Jackson
13.35 Aktualno: Hotel California
14.00 Nan.: Agli ordini papà, 14.35 Big Man (i. Bud Spencer)
16.30 TV film: Trappola di fuoco (dram., ZDA '91, i. Lee Majors, L. Hartman)
18.30 Nan.: Star Trek
19.30 Odprti studio, vreme
19.50 Aktualno: Fatti e misfatti
20.00 Nan.: Happy Days
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger - Vojno področje (i. Chuck Norris, J. Wilson)
22.30 Film: Testa o croce (kom., It. '82, r. N. Loy, i. R. Pozzetto, N. Manfredi)
Italija 1 sport
0.30

TELE 4

19.30 22.00 Dogodki in odmevi
13.00 Glasba: Ramble Tamble
14.45 Nad.: La ribelle
17.00 Età a confronto
20.30 Appesi a un filo
21.15 Film: Piccole donne
22.40 A tu per tu
23.10 Made in Italy
0.00 Film: Rose rosse...

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.30, 0.20 dnevnik, 13.15, 19.50 Sport
12.15 Nan.: Free Spirits, 13.05 Booker
14.00 Cartoon Network Sunday
16.00 Nanizanka
17.30 Nogomet: Argentina - Cile
19.30 Montanellijeva nedelja
20.30 Sportna oddaja
21.00 Nogomet: Bolivija - Peru, 23.00 Urugvaj - Venecuela

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.00 Včeraj, danes, jutri
8.05 Ozare (ponovitev)
8.10 Otroški program: Dok. nan. Mednarodna izmenjava otrok, 8.35 Ziv zav, 9.25 Dodojeve dogodivščine
9.30 Na vrtu
9.55 Nedeljska masa
11.00 Dok.: Rojen med divjimi zivalimi (Fr., 2. del)
11.30 Obzorja duha
12.00 Pomagajmo si
12.30 Nedeljska reportaža
13.00 Porocila
13.05 Ljudje in zemlja
13.35 Videostrani
13.50 Planet In
15.10 Film: Other Side of Mountain I. (ZDA)
17.00 Obzornik
17.10 Nan.: Otroški svet (ZDA, i. J. Duffy, G. Clooney)
17.40 Po domače
19.00 Včeraj, danes, jutri
19.05 Risanka, 19.15 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme
19.45 Sport, Zrcalo tedna
20.10 Zoom
21.15 Moski zenske
22.00 Včeraj, danes, jutri
22.05 Porocila, vreme
22.20 Filmi B. Taverniera: Coup de Torchon ('82)

Koper

15.00 Euronews, 16.30 Ameriški avtorji: Emily Dickinson
17.00 Peter Pan Club, 17.30 Baba Malu
18.00 Kam vodijo naše stezice, 18.30 Ljudje in zemlja
19.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme
19.20 Nan.: Dragnet, 19.50 Vesolje je...
20.30 Istra in..., 21.00 Nan.: letenci zdravniki
21.50 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme, 22.05 Sportni dnevnik
22.15 Globus, 22.45 Folkest '95
TV Dnevnik-Vsedanes

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igla za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Kviz: Quo vadis; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za; 18.05 Igra; 18.35 Zborovska glasba; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.35 Gost; 11.35 Obvestila; 12.00 Stergo ergo; 13.00 Športno popoldne, zimzelene melodije, nogomet; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.50 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porocila; 8.05 Na poljani jutro; 9.00 Masa; 10.05

Orkestri in solisti; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 Dogodki in odmevi; 18.05 Spomini, pisma, potopisi, 19.30 Cerkvena glasba; 22.05 Nove prevodne strani; 22.30 Vokalno-instrumentalna glasba; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 8.00 Otvoritev; 8.15 OKC obveščajo; 8.50 Reklama za Nedelo; 9.00 Za zdravje; 9.00 Kmetijski nasvet; 9.30 Glasb. reportaža; 10.10, 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du, jes?!; 14.30 - 19.00 Na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 19.00 Dnevnik; 19.30 Večer večnozelelih melodij; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.00 Opereta; 9.00 Kulturna poročila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.00 Lestvica LP; 15.15 London Calling;

16.00 Ferry sport, 18.00 Smešne zgodbe; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in Šport.

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Porocila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Masa iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Jurij Kozjak, slovenski janičar (J. Jurčić, dram. F. Jeza, 4.); 10.20 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabozna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Srednjeevropski obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Podzemeljsko mesto (F. Rudolf, r. M. Sosič); 14.45 Orkestri; 15.00 Iz Krajevnihi stvarnosti: Iz naših prireditev, nato Glasbeni predah; 17.00 Porocila, nato Šport in glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koroška

6.00-7.00 Dobro jutro, Koroška! - Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (mag. B. Hartman); 18.00-18.30 6 X 6.

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Več pozornosti posvetite svojemu zdravju in splošnemu počutju. Skusajte se izogibati nepotrebnim napetostim, saj rusijo vaše psihično ravnotežje. Doma se boste lepo ujeli.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Zadnje case ste izredno trmasti, kot da bi celemu svetu hoteli dokazati, da vam je v napot in da zmorete vse narediti sami. Umirite se in priznajte partnerju, da brez njega ni lepo življenje.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Zvezde vam bodo tudi v prihodnjem tednu naklonjene. Ne bo vam manjkalo energije in dobre volje. Ker boste optimistični, vam vsakdanje skrbi ne bodo mogle do živega.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Račun brez krčmarja so vaša specialiteta. Mislite, da bo kar slo, potem pa se zbudite na realnih tleh. Brez takšnih dogodivščin bi bilo življenje dolgočasno.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Prezema vas ustvarjalni nabo. Popolnoma ste se pripravljene posvetiti svojemu delu. Upostevajte svarilna znamenja, ki vas opozarjajo, da morate najprej zgraditi trdne temelje.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Custvene napetosti bodo popustile. Boljši odnosi s partnerjem vam bodo v veliko oporo, saj vas v poslovnem življenju čaka ogromno dela.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Elegantly se boste na delovnem mestu izognili vsem pretečim čerem in sele ko se boste ozrli nazaj, vas bo zabolela glava ob misli, kaj vse bi slo lahko narobe.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Obeta s vam zelo uspešen teden. Zacetili boste, da sami dirigirate svoje življenje in ta občutek svobode vam bo zelo dvignil samozavest. Ne bodite posesivni.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Po nekoliko bolj napornih tednih boste imeli končno nekaj več casa zase. Odpravite se na obisk k starim prijateljem. Potrebovali boste iskreni pogovor.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Delovne dolžnosti vas bodo utrujale, čeprav ne boste dosegli takih rezultatov, kot ste jih vajeni. Hiter življenjski tempo vas utruja, ker ste v slabi kondiciji.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Čaka vas naporen teden. Na delovnem mestu preveč ne jezikaite, da vam ne bo žal nepremišljenih besed. Podrediti se boste morali neargumentiranim pravilom.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: V prihajajočem obdobju lahko veliko dosežete, toda sprva se boste morali spoprijeti z manjšimi preprekami. Te vas bodo sicer spravile ob zivce, a jim boste kljub temu kos.

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Zverinice iz Režije
20.30 TV DNEVNIK
20.50 Sportna tribuna



RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Unomat-tina (vodi Melba Ruffo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.35, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.50 Film: Un professore tra le nuvole (kom., ZDA '60, i. Fred Mac Murray, Nancy Olson)
11.35 Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)
11.30 Dnevnik
12.25 Vreme in kratke vesti
12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Dokumenti: Passaggio a Nord-Ovest
15.25 Sedem dni v Parlamentu
15.50 Mladinski variete Poletni Solletico, vmes risanke in nan. Boy meets world - Potovanje v prihodnost (vodita E. Ferracini, Mauro Serio)
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Tre tenori story (5. del)
18.45 Variete: Luna Park (vodi Fabrizio Frizzi)
19.20 Vreme, dnevnik in sport
20.35 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50 Film: Roxanne (kom., ZDA '87, r. Fred Schepisi, i. Steve Martin, Daryl Hannah, Rick Rossovich)
22.50 Dnevnik
23.00 Dokumenti: Kremeljski arhivi (vodi Arrigo Levi)
0.00 Nočni dnevnik
0.30 Aktualno: Tempofuturo
1.00 Aktualno: Sottovoce - Potihoma
1.15 Proza: Gastone ('77)



RAI 2

7.10 Nad.: La traidora
7.50 Variete za najmlajše
9.50 Zidovska kultura
10.20 Rubrika o zdravju
10.35 Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara
11.45 Dnevnik
12.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
15.25 Nan.: Božanža
16.15 17.15 Dnevnik
17.20 Nan.: Zdravnik med medvedi, 18.10 Vreme
18.15 Dnevnik in sport
18.25 Sredozemske igre: atletika (finale)
20.00 Komicni filmi S. Laurela in O. Hardyja
20.30 Večerni dnevnik
20.50 TV film: Inspektor Derrick - Mrzel tip - Zalostni konec Naujocka (i. H. Tappert, I. Grubel)
23.05 Variete: Macao
23.30 Dnevnik, vreme, 0.05 Danes v Parlamentu, 0.20 nočni sport
0.30 Aktualno: Telecamere
0.55 Jaz pisem, ti pišes



RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Nan.: Eng - V živo
9.25 Sredozemske igre
10.00 Dok.: Geo magazine
10.30 Aktualni odd.: Tempo - Avtorske zgodbe, 11.00 Grand Tour (vodi M. Damato)
12.00 Dnevnik
12.15 Aktualno: Telesogni
14.00 Deželne vesti, dnevnik, vreme, 14.50 Znanstveni dnevnik, Tgr Evropa
15.30 Sportno popoldne: Sredozemske igre, plavanje
18.25 Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti, deželni sport
20.00 Aktualno: Od 20-ih do 20-ih, 20.15 Blob
20.40 Aktualna odd. o nepojasnjenih pojavih: Misteri
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualno: Primadonna
0.00 Aktualno: Headline
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori orario
1.15 Sredozemske igre



RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare
6.50 Film: Novanta ... la paura (kom., Fr. '50, i. Fernandez, A. Guttinguet)
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik
12.45 Nan.: Hisa v preriji
13.30 Dnevnik
14.00 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: Menzogna (dram., It. '52, i. Y. Sanson)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto! - Cena je prava
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Aktualno: Večerni forum
23.00 Film: Figli di un dio minore (dram., ZDA '86, i. W. Hurt, M. Matlin)
1.30 Pregled tiska
1.50 Film: Nulla ci può fermare (kom., It. '92)



CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
9.00 Nan.: Wonder Woman, 10.00 La donna bionica, 11.00 V osmih pod isto streho
11.30 Aktualno: Forum - So-disce (vodi Rita Dalla Chiesa)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, Dylan Neale)
14.10 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in Zenske (vodi Maria De Filippi)
15.30 TV film: Le parole che ho nel cuore (dram., ZDA '94, i. Richard Dean Anderson, G. O'Connor)
17.30 Nan.: Blondinka za očeta
18.00 Aktualna kronika: Verissimo (vodita Cristina Parodi, Enrico Papi)
18.45 Variete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.50 Film: In cerca di Bobby Fischer (kom., ZDA '93, i. Joe Mantegna, Ben Kingsley)
22.45 Dnevnik
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.30) dnevnik



ITALIA 1

6.10 Otroski variete, vmes nanizanke in risanke
9.15 Nan.: A-Team, 10.15 Magnum P.I.
11.20 Aktualno: Planet
11.30 Nan.: Mc Gyver
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Happy Days
13.55 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke Street Shark, 14.30 Free Pass
14.35 Varieta: Colpo di fulmine
15.00 Nan.: Alta marea
16.00 Variete za najmlajše, risanke, 17.25 Giovani intraprendenti
17.30 Nan.: Primi baci, 18.00 Helene in njeni prijatelji
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch Nights
20.00 Variete: Edizione straordinaria! (vodi Enrico Papi)
20.30 Odprti studio (vodi A. Cecchi Paone)
20.45 Film: Rambo 2 - Mascevanje (pust., ZDA '85, r. G. Pan Cosmatos, i. S. Stallone, R. Crenna)
22.45 Variete: Facciamo cabaret (vodi Claudio Bisio)
0.15 Fatti e misfatti



TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
14.45 Nad.: La ribelle
17.00 Film: Capitan Tempesta
19.00 Ponedeljkov Zoom
20.30 Film: Germania anno zero, 22.05 FBI
23.30 Superdog Black
0.00 Film: Stato d' allarme



MONTECARLO

13.00 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.20, 20.20 Sport
9.05 Nanizanka
10.30 Due come voi
14.00 Film: Lydia (dram., '41)
16.15 Variete: Tappeto volante
17.30 Nogomet: Urugvaj - Venecuela
20.10 Blink
20.30 Film: Assassinio allo specchio VB, '80
23.00 Film: L' assassino è perduto ('56, i. J. Cotten)



Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.30 Euronews
9.10 Včeraj, danes, jutri
9.15 Videoring
9.45 Tedenski izbor: nan. Otroski svet (ZDA, 1. ep.)
10.15 Filmi B. Taverniera: Coup de torchon (Fr., 1982, i. Philippe Noiret, Isabelle Huppert, Stephanie Audran)
12.20 Za TV kamero
12.30 Utrip
12.45 Zrcalo tedna
13.00 Poročila
13.05 TV igrice: Hugo (pon.)
13.35 Videostrani
14.05 Tedenski izbor: Zoom, 15.05 Ljudje in zemlja
15.35 Moski in zenske
16.20 Dober dan, Koroska
16.50 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroski program: Radovedni Tacek: Slap
17.30 Dok. nanizanka: Mejniki
18.00 Po Sloveniji
18.30 O naravi in okolju tokrat nekoliko drugače
18.40 TV igrice: Lingo
19.05 Včeraj, danes, jutri
19.10 Risanka
19.15 Zrebanje 3 X 3
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 TV konferenca
21.00 Oddaja o turizmu: Homo turisticus
21.20 Osmi dan
21.55 Včeraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme, sport
22.40 Ameriška nanizanka: Hudson Street (i. Tony Danza, Lori Loughlin)
23.10 Film: L' eclipse (Kandada)
0.50 Osmi dan (pon.)
1.20 Videoring
1.50 TV jutri, videostrani



Koper

15.00 Euronews
16.20 Nanizanka: Leteci zdravniki
17.00 Istra in..., 17.30 Globus
18.00 Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Vsedanes aktualno, 20.05 Dok. oddaja: Beyond
20.30 Nan.: Oroznikove zgodbe (i. A. Foà, C. André, 6. epizoda)
21.25 Dokumentarna oddaja: Umetniki v svet
21.35 Kulturna oddaja: Čudni dnevi
22.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
22.15 Euronews
22.30 Program v slovenskem jeziku: Oddaja o zamejskem sportu in sportnikih - Sportel, 23.15 Studio 2 sport

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.40 Kultura je...; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za...; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 So-točja; 21.05 Zaplešite z nami; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Etnoglasba sveta; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.45 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.00 Drobnotnice; 14.40 Računalniški val; 15.30 DIO, vmes sport, vreme; 17.00 Glasba ob 5-ih; 17.35 Obvestila; 18.00 Vročl stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Noč in dan poslušAm Bojana Adamiča.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 9.55 Koledar

EMK: 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Koncert; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 16.05 Divertimento; 16.45 Enciklopedija Slovenije; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasb. ustvarjalnost; 19.30 Operni koncert; 20.30 Koncert v Stockholmu; 22.30 Komorni studio; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.15 Na rešet; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturne napovedi; 9.45 Odgovori na rešet; 11.00 V podaljšk: športni rezultati; 13.00 Daj, povej; 15.00 Ob robu igrišča; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.00 Iz parlamenta; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Bla bla radio; 19.30 Večerni program; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.15 Glasbene želje; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Edig Galletti; 10.35 Sigla

single; 11.30 Souvenir d' Italy; 12.55 pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.55 Locandina; 16.00 E.. state freschi; 18.45 Istrske legende; 19.20 Sigla single; 19.45 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Iz četrtkovih srečanj, nato Soft music; 9.15 Odprta knjiga: Vnuki (L. Adamič, prip. A. Ćurent, r. M. Sosič, 2.); 9.40 Iz roda v rod; 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Zborovska glasba; 13.00 Dnevnik, nato Orkestralna glasba; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na otroškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Komorni orkester videmske univerze; 18.00 Znanstveno raziskovanje: Izzivi postindustrijske družbe, nato Slovenska lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koroška

6.08-7.00 Kratki stik.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržaskga tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Za hladno fronto, ki je ponoči presla Slovenijo, priteka k nam v visinah nekoliko hladnejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.21 in
zatone ob 20.50.
Dolžina dneva 15.28.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 15.32 in
zatone ob 2.27.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.45 najnižje -23 cm, ob 7.28 najvišje 1 cm,
ob 12.03 najnižje -13 cm, ob 18.57 najvišje 37 cm.
Jutri: ob 2.13 najnižje -34 cm, ob 8.20 najvišje 8 cm,
ob 13.06 najnižje -13 cm, ob 19.34 najvišje 43 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 23,1 stopinje.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	21	2000 m	10
1000 m	17	2500 m	6
1500 m	13	2864 m	3

DANES



Slovenija: Sprva bo pretežno oblačno, dež bo ponehal in zjasnilo se bo. Osvežilo se bo. Najnižje temperature bodo od 10 do 15, najvišje pa od 19 do 24, ob morju pa 28 stopinj C.
Sosednje pokrajine: Padavine bodo ponehale. V severni Italiji in ob Jadranu se bo zjasnilo.

JUTRI



V ponedeljek in torek se bo nadaljevalo spremenljivo vreme z občasnimi plohami in nevihtami. Več sončnega vremena bo ob morju.

Restavracija na višini

HIT RESTAVRACIJA MARK, Šempeter



Restavracija Mark je restavracija na višini. Dobesedno! Vas je že kdaj prevzel pogled na sončni zahod ali pa morje luči pod hribom Mark? Prijetna restavracija lahko sprejme 220 gostov, odlikuje pa jo izjemen vrt z razkošnim pogledom. Mark pripravlja vrsto prireditev, seveda igra ob sobotah živa glasba.

Na željo gostov je tu mogoče organizirati praznovanje osebnih praznikov, delovnih srečanj, obletnic... Tedaj se delovni čas restavracije prilagodi razpoloženju... Restavracija je sicer odprta vsak dan od 12. do 23. ure, ob sobotah pa do enih ponoči.

Poslovno kosilo ali večerja? Delovni usakdan se lahko v Restavraciji Mark spremeni v prijeten dogodek ali poslovno srečanje: poslovnem je namenjen poseben prostor, kjer je zasebnost zagotovljena.



Š posebno skrbjo pripravljajo kuharski mojstri Restavracije Mark morske ribe, školjke, škampe in vrsto mesnih jedi. In kaj posebej priporoča šef kuhinje? Poglejmo:

- škampi na žaru, v buzari
- mešane školjke, v buzari
- škarpena v pečici s krompirjem
- kapesante na žaru, gratinirane
- telečji medaljon z beluši
- goveji file po kraško
- prekmurska gibanica na primorski način

Mmmm, če je tole tako dobro, kot je prijetno okolje Restavracije Mark, vam preostane le še, da se odločite, kaj bo vaša glavna jed!



Hit Restavracija Mark

Markova pot 25, 5290 Šempeter pri Gorici, Slovenija
Tel: 00386 / 65 31 103

HIT Hoteli Igralnice Turizem

C. IX. korpusa 35, 5250 Solkan, Nova Gorica
tel. 00 386 65 28 221, 27 258 (prodajna služba)
fax 00 386 65 26 430